

THOMSON

**TDW4714DWH
TDW4714DSL**

**Lave-vaisselle
Vaatwasser
Máquina de lavar louça
Dishwasher**



MANUEL D'UTILISATION



HANDLEIDING



MANUAL DE INSTRUÇÕES



OPERATING INSTRUCTIONS

Merci d'avoir choisi ce produit.

Ce manuel d'instructions contient des informations importantes sur la sécurité et des instructions destinées à vous aider dans l'utilisation et l'entretien de votre appareil.

Prenez le temps de lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre appareil et conservez ce document pour toute référence ultérieure.

Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité des Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON, et le logo THOMSON sont des marques utilisées sous licence par les Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – pour plus d'informations : www.thomson-brand.com. Tous autres produits, services, dénominations sociales, marques, nom commerciaux, noms de produits et logos référencés ici sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

Icône	Type	Signification
	AVERTISSEMENT	Blessures graves ou décès
	RISQUE D'ÉLECTROCUTION	Tension dangereuse
	TIRER	Avertissement : Risque d'incendie / matériaux inflammables
	ATTENTION	Blessures de l'utilisateur ou dommages matériels.
	IMPORTANT/REMARQUE	Utilisation correcte du système

TABLE DES MATIÈRES

1 INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ.....	4
1.1 Informations de sécurité	4
1.2 Points importants pendant l'installation du lave-vaisselle.....	5
1.3 Usage Quotidien.....	6
2 INSTALLATION	11
2.1 Positionnement de l'appareil	11
2.2 Raccordement en eau	11
2.3 Tuyau d'arrivée d'eau	11
2.4 Tuyau de vidange	12
2.5 Raccordement électrique.....	12
2.6 Installation encastrée de l'appareil	13
3 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	14
3.1 Apparence générale	14
3.2 Spécifications techniques	14
4 AVANT D'UTILISER L'APPAREIL	16
4.1 Préparer votre lave-vaisselle pour la première utilisation.....	16
4.2 Utilisation de sel (SI DISPONIBLE).....	16
4.3 Remplissage du sel (SI DISPONIBLE).....	16
4.4 Bandelette d'essai	17
4.5 Tableau de dureté de l'eau	17
4.6 Système adoucisseur	17
4.7 Réglages	17
4.8 Utilisation du détergent.....	18
4.9 Remplissage du détergent.....	18
4.10 Utilisation de détergents combinés.....	18
4.11 Utilisation de liquide de rinçage	18
4.12 Remplissage et réglage du liquide de rinçage.....	19
5 CHARGEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE	20
5.1 Recommandations	20
5.2 Chargements alternatifs du panier	23
6 TABLEAU DES PROGRAMMES	24
7 PANNEAU DE COMMANDE.....	25
8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN	28
8.1 Filtres	28
8.2 Bras pulvérisateurs	29
8.3 Pompe de vidange.....	30
9 DÉPANNAGE	31

1 INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Recyclage

- Certains composants et l'emballage de votre lave-vaisselle sont fabriqués à partir de matériaux recyclables.
- Les éléments en matière plastique portent les inscriptions internationales : (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)
- Les éléments en carton sont fabriqués à partir de papier recyclé et doivent être déposés dans les bacs de tri sélectif prévus à cet effet.
- Ne pas placer ces matériaux dans les bacs à déchets. Les déposer dans un centre de recyclage.
- Contacter les centres concernés ou votre mairie pour obtenir des informations sur les méthodes et points de mise au rebut.

1.1 Informations de sécurité

Dès réception de votre appareil

- Contrôler l'emballage de la machine avant son installation ainsi que la surface externe de cette dernière une fois l'emballage retiré. Ne pas utiliser la machine si celle-ci semble endommagée ; En cas de doute veuillez contacter le service après-vente agréé.
- Déballez les matériaux d'emballage comme indiqué et mettez-les au rebut conformément aux exigences locales.

1.2 Points importants pendant l'installation du lave-vaisselle

- Installez votre lave-vaisselle de niveau dans un endroit adéquat, ne posant aucun risque pour la sécurité.
- Procédez à l'installation et au raccordement de votre lave-vaisselle en suivant les instructions.
- La machine doit être installée par un technicien qualifié. L'installation par toute autre personne est susceptible de rendre votre garantie caduque.
- Veiller à n'utiliser que des pièces détachées d'origine.
- Avant l'installation, vérifiez que le lave-vaisselle est débranché.
- Vérifiez que votre prise électrique est conforme aux normes en vigueur.
- Les caractéristiques électriques de votre prise et de votre installation électrique doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
- Très important : vérifiez que le lave-vaisselle n'est pas posé sur le câble d'alimentation.
- L'appareil doit être raccordé au réseau de distribution d'eau en utilisant les ensembles de raccordement neufs fournis avec l'appareil, il convient de ne pas réutiliser des ensembles de raccordement usagés.
- Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par un tapis.

- Ne branchez jamais le lave-vaisselle au moyen d'une rallonge électrique ou d'une prise multiple. La prise doit être facilement accessible une fois le lave-vaisselle installé.
- Après avoir installé le lave-vaisselle sur un emplacement adéquat, faites-le fonctionner à vide lors de la première utilisation.

1.3 Usage Quotidien

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - les environnements de type chambre d'hôtes.
- Ne montez pas, ne vous asseyez pas ou ne placez pas de charge sur la porte ouverte du lave-vaisselle : il pourrait se renverser.
 - Ne placez jamais dans le distributeur de détergent et de produit de lavage de votre lave-vaisselle d'autres produits que ceux spécialement conçus pour le lavage en machine. À défaut, notre société ne saurait être tenue responsable de tout dommage que pourrait subir votre lave-vaisselle.
- L'eau contenue dans la cuve de lavage du lave-vaisselle n'est pas potable. Ne la buvez pas.
- Attention danger d'explosion, ne placez aucun dissolvant chimique ou solvant dans le lave-vaisselle ou à proximité de celui-ci.
- Vérifiez que les objets de plastique résistent à la chaleur avant de les laver en lave-vaisselle.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissances, s'ils sont supervisés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers y associés. Ne permettez pas à de jeunes enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent être effectués par des enfants que lorsqu'ils bénéficient d'une supervision.
- Seuls les objets adaptés au lavage en machine doivent être introduits dans la machine. En outre, ne dépassez pas la capacité de chargement des paniers. À défaut, notre société ne saurait être tenue responsable de toute rayure ou de toute formation de rouille sur la paroi interne de votre lave-vaisselle causée par des mouvements du panier.
- A cause, notamment, d'un débordement d'eau chaude possible, n'ouvrez jamais la porte du lave-vaisselle en aucune circonstance pendant le fonctionnement. Un dispositif de sécurité met le lave-vaisselle à l'arrêt en cas d'ouverture de la porte.
- La porte ne doit pas être laissée en position ouverte dans la mesure où cela pourrait présenter un danger de basculement.

MISE EN GARDE : Les couteaux et les autres ustensiles pointus doivent être placés dans le panier pointe vers le bas ou en position horizontale. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Si l'option Eco est activé, la porte s'ouvrira à la fin du programme. Ne forcez pas sur la porte lors de la fermeture pour éviter d'endommager le mécanisme de la porte automatique pendant 1 minute (uniquement pour les modèles disposant de l'option d'ouverture de porte automatique). Pour un séchage optimal, laissez la porte ouverte pendant 20 minutes.
- Avertissement : Évitez de vous tenir devant la porte lorsque que le signal sonore d'ouverture automatique retentit.

Pour la sécurité des enfants

- Après le déballage du lave-vaisselle, veillez à tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ou mettre en marche le lave-vaisselle.
- Rangez les détergents et produits de rinçage hors de portée des enfants.
- Tenir les enfants à l'écart du lave-vaisselle lorsqu'il est ouvert : il peut contenir des résidus de substances de nettoyage.

- Veillez à ce que votre ancien lave-vaisselle ne pose aucun risque pour les enfants. Il est arrivé que des enfants s'enferment à l'intérieur de lave-vaisselles usagés. Pour prévenir cette situation, brisez le système de verrouillage du lave-vaisselle et coupez le câble d'alimentation avant sa mise au rebut.

En cas de dysfonctionnement

- Tout défaut de fonctionnement du lave-vaisselle doit impérativement être réparé par une personne qualifiée. Toute réparation réalisée par une personne autre qu'un technicien de service après-vente agréé entraînera l'annulation de la garantie.
- Avant d'effectuer toute réparation sur le lave-vaisselle, prenez soin de le débrancher du réseau électrique. Coupez l'alimentation électrique au tableau principal ou débranchez la prise du lave-vaisselle. Ne pas tirer sur le câble. Prenez soin de fermer l'arrivée d'eau.

Recommandations

- Pour économiser de l'eau et de l'énergie, Retirez le surplus d'aliments avant de mettre la vaisselle dans la machine. Lancez votre cycle de lavage après l'avoir entièrement chargée.
- N'utilisez le prélavage que si nécessaire.
- Veillez à installer les objets creux tels que les bols, verres et pots de manière à ce qu'ils soient tournés vers le bas.

- Il est conseillé de ne pas surcharger le lave-vaisselle et de ne pas laver en machine la vaisselle non-autorisée.

Ne pas laver en lave-vaisselle :

- Cendres de cigarettes, restes de bougie, cirage, substances chimiques, matériaux à base d'alliages ferreux.
- Fourchettes, cuillères et couteaux à manche de bois, de corne ou d'ivoire ou incrusté de nacre ; objets collés, peinture, articles maculés de produits chimiques abrasifs, acides ou basiques.
- Objets de plastique ne résistant pas à la chaleur, récipients de cuivre ou étamés.
- Objets d'aluminium et d'argent (ils peuvent se décolorer ou se ternir).
- Certains verres fragiles, les porcelaines ornées de motifs décoratifs imprimés, qui s'estompent même après le premier lavage, certains articles de cristal, qui perdent leur transparence avec le temps, les couverts collés ne résistant pas à la chaleur, les verres de cristal au plomb 25-30 %, les planches à découper, les articles fabriqués avec de la fibre synthétique.
- Les articles absorbants, tels que les éponges ou les torchons ne sont pas lavables en lave-vaisselle.

Attention : Prenez soin d'acheter des articles lavables en lave-vaisselle à partir d'aujourd'hui.

2 INSTALLATION

2.1 Positionnement de l'appareil

Lors du positionnement de l'appareil, placez-le dans une zone où les plats peuvent être facilement chargés et déchargés. Ne mettez pas l'appareil dans une zone où la température ambiante est inférieure à 0°C.

Lisez tous les avertissements situés sur l'emballage avant de retirer l'emballage et de positionner l'appareil.

Positionnez l'appareil près d'un robinet d'eau et d'une conduite d'évacuation. Prenez en compte le fait que les raccords ne seront pas modifiés une fois que l'appareil sera en place.

Ne prenez pas l'appareil par sa porte ou par un panneau.

Laissez une distance suffisante autour de l'appareil pour permettre la facilité de déplacement lors du nettoyage.

 Veillez à ce que les tuyaux d'arrivée d'eau et de sortie d'eau ne soient pas pressés ou piégés, et que l'appareil ne repose pas sur son câble électrique lors du positionnement.

Ajustez les pieds pour que l'appareil soit de niveau et équilibré. L'appareil doit être placé sur un terrain plat, sans quoi il sera instable et la porte de l'appareil ne se fermera pas correctement.

2.2 Raccordement en eau

Nous vous conseillons de monter un filtre sur votre alimentation d'entrée d'eau afin d'éviter d'endommager votre appareil en raison de la contamination (sable, rouille, etc.) de la plomberie intérieure. Cela permettra également d'éviter le jaunissement et la formation de dépôts après le lavage.

Notez le marquage sur le tuyau d'arrivée d'eau !

Si les modèles sont marqués avec 25°C, la température de l'eau peut être de max. 25°C (eau froide).

Pour tous les autres modèles :

Eau froide préférée ; température max. de l'eau chaude : 60°C.

2.3 Tuyau d'arrivée d'eau

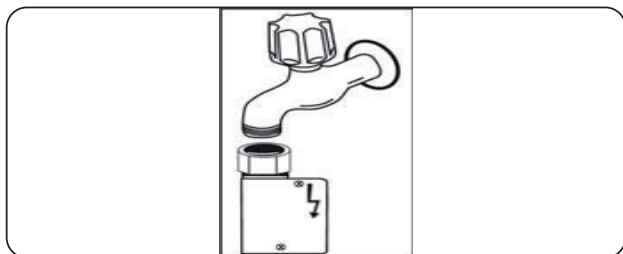


 **AVERTISSEMENT** : Utilisez le tuyau d'arrivée d'eau fourni avec votre appareil, n'utilisez pas le tuyau d'un ancien appareil.

 **AVERTISSEMENT** : Faites couler l'eau à travers le nouveau tuyau avant de le raccorder.

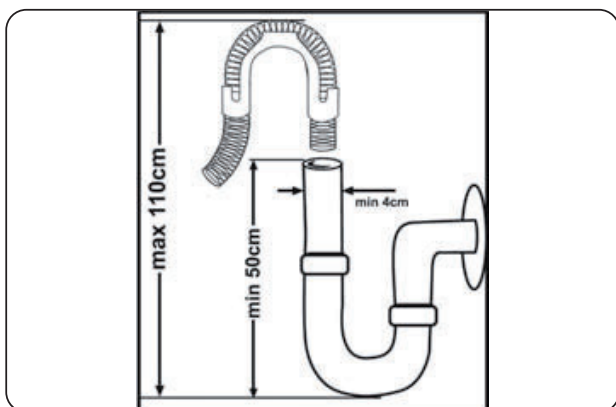
 **AVERTISSEMENT** : Connectez le tuyau directement sur le robinet d'alimentation en eau. La pression fournie par le robinet doit être d'au moins 0,03 MPa et d'au plus 1 MPa. Si la pression est supérieure à 1 MPa, une soupape de décharge de pression doit être montée au niveau du raccordement.

 **AVERTISSEMENT** : Une fois que les raccords sont faits, ouvrez le robinet complètement et vérifiez les éventuelles fuites d'eau. Éteignez toujours le robinet d'arrivée d'eau quand un programme de lavage est terminé.



 Un système anti-débordement Aquastop est utilisé dans certains modèles. Ne l'endommagez pas et ne le laissez pas être endommagé ou tordu.

2.4 Tuyau de vidange



Raccordez le tuyau d'évacuation de l'eau directement à un trou d'évacuation de l'eau ou au siphon d'évacuation d'un évier. Ce raccordement doit être au minimum à 50 cm et au maximum à 110 cm du sol sur lequel est placé le lave-vaisselle.

 **IMPORTANT** : Les objets ne seront pas lavés correctement si un tuyau d'évacuation de plus de 4 m est utilisé.

2.5 . Raccordement électrique

 **AVERTISSEMENT** : Votre appareil est réglé pour utiliser une alimentation 220-240 V. Si la tension dans votre région est de 110 V, connectez un transformateur 110/220V de puissance 3000 W sur la connexion électrique.

  Reliez le produit à une prise de terre protégée par un fusible conforme avec les valeurs du tableau « Spécifications techniques ».

  La fiche de terre de l'appareil doit être connecté à une prise reliée à la terre fournissant un courant et une tension adaptés.

  En l'absence d'installation mise à la terre, un électricien agréé doit procéder à une installation mise à la terre. En cas d'utilisation sans mise à la terre, notre entreprise ne saurait être responsable de toute perte d'usage pouvant se présenter.

  La fiche de cet appareil peut incorporer un fusible de 13 A en fonction du pays cible. (Par exemple Royaume-Uni, Arabie Saoudite)

2.6 Installation encastrée de l'appareil

Si vous souhaitez adapter votre appareil sous un comptoir, il doit y avoir suffisamment d'espace pour le faire, et la tuyauterie doit être appropriée pour cet usage (1). Si l'espace sous le comptoir est adapté pour le montage de votre appareil, retirez le plan de travail comme indiqué dans l'illustration (2).



AVERTISSEMENT : Le plan de travail sous lequel l'appareil sera placé doit être stable afin d'éviter un déséquilibre.

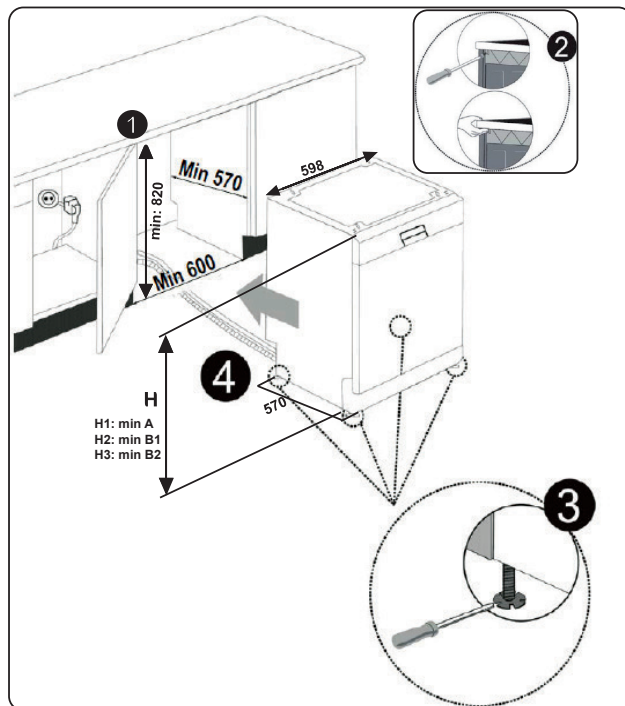
Le panneau supérieur du lave-vaisselle doit être enlevé pour adapter l'appareil sous le comptoir.

Pour retirer le panneau supérieur, retirez les vis qui le maintiennent, à l'arrière de l'appareil. Ensuite, poussez le panneau 1 cm de l'avant vers l'arrière et soulevez-le. Ajustez les pieds de l'appareil selon la pente du sol (3).

Montez votre appareil en le poussant sous le comptoir, en prenant soin de ne pas écraser ou tordre les tuyaux (4).



AVERTISSEMENT : Après avoir retiré le panneau supérieur de votre lave-vaisselle, l'appareil doit être placé dans un espace aux dimensions indiquées dans l'illustration ci-dessous.



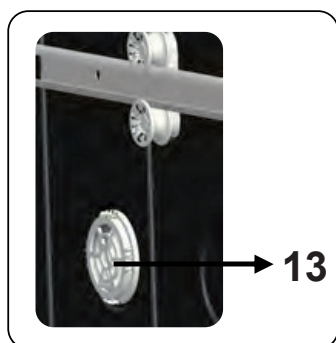
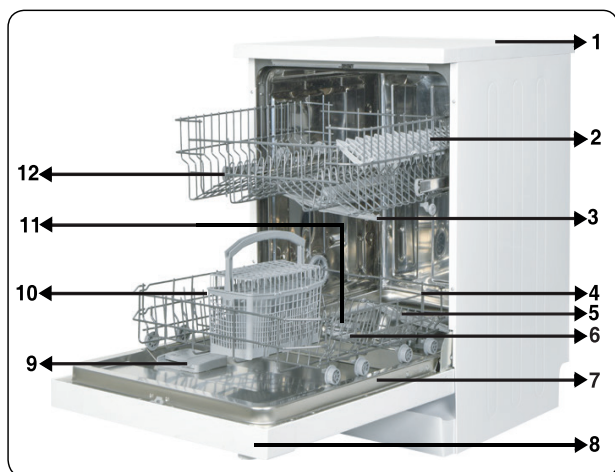
	A	B	
	Tout Produits	B ₁	B ₂
Hauteur du produit (±2 mm)	820 mm	830 mm	835 mm

A : S'il n'y a pas de feutre au-dessus du produit, vous devez prendre en compte la hauteur de ce produit.

B1 : S'il y a du feutre sur le dessus du produit avec le 2e panier, vous devez prendre en compte la hauteur de ce produit.

B2 : S'il y a du feutre sur le dessus du produit avec le 3e panier, vous devez prendre en compte la hauteur de ce produit.

3 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



3.1 Apparence générale

1. Surface de travail
2. Panier supérieur avec grilles
3. Bras de lavage supérieur
4. Panier inférieur
5. Bras de lavage inférieur
6. Filtres
7. Plaque signalétique
8. Panneau de commandes
9. Distributeur de détergent et de liquide de rinçage
10. Panier à couverts
11. Distributeur de sel
12. Système de loquet de la piste du panier supérieur
13. **Mini-unité de séchage active :**
Ce système permet d'améliorer les performances de séchage de votre vaisselle.

3.2 Spécifications techniques

Capacité	14 couverts
Dimensions	
Hauteur	850 (mm)
Largeur	598 (mm)
Profondeur	598 (mm)
Poids net	42,9 kg
Tension/Fréquence de fonctionnement	220-240 V 50 Hz
Total, effectif actuel	10 (A)
Puissance totale	1900 (W)
Pression d'alimentation en eau	Maximum : 1 (Mpa) Minimum : 0,03 (Mpa)

RECYCLAGE

- Certains composants de l'appareil et de l'emballage sont constitués de matériaux recyclables.
- Les plastiques sont marqués avec les abréviations internationales : (>PE<,>PP<, etc.)
- Les parties en carton sont constituées de papier recyclé. Elles peuvent être mises dans des contenants pour le recyclage du papier.
- Les matériaux ne convenant pas pour les déchets ménagers doivent être éliminés dans des centres de recyclage.
- Contactez un centre de recyclage pertinent pour obtenir des informations sur l'élimination des différents matériaux.

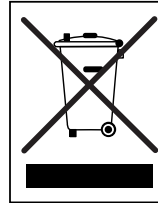
EMBALLAGE ET ENVIRONNEMENT

- Les matériaux d'emballage protègent votre appareil contre tout dommage qui pourrait se produire pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement, car ils sont recyclables. L'utilisation de matériaux recyclés permet de réduire la consommation de matières premières et diminue ainsi la production de déchets.

Déclaration CE de conformité

Nous déclarons que nos produits répondent aux Directives, Décisions et Réglementations Européennes applicables et aux exigences listées dans les normes référencées.

Mise au rebut de votre ancien appareil



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme des déchets ménagers. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée pourrait autrement provoquer. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou du magasin où vous avez acheté le produit.

4 AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

4.1 Préparer votre lave-vaisselle pour la première utilisation

- Veuillez vérifier que les alimentations en eau et en électricité correspondent aux valeurs indiquées dans les instructions d'installation de l'appareil.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage de l'intérieur de l'appareil.
- Réglez le niveau d'adoucisseur d'eau.
- Remplissez le compartiment à liquide de rinçage.

4.2 Utilisation de sel (SI DISPONIBLE)

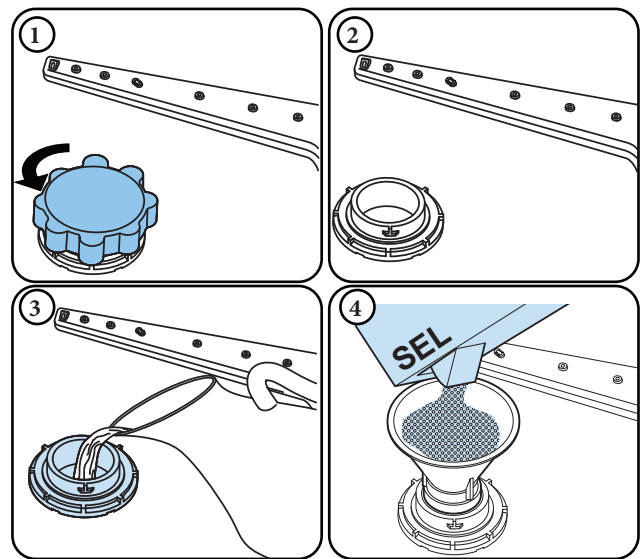
Pour que le lavage s'effectue correctement, le lave-vaisselle a besoin d'eau douce, c'est à dire peu calcaire. Sinon, des résidus de calcaire se déposeront autrement sur la vaisselle et sur l'intérieur de l'appareil. Ceci aura un impact négatif sur les performances de lavage, de séchage et de brillance de l'appareil. Lorsque de l'eau s'écoule à travers le système adoucissant, les ions constituant la dureté sont retirés de l'eau, ce qui permet à l'eau d'atteindre la douceur requise pour obtenir des résultats de lavage optimaux. Suivant le niveau de dureté de l'alimentation en eau, ces ions durcissant l'eau s'accumulent rapidement à l'intérieur du système adoucissant. Le système adoucissant doit ainsi être rafraîchi afin qu'il fonctionne aussi bien durant le prochain lavage. Pour cela, des sels de lave-vaisselle sont utilisés.

L'appareil peut uniquement utiliser du sel de lave-vaisselle spécial pour adoucir l'eau. N'utilisez pas de sels à petits grains ou en poudre, qui peuvent être facilement solubles. L'utilisation de tout autre type de sel peut endommager votre appareil.

4.3 Remplissage du sel (SI DISPONIBLE)

Pour ajouter du sel adoucisseur, ouvrez le bouchon du compartiment de sel en le faisant tourner dans le sens horaire inverse.

(1) (2) Lors de la première utilisation, remplissez le compartiment avec 1 kg de sel et d'eau **(3)** jusqu'à ce qu'il déborde presque. Utilisez un entonnoir **(4)**, si disponible, pour faciliter le remplissage. Remettez le bouchon et fermez-le. Tous les 20-30 cycles, ajoutez du sel dans votre appareil jusqu'à ce que le compartiment se remplisse (env. 1 kg).



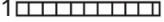
Remplissez le compartiment de sel avec de l'eau uniquement la première fois que vous remplissez le compartiment de sel.

Utilisez un sel adoucisseur spécifiquement conçu pour un usage en lave-vaisselle.

Lorsque vous démarrez votre lave-vaisselle, le compartiment de sel est rempli d'eau, placez donc le sel adoucisseur avant de démarrer votre appareil.

Si le sel adoucisseur a débordé et que vous ne démarrez pas immédiatement l'appareil, exécutez un programme de lavage court pour protéger votre appareil contre la corrosion.

4.4 Bandelette d'essai

	Faites couler de l'eau du robinet (1 minute).	Maintenez la bande dans l'eau (1 s)	Agitez la bande.	Attendez (1 min).	Réglez le niveau de dureté de votre appareil.
					1  2  3  4  5  6 

REMARQUE : Le niveau est réglé sur 3 par défaut. Si l'eau est de l'eau de puits ou a un niveau de dureté supérieur à 90 dF, nous vous recommandons d'utiliser un filtre et des dispositifs de raffinement.

4.5 Tableau de dureté de l'eau

Niveau	German dH	French dF	British dE	Indicateur
1	0-5	0-9	0-6	La LED de lavage est allumée.
2	6-11	10-20	7-14	La LED de séchage est allumée.
3	12-17	21-30	15-21	La touche de fin de programme est allumée.
4	18-22	31-40	22-28	Les LED de lavage et de séchage sont allumées.
5	23-34	41-60	29-42	Les LED de lavage et de fin de programme sont allumées.
6	35-50	61-90	43-63	Les LED de séchage et de fin de programme sont allumées.

4.6 Système adoucisseur

Le lave-vaisselle est équipé d'un système d'adoucissement de l'eau réduisant la dureté de l'alimentation en eau courante. Pour connaître le niveau de dureté de l'eau du robinet, contactez votre compagnie d'eau ou utilisez la bandelette de test (le cas échéant).

4.7 Réglages

- Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
- Appuyez sur la touche Haut pendant au moins 3 secondes immédiatement après l'allumage de l'appareil.
- Relâchez la touche Haut lorsque tous les voyants clignotent une fois. Le dernier niveau de réglage s'affiche.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas pour augmenter ou réduire le niveau de dureté, respectivement.
- Éteignez l'appareil pour enregistrer le paramètre.

4.8 Utilisation du détergent

Utilisez uniquement des détergents conçus spécifiquement pour les lave-vaisselle domestiques. Gardez les détergents dans des endroits secs et frais hors de la portée des enfants.

Ajoutez le détergent approprié pour le programme sélectionné pour assurer les meilleures performances. La quantité de détergent nécessaire dépend du cycle, de la taille de la charge et du niveau de saleté de la vaisselle.

Ne remplissez pas le compartiment de détergent au-delà du nécessaire, sans quoi vous pourriez voir des stries blanchâtres ou bleutées sur le verre et les plats, ou provoquer la corrosion du verre. L'utilisation continue de trop de détergent peut endommager l'appareil.

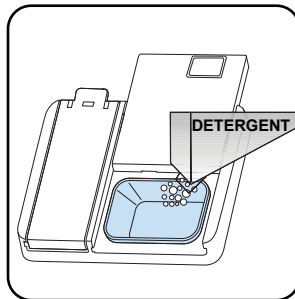
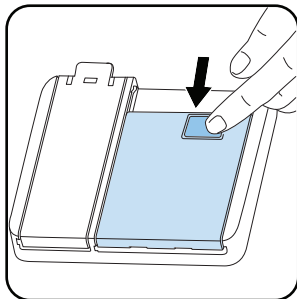
Utiliser trop peu de détergent peut entraîner un mauvais nettoyage, et vous pourriez voir des taches blanchâtres d'eau dure.

Consultez les instructions du fabricant de détergent pour plus d'informations.

4.9 Remplissage du détergent

Appuyez sur le loquet pour ouvrir le distributeur et versez le détergent.

Fermez le couvercle et appuyez jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Le distributeur doit être rempli à nouveau juste avant le début de chaque programme. Si les plats sont très sales, placez du détergent supplémentaire dans le compartiment de détergent prélavage.



4.10 Utilisation de détergents combinés

Ces produits doivent être utilisés selon les instructions du fabricant.

Ne mettez jamais de détergents combinés dans la section intérieure ou dans le panier à couverts.

Les détergents combinés contiennent non seulement du détergent, mais aussi du liquide de rinçage, des substances de remplacement du sel et des composants supplémentaires en fonction de la combinaison.

Nous vous recommandons de ne pas utiliser de détergents combinés pour des programmes courts. Utilisez des détergents en poudre à la place. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de détergents combinés, contactez le fabricant du détergent.

Lorsque vous arrêtez d'utiliser des détergents combinés, assurez-vous que les réglages de dureté de l'eau et liquide de rinçage sont réglés à un niveau correct.

4.11 Utilisation de liquide de rinçage

Le liquide de rinçage vous aide à sécher la vaisselle sans laisser de stries et de taches. Un liquide de rinçage est nécessaire pour des ustensiles sans taches et des verres transparents. Le liquide de rinçage est automatiquement diffusé pendant la phase de rinçage à chaud. Si le réglage de la dose de liquide de rinçage est trop faible, des taches blanchâtres restent sur la vaisselle, et les plats ne sont pas secs et propres.

Si la dose de liquide de rinçage est trop élevée, vous pouvez voir des couches bleuâtres sur le verre et la vaisselle.

4.12 Remplissage et réglage du liquide de rinçage

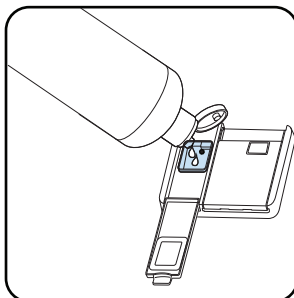
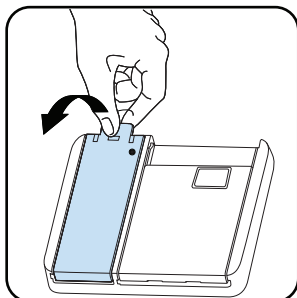
Pour remplir le compartiment de liquide de rinçage, ouvrez le bouchon du compartiment de liquide de rinçage. Remplissez le compartiment de liquide de rinçage au niveau MAXIMUM, puis fermez le couvercle. Veillez à ne pas trop remplir le compartiment de rinçage, et essayez tout déversement.

Afin de modifier le niveau de liquide de rinçage, suivez les étapes ci-dessous avant d'allumer l'appareil:

- Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
- Appuyez sur la touche Programme pendant au moins 5 secondes immédiatement après l'allumage de l'appareil.
- Relâchez la touche Haut lorsque tous les voyants clignotent deux fois. Le dernier niveau de réglage s'affiche.
- Appuyez sur touche Haut ou Bas pour augmenter ou réduire le niveau de dureté.
- Éteignez l'appareil pour enregistrer le paramètre.

Le réglage d'usine est « 4 ».

Si les plats ne sèchent pas correctement ou sont tachés, augmentez le niveau. Si des taches bleues se forment sur vos plats, diminuez le niveau.



Niveau	Dose d'éclaircissant	Indicateur
1	Liquide de rinçage non distribué	La LED de lavage est allumée.
2	1 dose est distribuée	La LED de séchage est allumée.
3	2 doses sont distribuées	La LED de fin de programme est allumée.
4	3 doses sont distribuées	Les LED de lavage et de séchage sont allumées.
5	4 doses sont distribuées	Les LED de lavage et de fin de programme sont allumées.

5 CHARGEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

Pour obtenir les meilleurs résultats, suivez ces directives de chargement.

Le fait de charger le lave-vaisselle domestique jusqu'à la capacité indiquée par le fabricant contribuera aux économies d'énergie et d'eau.

Le pré-rinçage manuel des articles de vaisselle entraîne une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé. Vous pouvez placer les tasses, les verres, les verres à pied, les petites assiettes, les bols, etc. dans le panier supérieur. N'appuyez pas les verres longs les uns contre les autres, sinon ils ne peuvent pas rester stables et peuvent être endommagés.

Lorsque vous placez des verres et des gobelets à long pied, appuyez-les contre le bord du panier ou le support et non contre d'autres objets.

Placez tous les récipients tels que tasses, verres et casseroles dans le lave-vaisselle avec leur ouverture vers le bas, sinon l'eau peut s'accumuler sur les objets.

S'il y a un panier à couverts dans la machine, il est recommandé d'utiliser le porte-couverts afin d'obtenir le meilleur résultat.

Placez tous les objets de grande taille (casseroles, poêles, couvercles, assiettes, bols, etc.) et très sales dans le casier du bas.

Les plats et les couverts ne doivent pas être placés les uns au-dessus des autres.



AVERTISSEMENT : Veillez à ne pas entraver la rotation des bras gicleurs.



AVERTISSEMENT : Assurez-vous qu'après avoir chargé la vaisselle, vous n'empêchez pas d'ouvrir le distributeur de détergent.

5.1 Recommandations

Enlevez tout résidu important sur la vaisselle avant de la mettre dans la machine. Démarrez la machine à pleine charge.



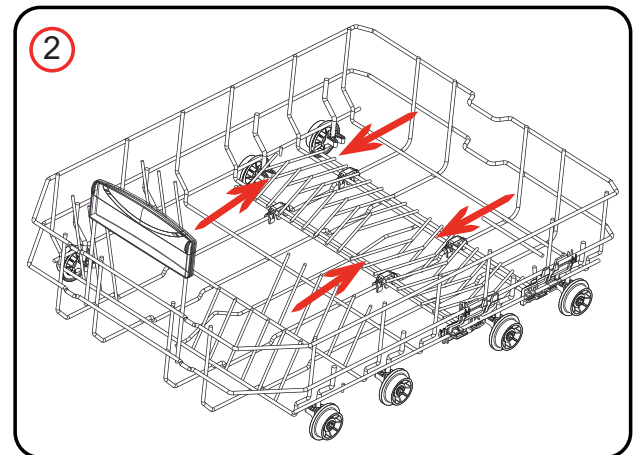
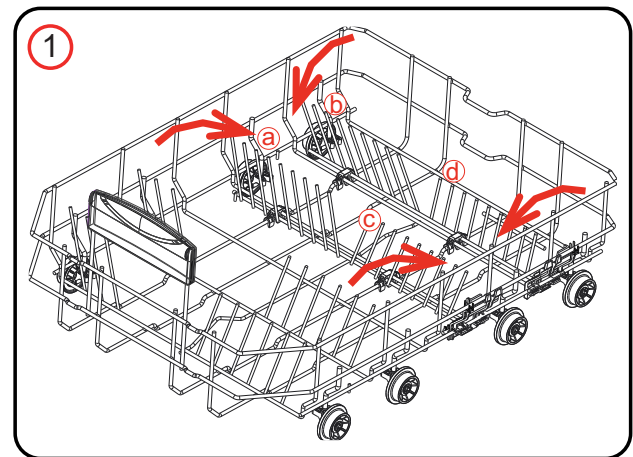
Ne surchargez pas les tiroirs et ne placez pas la vaisselle dans le mauvais panier.



AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, placez les couteaux à long manche et pointus sur les paniers, avec leurs pointes tournées vers le bas ou placées horizontalement.

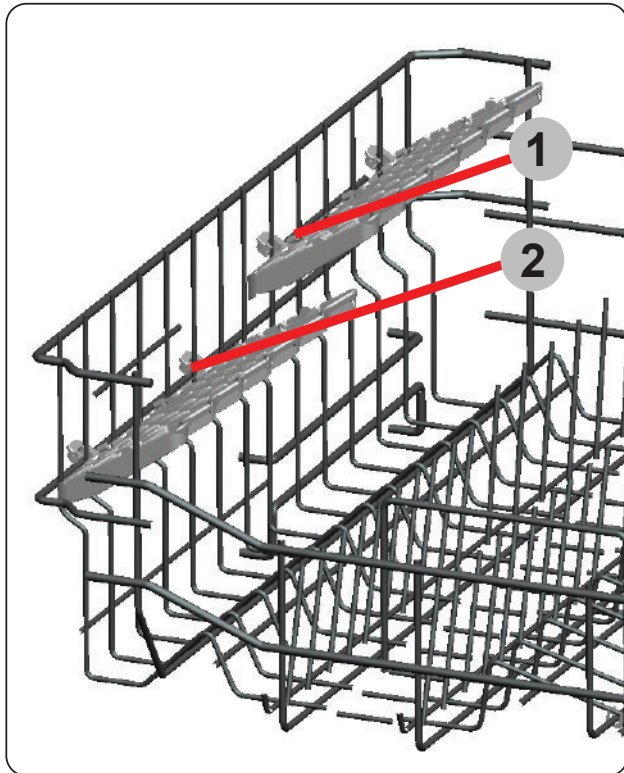
Quatre paniers pliants

Les paniers pliants sont conçus de telle sorte que les gros objets, comme les pots et casseroles, peuvent être facilement placés dans le lave-vaisselle. Chaque section peut être pliée séparément. Vous pouvez les plier ou les élever, comme illustré sur les images ci-dessous.



Panier à hauteur ajustable (type crochet)

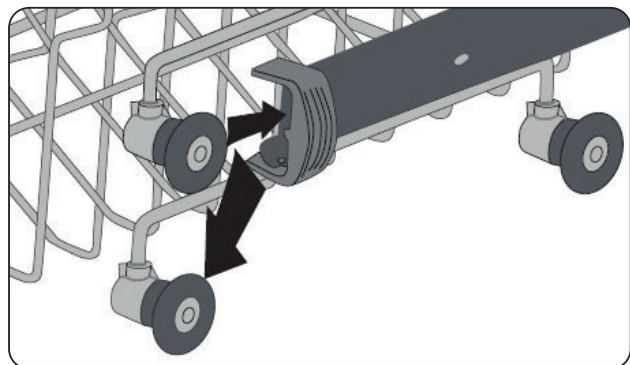
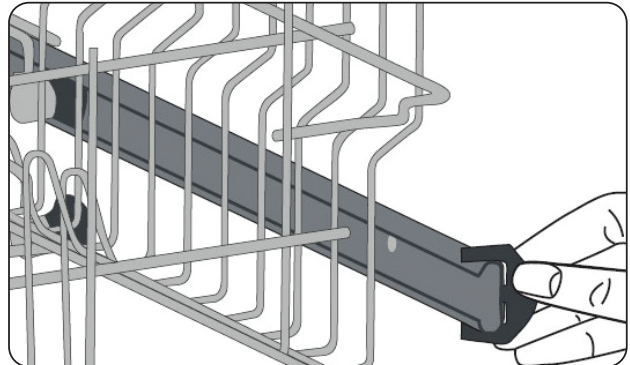
Les paniers à hauteur ajustable vous permettent de placer des verres hauts et des tasses sur ou sous les paniers. Les supports peuvent être ajustés à 2 hauteurs différentes. Les couverts et ustensiles longs peuvent également être placés sur les paniers horizontalement.



Panier supérieur

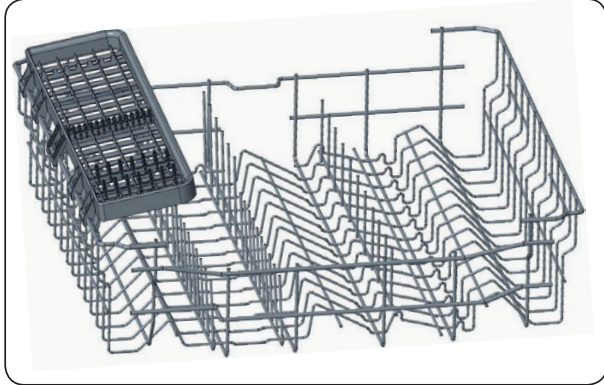
Réglage de la hauteur

Tournez les crochets d'arrêt, aux extrémités des rails, sur les côtés pour les ouvrir (comme le montre l'image ci-dessous), puis tirez et enlevez le panier. Changez la position des roues, puis réinstallez le panier sur le rail, en veillant à fermer les crochets d'arrêt. Quand le panier supérieur est en position haute, les gros objets tels que les casseroles peuvent être placés sur le panier inférieur.



Tablette supérieure du panier à couteaux

Grâce à la grille à couteaux dans les paniers supérieurs, vous pouvez facilement laver les ustensiles de cuisine tels que le couteau à pain et la cuillère.

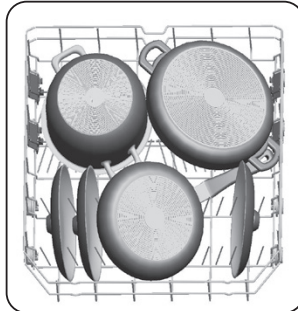
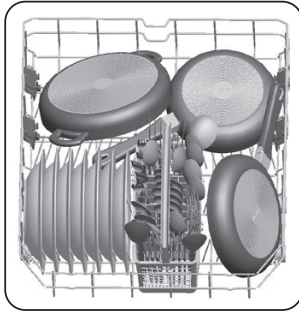


Lorsque vous ne voulez pas l'utiliser, vous pouvez tirer le panier à couteaux supérieur vers le haut.

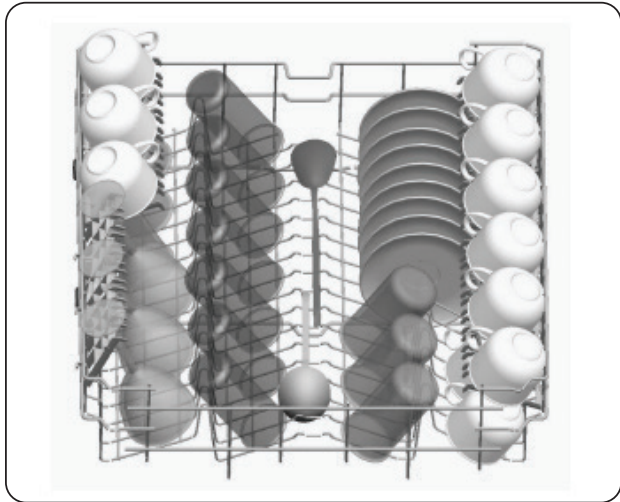


5.2 Chargements alternatifs du panier

Panier inférieur

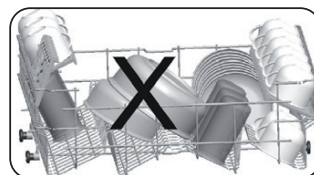
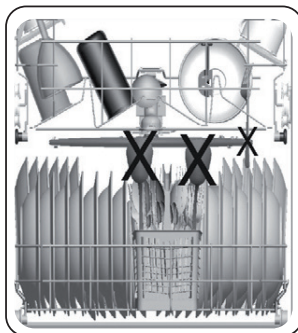
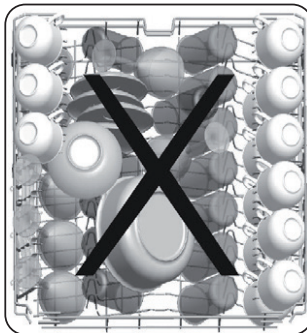


Panier supérieur



Charges incorrectes

Une charge incorrecte peut causer des problèmes de lavage et de séchage. Suivez les recommandations du fabricant pour un fonctionnement idéal.



Objets déconseillés pour le lave-vaisselle

- Les cendres de cigarette, restes de bougie, le vernis, la peinture, les substances chimiques, les matériaux en alliage de fer
- Les fourchettes, cuillères et couteaux ayant une partie en bois ou en os, ou ayant des poignées en ivoire ou nacrées, les objets collés, les objets recouverts d'abrasif, les produits chimiques acides ou basiques
- Les matières plastiques sensibles à la température, le cuivre ou les conteneurs à revêtement en étain.
- Les objets en aluminium et en argent.
- Les verres délicats, les porcelaines décoratives imprimées, certains objets en cristal, les couverts collés, les verres en cristal au plomb, les planches à découper, les articles en fibre synthétique.
- Les articles absorbants, comme les éponges ou les tapis de cuisine.



IMPORTANT : À l'avenir, achetez des ustensiles de cuisine pouvant être lavés au lave-vaisselle.

Note importante pour les laboratoires de test

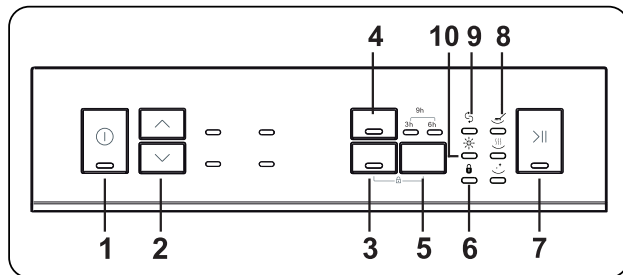
Pour des informations détaillées nécessaires pour les tests des normes EN et une version électronique du manuel, envoyez le nom du modèle et le numéro de série à l'adresse suivante : **dishwasher@standardtest.info**

6 TABLEAU DES PROGRAMMES

	P1 	P2 	P3 	P4 	P5 
Nom du programme :	Rapide 30 min 40°C	Éco	Super 50 min	Intensif 65 °C	Hygiène 70 °C
Type de saleté :	Convient pour la vaisselle légèrement sale et un lavage rapide.	Programme standard pour la vaisselle normalement salie utilisée quotidiennement avec des consommations d'énergie et d'eau réduites.	Convient pour la vaisselle normalement salie, utilisée quotidiennement avec un programme plus rapide.	Convient pour la vaisselle très sale.	Convient pour la vaisselle très sale nécessitant un lavage dans de bonnes conditions d'hygiène.
Degré de saleté :	Voyant	Moyen	Moyen	Lourd	Lourd
"Quantité de détergent : A : 25 cm ³ B : 15 cm ³ "	A	A	A	A	A
Durée du programme (h/min) :	00:30	03:41	00:50	01:57	02:07
Consommation électrique (kWh/cycle) :	0.740	0.849	1.100	1.700	1.900
Consommation d'eau (l/cycle) :	12.4	9.0	12.0	17.2	16.0

- La durée du programme peut varier en fonction de la quantité de vaisselle, de la température de l'eau, de la température ambiante et des fonctions supplémentaires sélectionnées.
- Les valeurs indiquées pour des programmes autres que le programme éco ne sont fournies qu'à titre indicatif.
- Le programme Éco est conçu pour le nettoyage normal du couvert sale. Dans ce domaine d'utilisation, il est le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau, et il est utilisé pour évaluer la conformité de l'appareil conformément à la législation écoconception de l'UE.
- Le nettoyage de couvert au sein du lave-vaisselle d'un foyer consomme généralement moins d'énergie et d'eau lorsqu'il est utilisé, par rapport au nettoyage à la main où le lave-vaisselle du foyer est utilisé selon les consignes du constructeur.
- N'utilisez que du détergent en poudre pour les programmes courts.
- Les programmes courts ne comportent pas de séchage.
- Pour faciliter le séchage, nous recommandons d'ouvrir légèrement la porte une fois le cycle terminé.
- Vous pouvez accéder à la base de données du produit où sont stockées les informations de votre modèle en scannant le code QR de l'étiquette énergétique.
-  **REMARQUE :** D'après les réglementations 1016/2010 et 1059/2010, les valeurs de consommation énergétique du programme Éco peuvent varier. Ce tableau est disponible en ligne avec les réglementations 2019/2022 et 2017/2022.

7 LE PANNEAU DE COMMANDE



1. Touche Marche/Arrêt
2. Touches de sélection du programme
3. Bouton d'option d'économie d'énergie
4. Touche demi-charge
5. Touche Départ Différé
6. LED de fonction de sécurité enfant
7. Touche Départ/Pause
8. Voyants de suivi du programme
9. Indicateur d'avertissement de manque de sel
10. Indicateur d'avertissement de niveau de liquide de rinçage

1. Touche Marche/Arrêt

L'alimentation de l'appareil est coupée lorsque vous appuyez dessus. Le voyant Marche/Arrêt s'allume aussi longtemps que l'appareil est allumé.

2. Touches de sélection du programme

Sert à la sélection des programmes avec les touches haut/bas.

3. Bouton d'option d'économie d'énergie

Sélectionnez l'option Energy Save pour permettre à la porte de la machine de s'ouvrir à la fin du programme pour augmenter l'efficacité du séchage. Cette fonction permet également d'économiser de l'énergie en fonctionnant à une température plus basse. Si l'option d'économie d'énergie est activée, le voyant d'économie d'énergie s'allume.

4. Touche demi-charge

Grâce à la fonction demi-charge de votre appareil, vous pouvez réduire la durée des programmes que vous avez sélectionné et réduire la consommation d'énergie et d'eau en utilisant une demi-charge.

5. Touche Départ Différé

Sert à l'activation de la minuterie de retard. Quand vous appuyez une fois, la minuterie de 3 h est activée. Continuez à appuyer pour passer à 6 h et 9 h, respectivement. Si les deux LED de retard sont allumées, cela signifie que la minuterie de retard de 9 h est active.

6. LED de fonction de sécurité enfant

Cette fonction s'active en appuyant simultanément sur les touches du mode d'économie d'énergie et de départ différé pendant 3 secondes. Si une touche est enfoncée lorsque la fonction de verrouillage enfant est active, la LED de sécurité enfant clignote.

7. Touche Départ/Pause

Lorsque vous appuyez sur la touche Départ/Pause, le programme sélectionné avec la touche de sélection de programme se lancera et le voyant de lavage s'allumera.

8. Voyants de suivi du programme

Vous pouvez suivre le déroulement du programme avec les voyants de programme situés sur le panneau de contrôle.

- Lavage
- Sec
- Fin

9. Indicateur d'avertissement de manque de sel

Vérifiez le voyant d'avertissement de manque de sel sur l'afficheur pour avoir une idée de la quantité de sel adoucissant restante dans votre appareil. Lorsque le

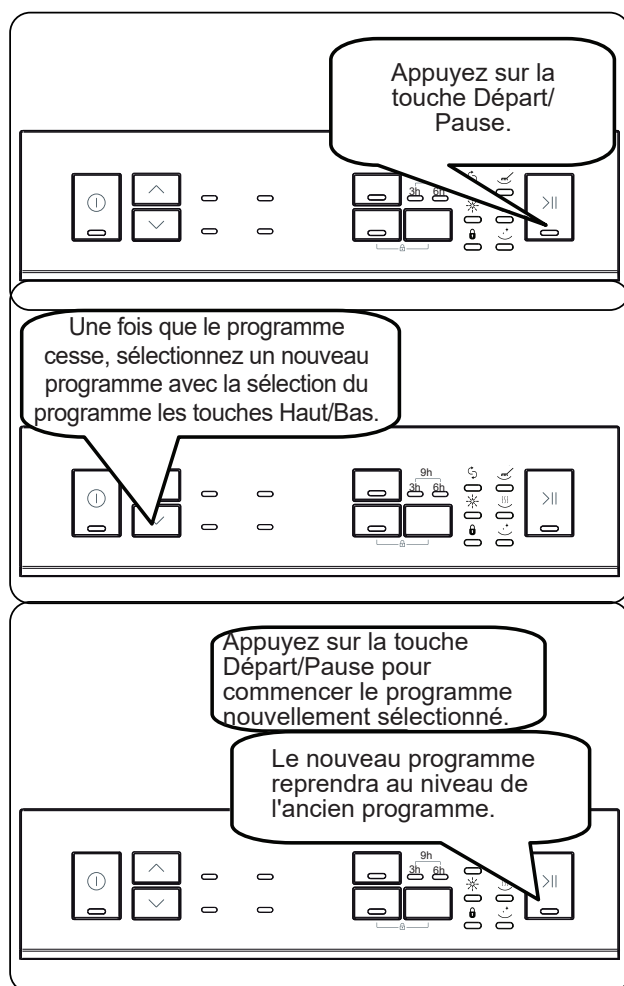
voyant d'avertissement de manque de sel s'allume, remplissez le compartiment de sel.

10. Indicateur d'avertissement de niveau de liquide de rinçage

Vérifiez le voyant d'avertissement de manque de liquide de rinçage sur l'afficheur pour avoir une idée de la quantité de liquide de rinçage restante dans votre appareil. Lorsque le voyant d'avertissement de manque de liquide de rinçage s'allume, remplissez le compartiment à liquide de rinçage.

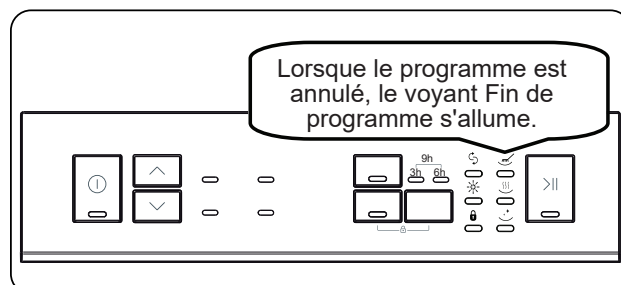
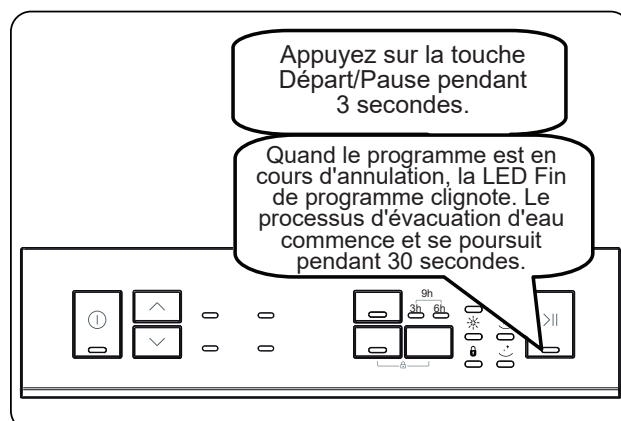
Changement d'un programme

Suivez les étapes ci-dessous pour changer un programme en cours.

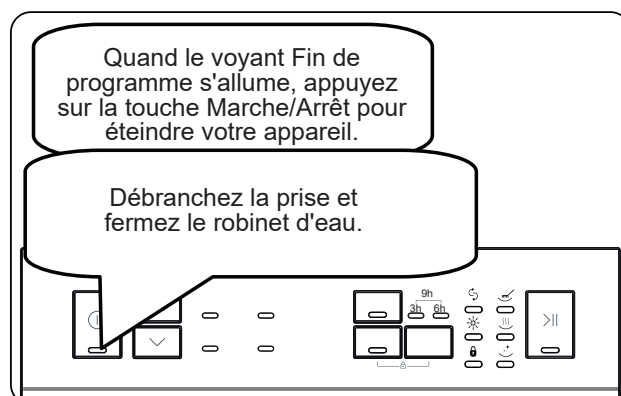


Annulation d'un programme

Suivez les étapes ci-dessous pour annuler un programme en cours.



Mise à l'arrêt de l'appareil



REMARQUE : N'ouvrez pas la porte avant que le programme ne se termine.

REMARQUE : Laissez la porte légèrement ouverte à la fin d'un programme de lavage pour accélérer le séchage.



REMARQUE : Si la porte de la machine est ouverte ou si l'alimentation est coupée pendant le lavage, le programme se poursuivra lorsque la porte sera fermée ou que le courant sera rétabli.



REMARQUE : Si l'alimentation est interrompue ou si la porte de l'appareil est ouverte pendant le processus de séchage, le programme prend fin et votre appareil sera désormais prêt pour une nouvelle sélection de programme.



REMARQUE : Pour enregistrer un programme en tant que favori, appuyez sur les touches Haut et Bas (2) en même temps. Pour sélectionner le programme favori, appuyez sur la touche Haut (2) pendant 3 secondes.



REMARQUE : Le buzzer sonne 5 fois chacun à 5 minutes d'intervalle (en 0, 5, 10 et 15ème minutes) au total 4 fois différentes à la fin du programme. (selon modèle)

Mode d'économie d'énergie

Pour activer ou désactiver le mode économie d'énergie, suivez ces étapes :

1. Ouvrez la porte et appuyez sur les touches Haut (2) et Demi-charge (4) simultanément pendant 3 secondes.
2. Après 3 secondes, l'appareil affiche le dernier réglage.
3. Lorsque le mode Save Power est activé, les voyants de surveillance Wash, Dry et End s'allument. Sur ce mode, la machine s'éteint après 15 minutes d'inactivité afin d'économiser de l'énergie.
4. Lorsque le mode Save Power est désactivé, les voyants de surveillance Wash, Dry s'allument. Si le mode d'économie d'énergie est désactivé, la machine sera toujours allumée, sauf si elle est désactivée par l'utilisateur.

5. Pour enregistrer le réglage sélectionné, éteignez l'appareil.

En réglage d'usine, le mode d'économie d'énergie est activé.

8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est important de nettoyer votre lave-vaisselle pour assurer la durée de vie de la machine

Assurez-vous que les réglages d'adoucissement de l'eau (si disponibles) soient correctement faits et que la quantité de détergent soit optimale pour prévenir l'accumulation du calcaire. Remplissez à nouveau le compartiment à sel lorsque le voyant du capteur de sel est allumé.

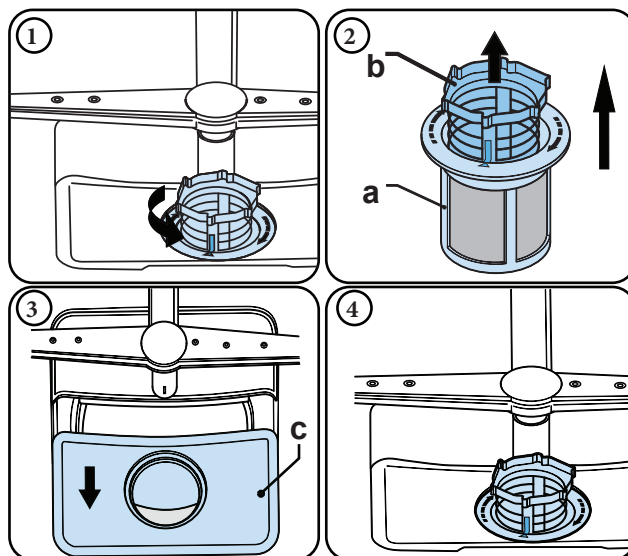
De l'huile et du calcaire pourraient se former dans le lave-vaisselle au fil du temps. Si tel est le cas :

- Remplissez le compartiment à détergent, mais ne chargez pas de vaisselle. Sélectionnez un programme qui fonctionne à haute température, puis faites tourner le lave-vaisselle à vide. Si votre lave-vaisselle n'est toujours pas suffisamment propre, utilisez un produit de nettoyage à lave-vaisselle.
- Pour prolonger la durée de vie de votre lave-vaisselle, nettoyez régulièrement tous les mois votre machine.
- Nettoyez régulièrement les joints de la porte avec un chiffon humide pour enlever les résidus accumulés ou les corps étrangers.

8.1 Filtres

Nettoyez les filtres et les bras pulvérisateurs au moins une fois par semaine. Lorsque des déchets alimentaires restent sur les filtres épais et fins, il convient de retirer ces filtres et de les nettoyer soigneusement sous le robinet d'eau.

- a) Micro Filtre b) Gros filtre
c) Filtre métallique

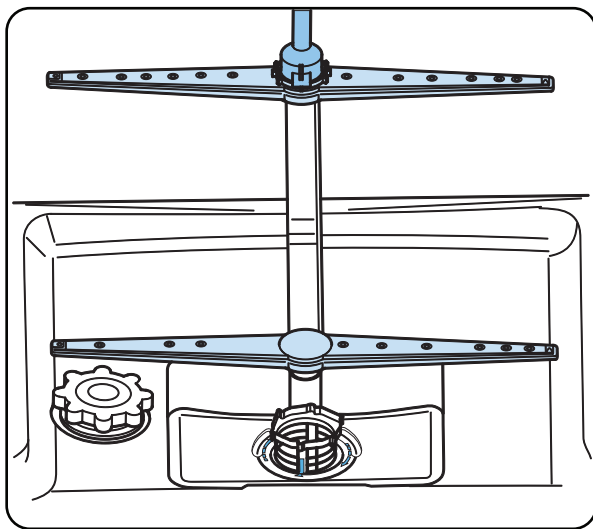


Pour enlever et nettoyer la combinaison du filtre, tournez cette dernière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la en la soulevant (1). Retirez le gros filtre du micro filtre (2). Tirez le filtre métallique, puis retirez-le (3). Rincez le filtre en utilisant beaucoup d'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidus. Remettez les filtres ensemble. Remettez l'insert du filtre, et faites-le pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre (4).

- N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans filtre.
- Une mauvaise disposition du filtre réduit l'efficacité de lavage.
- Pour assurer le bon fonctionnement de votre machine, il faut nettoyer régulièrement les filtres.

8.2 Bras pulvérisateurs

Assurez-vous que les trous du pulvérisateur ne soient pas obstrués et qu'aucun déchet alimentaire ou corps étranger ne soit coincé au niveau des bras pulvérisateurs. En cas d'obstruction de ces trous, retirez les bras pulvérisateurs et nettoyez-les avec de l'eau. Pour enlever les bras pulvérisateurs supérieurs, défaire l'écrou en le gardant en place par son pivotement dans le sens des aiguilles d'une montre et en le tirant vers le bas. Veillez à ce que l'écrou soit parfaitement serré lors du remontage du bras pulvérisateur supérieur.



8.3 Pompe de vidange

De gros résidus alimentaires ou des objets étrangers qui n'ont pas été capturés par les filtres peuvent bloquer la pompe à eaux usées. L'eau de rinçage stagnera alors au-dessus du filtre.



Avertissement : risques de coupures !

Lors du nettoyage de la pompe à eau des déchets, faites en sorte de ne pas vous blesser avec des morceaux de verre ou avec des objets tranchants.

Dans ce cas précis :

1. Débranchez toujours en premier l'appareil de la source d'alimentation.
2. Enlevez les paniers.
3. Retirez les filtres.
4. Écopez l'eau, si besoin, à l'aide d'une éponge.
5. Contrôlez la surface, puis retirez les corps étrangers.
6. Installez les filtres
7. Réintroduisez les paniers.

9 DÉPANNAGE

DÉFAUT	CAUSE POSSIBLE	DÉPANNAGE
Le programme ne démarre pas.	Votre lave-vaisselle n'est pas branché.	Branchez votre lave-vaisselle.
	Votre lave-vaisselle n'est pas allumé.	Allumez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
	Fusible grillé.	Vérifiez votre disjoncteur.
	Robinet d'entrée de l'eau fermé.	Ouvrez le robinet d'alimentation en eau.
	La porte de votre lave-vaisselle est ouverte.	Fermez la porte du lave-vaisselle.
	Le tuyau d'entrée d'eau et les filtres de l'appareil sont bouchés.	Vérifiez le tuyau d'arrivée d'eau et les filtres de l'appareil et assurez-vous qu'ils ne sont pas bouchés.
L'eau reste à l'intérieur de l'appareil.	Le tuyau d'évacuation de l'eau est bouché ou tordu.	Vérifiez le tuyau de vidange, puis nettoyez-le ou dépliez-le.
	Les filtres sont encrassés.	Nettoyez les filtres.
	Le programme n'est pas encore terminé.	Attendez la fin du programme.
L'appareil s'arrête durant le lavage.	Panne de courant.	Vérifiez l'alimentation secteur.
	Panne d'alimentation en eau.	Vérifiez le robinet.
Si des bruits de secousses et de choc sont audibles durant l'opération de lavage.	Le bras de lavage touche la vaisselle dans le panier inférieur.	Déplacez ou retirez les objets qui bloquent le bras de lavage.
Des déchets alimentaires restent partiellement sur la vaisselle.	La vaisselle était mal placée, et l'eau pulvérisée n'a pas pu atteindre les plats concernés.	Ne surchargez pas les paniers.
	Les plats s'appuient les uns contre les autres.	Placez les plats comme indiqué dans la section sur le chargement de votre lave-vaisselle.
	Pas assez de détergent utilisé.	Utilisez la bonne quantité de détergent, comme indiqué dans le tableau des programmes.
	Programme de lavage sélectionné incorrect.	Utilisez les informations dans le tableau des programmes pour sélectionner le programme le plus approprié.
	Bras de lavage encrassé de restes de nourriture.	Nettoyez les trous dans les bras de lavage avec des objets minces.
	Filtres ou pompe d'évacuation de l'eau encrassés, ou filtre mal placé.	Vérifiez que le tuyau de vidange et les filtres sont correctement installés.

DÉFAUT	CAUSE POSSIBLE	DÉPANNAGE
Des taches blanchâtres restent sur la vaisselle.	Pas assez de détergent utilisé.	Utilisez la bonne quantité de détergent, comme indiqué dans le tableau des programmes.
	Dosage trop bas du liquide de rinçage et/ou de l'adoucisseur d'eau.	Augmentez le niveau de liquide de rinçage ou d'adoucisseur d'eau.
	Niveau de dureté de l'eau élevé.	Augmentez le niveau d'adoucisseur d'eau et ajoutez du sel.
	Le compartiment de sel n'est pas bien fermé.	Vérifiez que le bouchon du compartiment de sel est bien fermé.
La vaisselle ne sèche pas.	L'option de séchage n'est pas sélectionnée.	Sélectionnez un programme avec une option de rinçage.
	Le dosage du liquide de rinçage est trop faible.	Augmentez le réglage de dosage du liquide de rinçage.
Des taches de rouille se forment sur la vaisselle.	La qualité de l'acier inoxydable de la vaisselle n'est pas suffisante.	Utilisez uniquement des ustensiles qui passent au lave-vaisselle.
	Haut niveau de sel dans l'eau de lavage.	Ajustez le niveau de dureté de l'eau en utilisant le tableau de dureté de l'eau.
	Le compartiment de sel n'est pas bien fermé.	Vérifiez que le bouchon du compartiment de sel est bien fermé.
	Trop de sel déversé dans le lave-vaisselle lors du remplissage du sel.	Utilisez un entonnoir pendant le remplissage de sel dans le compartiment pour éviter les fuites.
	Mauvaise mise à la terre.	Consultez immédiatement un électricien qualifié.
Du détergent reste dans le compartiment à détergent.	Du détergent a été ajouté lorsque le compartiment à détergent était mouillé.	Assurez-vous que le compartiment de détergent est sec avant utilisation.

AVERTISSEMENTS DE PANNE AUTOMATIQUES ET CE QU'IL FAUT FAIRE

CODE DE PANNE				PANNE POSSIBLE	QUE FAIRE
Départ/ Pause	Lavage	Sec	Fin		
				*Panne du système d'arrivée d'eau	Assurez-vous que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert et que de l'eau coule.
					Séparez le tuyau d'alimentation du robinet et nettoyez le filtre du tuyau.
					Contactez le service après-vente si l'erreur persiste.
				Panne du système de pression	Contactez le service après-vente.
				Alimentation en eau continue	Fermez le robinet et contactez le service après-vente.
				Impossible d'évacuer l'eau	Le tuyau d'évacuation de l'eau et les filtres peuvent être bouchés.
					Annulez le programme.
					Si l'erreur persiste, contactez le service après-vente.
					Contactez le service après-vente.
				Chauffage et capteur de chauffage défectueux	Contactez le service après-vente.
				Débordement	Débranchez l'appareil et fermez le robinet.
					Contactez le service après-vente.
				Carte électronique défectueuse.	Contactez le service après-vente.
				Surchauffe	Contactez le service après-vente.
				Le chauffage échoue	Contactez le service après-vente.

				Tension élevée	Contactez le service après-vente.
				Tension basse	Contactez le service après-vente.

*Remarque : La LED indiquant la défaillance du système d'entrée varie en fonction du modèle.

Les procédures d'installation et de réparations doivent toujours être effectuées par un professionnel agréé du service entretien, afin d'éviter d'éventuels risques. Le constructeur décline toute responsabilité pour tous dommages résultant de procédures effectuées par des personnes non agréées. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des techniciens. Lorsqu'un composant doit être changé, assurez-vous que les pièces détachées d'origine soient utilisées.

De mauvaises réparations ou la non-utilisation de pièces détachées d'origine peuvent provoquer de considérables dégâts et l'utilisateur s'expose à un risque considérable. Les informations pour contacter le service client se trouvent au dos de ce document.

D'après l'ordre d'écoconception correspondant, les pièces détachées d'origine et relative au fonctionnement peuvent être obtenues pendant au moins dix ans à compter de la date de commercialisation de votre appareil dans l'Espace économique européen.



FICHE D'INFORMATION SUR LE PRODUIT

Nom du fournisseur ou marque commerciale: Etablissements Darty & fils © THOMSON				
Adresse du fournisseur: 9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France				
Référence du modèle: TDW4714DWH, TDW4714DSL				
Paramètres généraux du produit:				
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Capacité nominale ⁽¹⁾ (ps)	14	Dimensions en cm	Hauteur	85
			Largeur	60
			Profondeur	60
IEE ⁽¹⁾	49,9	Classe d'efficacité énergétique ⁽¹⁾	D	
Indice de performance de lavage ⁽¹⁾	1,132	Indice de performance de séchage ⁽¹⁾	1,072	
Consommation d'énergie en kWh [par cycle], sur la base du programme eco avec alimentation en eau froide. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	0,849	Consommation d'eau en litres [par cycle], sur la base du programme eco. La consommation d'eau réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau.	9,0	
Durée du programme ⁽¹⁾ (h:min)	3:41	Type	à pose libre	
Émissions de bruit acoustique dans l'air ⁽¹⁾ [dB(A) re 1 pW]	47	Classe d'émissions de bruit acoustique dans l'air ⁽¹⁾	C	
Mode arrêt (W)	0,50	Mode veille (W)	-	
Démarrage différé (W) (le cas échéant)	4,00	Mode veille avec maintien de la connexion au réseau (W) (le cas échéant)	-	
Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur: 24 mois				
Informations supplémentaires: Disponibilité des pièces détachées : 13 ans				
Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 6, du règlement (UE) 2019/2022 de la Commission:				
https://www.madocumentationreparation.com				

⁽¹⁾ Pour le programme eco.

Pour accéder aux informations sur le modèle stockées dans la base de données des produits :
Cliquez sur le lien

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/1950798>

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/1950888>



SERVICE DE RÉPARATION ET PIÈCES DE RECHANGE

Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même. Ne pas respecter cette consigne peut entraîner un choc électrique ou des blessures.

Pour demander une réparation professionnelle et commander des pièces de rechange, veuillez vous adresser au service après-vente FNAC DARTY.

Veuillez noter !

Tous les appareils ont une garantie de 2 ans.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise installation, une modification non autorisée, une auto-réparation ou une réparation non professionnelle.

Contactez-nous :



www.darty.com



0978 970 970
24 heures / 24
7 jours / 7



**9 Rue des Bateaux-
Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine,
France**

Vanden Borre
in alle vertrouwen

www.vandenborre.be



02 334 00 00
8h – 18h
Lundi à Samedi



**Slesbroekstraat 101
1600 Sint-Pieters-Leeuw
Belgium**

Hartelijk dank dat u voor dit product hebt gekozen.

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie over de veiligheid en instructies om u te helpen bij de bediening en het onderhoud van uw machine.

Neem de tijd om deze gebruikershandleiding zorgvuldig te lezen alvorens u de machine gebruikt. Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

Dit product is vervaardigd en verkocht onder de verantwoordelijkheid van

Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON en het THOMSON logo zijn handelsmerken die onder licentie worden gebruikt door

Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – meer informatie op www.thomson-brand.com.

Alle andere producten, diensten, bedrijven, handelsmerken, handels- of productnamen en logo's waarnaar hierin wordt verwezen, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

Pictogram	Type	Meaning
	WAARSCHUWING	Gevaar voor ernstig letsel of de dood
	KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK	Gevaarlijk spanningsrisico
	BRAND	Brandgevaar
	VOORZICHTIG	Risico op letsel of materiële schade
	BELANGRIJKE OPMERKING	Het systeem op de correcte wijze bedienen

INHOUD

1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	3
1.1 Algemene veiligheidswaarschuwingen	3
1.2 Installatiewaarschuwingen	4
1.3 Tijdens gebruik	5
2 INSTALLATIE	8
2.1 De vaatwasser plaatsen	8
2.2 Wateraansluiting	8
2.3 Toevoerslang water	8
2.4 Afvoerslang	9
2.5 Elektrische aansluitingen	9
2.6 Onderbouw plaatsing van de vaatwasser	10
3 TECHNISCHE SPECIFICATIES	11
3.1 Algemeen uiterlijk	11
3.2 Technische specificaties	11
4 ALVORENS U DE VAATWASSER GEBRUIKT	13
4.1 De vaatwasser klaarmaken voor het eerste gebruik	13
4.2 Zoutgebruik (INDIEN BESCHIKBAAR)	13
4.3 Vul het zout (INDIEN BESCHIKBAAR)	13
4.4 Teststrip	14
4.5 Waterhardheidstabel	14
4.6 Wateronthardingssysteem	14
4.7 Instellingen	14
4.8 Gebruik afwasmiddel	15
4.9 Afwasmiddel vullen	15
4.10 Gecombineerde afwasmiddelen gebruiken	15
4.11 Glansspoelmiddel gebruiken	15
4.12 Glansspoelmiddel vullen en instellen	16
5 LADEN VAN UW VAATWASMACHINE	17
5.1 Aanbevelingen	17
5.2 Alternatieve lading manden	20
6 PROGRAMMTABELLE	21
7 BEDIENINGSPANEEL	22
8 REINIGING EN ONDERHOUD	25
8.1 Filters	25
8.2 Sproeiarmen	25
8.3 Spoelpomp	26
9 PROBLEEMOPLOSSING	27

1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1.1 Algemene veiligheidswaarschuwingen

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de vaatwasser in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

 Controleer de verpakking van uw vaatwasser vóór installatie. Inspecteer ook de buitenkant van de vaatwasser nadat u de verpakking verwijderd hebt. Gebruik de vaatwasser niet als deze beschadigd lijkt of als de verpakking geopend is.

- Het verpakkingsmateriaal beschermt de vaatwasser tegen eventuele schade die tijdens het vervoer kan ontstaan. De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk omdat deze recyclebaar zijn. Het gebruik van gerecycled materiaal vermindert het grondstoffenverbruik en zorgt voor minder afval.

 Deze vaatwasser kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en op de hoogte zijn van het gevaar tijdens het gebruik. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

 Verwijder de verpakking en houd deze buiten het bereik van kinderen.

 Houdt reinigingsmiddelen en glansspoelmiddelen buiten bereik van kinderen.

 Er kunnen wat resten achterblijven in de vaatwasser na het afwassen. Houd kinderen uit de buurt van de vaatwasser wanneer deze geopend is.

1.2 Installatiewaarschuwingen

- Kies een geschikte en veilige plaats voor om uw vaatwasser te installeren.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen voor de vaatwasser.

  Haal de stekker van de vaatwasser uit het stopcontact voor de installatie.

 Alleen een erkende serviceagent mag uw vaatwasser installeren. Installatie door iemand anders dan een erkende agent kan ertoe leiden dat uw garantie vervalt.

 Controleer of de elektrische zekeringen binnenshuis aangesloten zijn volgens de regelgeving.

 Alle elektrische verbindingen moeten met het typeplaatje overeenkomen.

  Zorg ervoor dat de vaatwasser niet op het voedingskabel staat

 Gebruik nooit een verlengsnoer of stekkerdoos voor een aansluiting.

 De stekker moet goed toegankelijk zijn wanneer de vaatwasser geplaatst is.

- Na installatie, laat u de vaatwasser de eerste keer leeg draaien.

 De vaatwasser mag niet aangesloten zijn tijdens de plaatsing.

 Gebruik altijd de meegeleverde gecoate stekker voor uw vaatwasser.

 Als de elektrische kabel beschadigd is, dan mag uitsluitend een gekwalificeerde elektricien deze vervangen.

Sluit de watertoevoerslang direct aan op de waterkraan. De door de kraan geleverde druk moet minimaal 0,03 MPa en maximaal 1 MPa bedragen. Als de druk hoger is dan 1 MPa, dan moet er een overdrukventiel tussen de aansluiting worden gemonteerd.

1.3 Tijdens gebruik

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - bed-and-breakfasts.

 Ga niet staan op de geopende klep van de vaatwasser, ga hier niet op zitten en zet hier niets op.

 Gebruik uitsluitend afwasmiddelen en glansspoelmiddelen die

speciaal voor vaatwassers zijn ontwikkeld . Ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor schade die kan ontstaan als gevolg van verkeerd gebruik.

 Drink nooit water uit de vaatwasser.

 Plaats vanwege explosiegevaar geen chemische oplosmiddelen in het wasgedeelte van de vaatwasser.

- Controleer de hittebestendigheid van plastic voorwerpen alvorens u deze in de vaatwasser afwast.

 Zet alleen voorwerpen in de vaatwasser die vaatwasmachinebestendig zijn. Zorg ervoor dat de korven niet te vol zijn.

 Open de klep niet als de vaatwasser in werking is, er kan heet water uitlopen. Veiligheidsvoorzieningen zorgen ervoor dat de machine stopt als de klep geopend wordt.

 Laat de klep van de vaatwasser niet open staan. Dit kan ongelukken veroorzaken.

 Plaats messen en andere scherpe objecten in de bestekmand met het lemmet naar beneden.

  Bij modellen met het automatische klepopeningssysteem springt de klep, wanneer de optie "Energiebesparing" actief is, de klep open aan het einde van een programma. Om schade aan uw vaatwasser te voorkomen, mag u niet te proberen om de klep gedurende een minuut nadat deze geopend is te sluiten. Voor effectief drogen laat u de klep na afloop van een programma nog 30 minuten open staan. Ga niet voor de deur staan nadat het signaal voor auto-open klinkt.

 In geval van een storing mag alleen een erkend servicebedrijf de reparatie uitvoeren, anders komt de garantie te vervallen.

 Vóór de reparatiewerkzaamheden moet de vaatwasser van het stroomnet worden losgekoppeld. Trek niet aan de kabel om de stekker van de vaatwasser uit het stopcontact te halen. Draai de waterkraan dicht.

 Gebruik bij een laag voltage leidt tot een afname van het prestatieniveau.

 Haal voor de veiligheid de stekker uit het stopcontact als een programma is afgelopen.

 Om een elektrische schok te voorkomen, mag u de stekker van de vaatwasser niet met natte handen uit het stopcontact halen.

 Trek aan de stekker om de vaatwasser van het stroomnet los te koppelen, trek nooit aan de kabel.

2 INSTALLATIE

2.1 De vaatwasser plaatsen

Plaats de vaatwasser op een plaats waar u het vaatwerk gemakkelijk in en uit kunt laden. Zet de vaatwasser niet in een ruimte waar de omgevingstemperatuur onder 0 °C daalt.

Lees alle waarschuwingen op de verpakking voordat u de verpakking verwijdt en de vaatwasser plaatst.

Plaats de vaatwasser dicht bij een waterkraan en afvoer. Houd er rekening mee dat u de aansluitingen niet meer kunt (laten) veranderen als de vaatwasser eenmaal op zijn plaats staat.

Til de vaatwasser niet op aan de klep of de panelen om deze te verplaatsen.

Laat voldoende afstand rondom de vaatwasser, zodat u deze gemakkelijk kunt verplaatsen tijdens het schoonmaken.



Zorg ervoor dat de watertoevoer- en afvoerslangen niet afgekneld worden of bekneld raken en dat de vaatwasser tijdens het positioneren niet op de elektrische kabel staat.

Stel de voeten af zodat de vaatwasser waterpas staat en in balans is. Plaats de vaatwasser op een vlakke ondergrond, anders staat deze onstabiel en sluit de klep van de vaatwasser niet goed.

2.2 Wateraansluiting

Wij raden u aan een filter op uw watertoevoer aan te brengen om schade aan de vaatwasser als gevolg van verontreiniging (zand, roest, enz.) uit de leidingen in huis te voorkomen. Dit helpt ook vergeling en aanslagvorming na het wassen te voorkomen.

Let op de opdruk op de watertoevoerslang! Als de modellen zijn gemarkeerd met 25 °C, dan mag de watertemperatuur max. 25 °C bedragen (koud water).

Voor alle andere modellen:

Bij voorkeur koud water; warm water max. temperatuur 60 °C.

2.3 Toevoerslang water



WAARSCHUWING: Gebruik de nieuwe watertoevoerslang die bij de vaatwasser is geleverd, gebruik niet de slang van een oude vaatwasser.



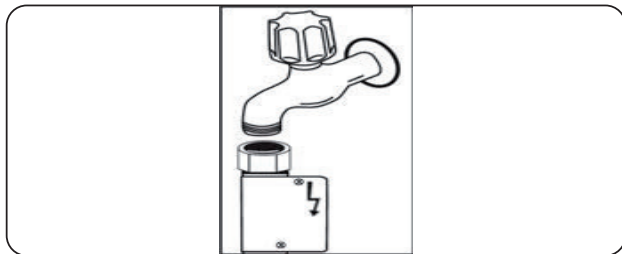
WAARSCHUWING: Laat water door de nieuwe slang lopen alvorens u deze aansluit.



WAARSCHUWING: Sluit de watertoevoerslang direct aan op de waterkraan. De door de kraan geleverde druk moet minimaal 0,03 MPa en maximaal 1 MPa bedragen. Als de druk hoger is dan 1 MPa, dan moet er een overdrukventiel tussen de aansluiting worden gemonteerd.

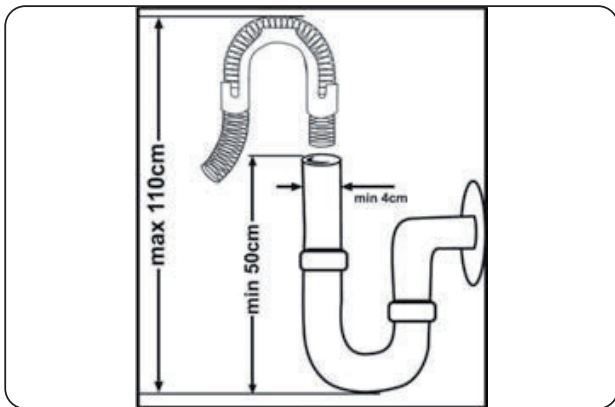


WAARSCHUWING: Nadat u de aansluitingen hebt gemaakt, draait u de kraan helemaal open en controleert u op waterlekage. Draai de watertoevoerkraan altijd dicht na afloop van een wasprogramma.



⚡ Op sommige modellen wordt een Aquastop-watertuit gebruikt. Beschadig deze niet en knik of verdraai deze niet.

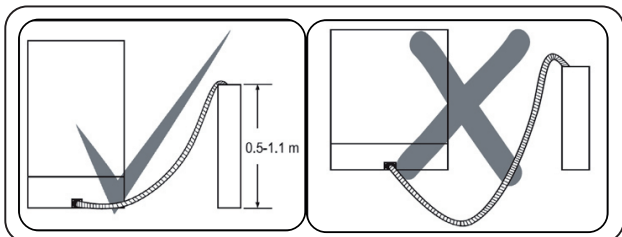
2.4 Afvoerslang



Sluit de waterafvoerslang rechtstreeks op de waterafvoerput of de sifon aan. Deze aansluiting moet minimaal 50 cm en maximaal 110 cm verwijderd zijn van de vloer waarop u de vaatwasser hebt geplaatst.



BELANGRIJK: Vaat wordt niet goed afgewassen als u een afvoerslang van meer dan 4 m gebruikt.



2.5 Elektrische aansluitingen



WAARSCHUWING: Uw vaatwasser is ingesteld op 220-240 V. Indien het voltage van stroomvoorziening op uw locatie 110 V is, sluit dan een omvormer van 110/2210 V en 3000 W aan tussen de elektrische aansluiting.



Sluit de vaatwasser aan op een geaard stopcontact dat beveiligd is met een zekering die voldoet aan de waarden in de tabel "Technische specificaties".



Sluit de geaarde stekker van de vaatwasser aan op een geaard stopcontact dat wordt gevoed door een geschikt voltage en stroom.



Als er geen aardingsinstallatie aanwezig is, dan dient een erkende elektricien een aardingsinstallatie uit te voeren. In geval van gebruik zonder geïnstalleerde aarding, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor enig verlies van gebruik dat op kan treden.



De stekker van dit apparaat kan, afhankelijk van het land van bestemming, voorzien zijn van een 13A-zekering. (Bijvoorbeeld VK, Saudi-Arabië)

2.6 Onderbouw plaatsing van de vaatwasser

In geval van een onderbouwplaatsing van de vaatwasser moet er voldoende ruimte zijn en moet de bedrading daarvoor geschikt zijn (1). Als de ruimte onder het aanrecht geschikt is voor het plaatsen van de vaatwasser, dan verwijdert u het werkblad zoals aangegeven in de afbeelding (2)



WAARSCHUWING: Het aanrecht, waar de vaatwasser onder komt te staan, moet stabiel zijn om onbalans te voorkomen.

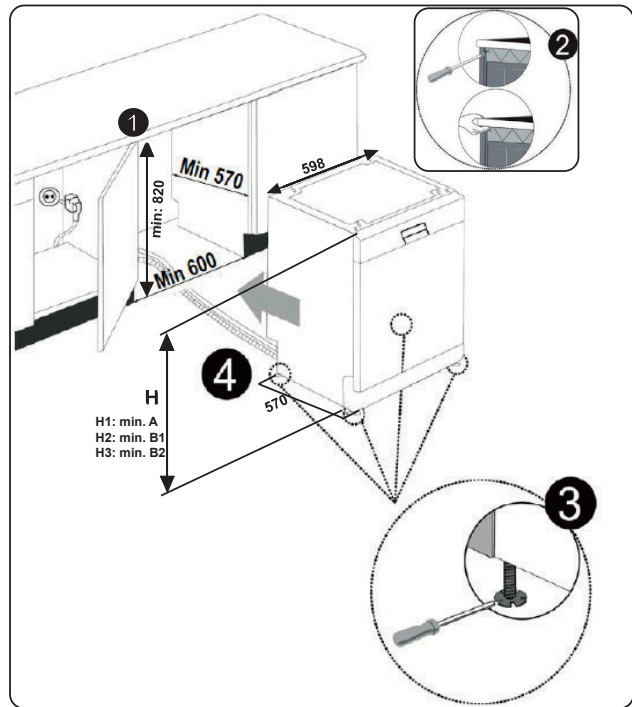
Het bovenpaneel van de vaatwasser moet worden verwijderd om deze onder het aanrecht te kunnen plaatsen.

Om het bovenpaneel te verwijderen, draait u de schroeven waarmee deze vastzit los, aan de achterkant van de vaatwasser. Duw het paneel vervolgens 1 cm van de voorkant naar de achterkant en til het op. Pas de stelvoeten van de vaatwasser aan de helling van de vloer aan (3).

Plaats de vaatwasser door deze onder het aanrecht te schuiven. Let er daarbij op dat u de slangen (4) niet knelt of buigt.



WAARSCHUWING: Nadat het bovenpaneel van de vaatwasser is verwijderd, moet u de vaatwasser plaatsen in een ruimte met de afmetingen zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding.



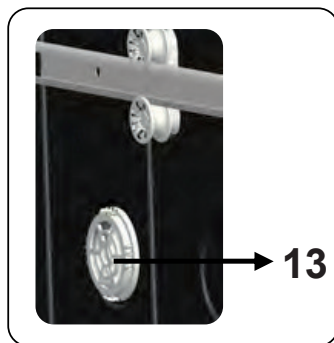
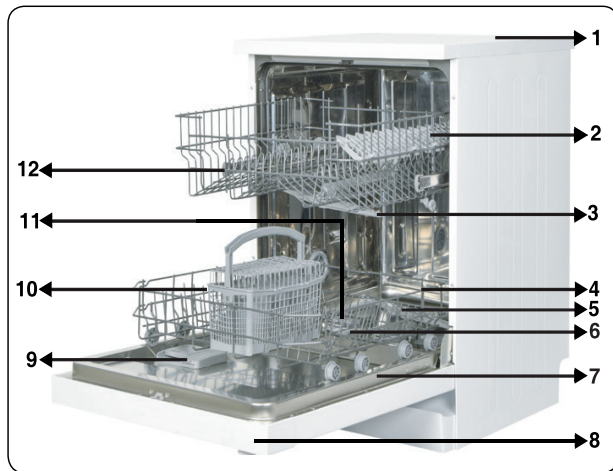
	A	B	
	Alle producten	B ₁	B ₂
Producthoogte (±2 mm)	820 mm	830 mm	835 mm

A: Als er geen vilt aan de bovenkant van de vaatwasser zit, dan moet u rekening houden met de hoogte van de vaatwasser.

B1: Als er vilt op de bovenkant van de vaatwasser met 2e korf zit: hou rekening met de hoogte van dit product.

B2: Als er vilt op de bovenkant van de vaatwasser met 3e korf zit: hou rekening met de hoogte van dit product.

3 TECHNISCHE SPECIFICATIES



3.1 Algemeen uiterlijk

1. Werkblad
2. Bovenste mand met rekken
3. Bovenste sproeiarm
4. Onderste mand
5. Onderste sproeiarm
6. Filters
7. Rating plate
8. Bedieningspaneel
9. Afgifte systeem afwasmiddel en spoelmiddel
10. Bestekmand
11. Zout afgifte systeem
12. Handel rail bovenste mand
13. Actieve mini-droogeenheid Dit systeem geeft een betere droogprestatie voor uw vaat.

3.2 Technische specificaties

Capaciteit	14 place settings
Afmetingen	
Hoogte	850 (mm)
Wijdte	598 (mm)
Diepte	598 (mm)
Netto gewicht	42,9 kg
Bedrijfs-span-ning/-fre-quentie	220-240V 50 Hz
Totaal-stroom	10 (A)
Totaal ver-mogen	1900 (W)
Druk water-toevoer	Maximum: 1 (Mpa) Minimum: 0,03 (Mpa)

RECYCLING

- Sommige vaatwasseronderdelen en verpakkingen bestaan uit recyclebare materialen.
- Kunststoffen worden aangeduid met de internationale afkortingen: (>PE<, >PP<, enz.)
- De kartonnen onderdelen bestaan uit gerecycled papier. U kunt deze in containers voor oud papier doen voor recyclingdoeleinden.
- Materiaal dat niet geschikt is voor het huishoudelijk afval moet u afvoeren via recyclingcentra.
- Neem contact op met een recyclingcentrum bij u in de buurt voor informatie over de verwijdering van verschillende materialen.

VERPAKKINGEN EN HET MILIEU

- Het verpakkingsmateriaal beschermt de vaatwasser tegen eventuele schade die tijdens het vervoer kan ontstaan. De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk omdat deze recyclebaar zijn. Het gebruik van gerecycled materiaal vermindert het grondstoffenverbruik en zorgt zo voor minder afval.

CE-verklaring van overeenstemming

We verklaren dat onze producten voldoen aan de toepasselijke Europese richtlijnen, beschikkingen en verordeningen en aan de vereisten in de vermelde normen.

Uw oude vaatwasser afvoeren



Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan dient u deze in te leveren bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders zouden van elektrische en elektronische apparatuur. Gedetailleerdere informatie over de recycling van dit product kunt u opvragen bij uw gemeente, de afvalverwijderingsdienst of de winkel, waar u het product hebt gekocht.

4 ALVORENS U DE VAATWASSER GEBRUIKT

4.1 De vaatwasser klaarmaken voor het eerste gebruik

- Zorg ervoor dat de stroom- en watertoevoerspecificaties overeenkomen met de waarden uit de installatie-instructies van de vaatwasser.
- Verwijder al het verpakkingsmaterialen uit de vaatwasser.
- Stel het wateronthardingsniveau in.
- Vul het glansspoelmiddelcompartiment.

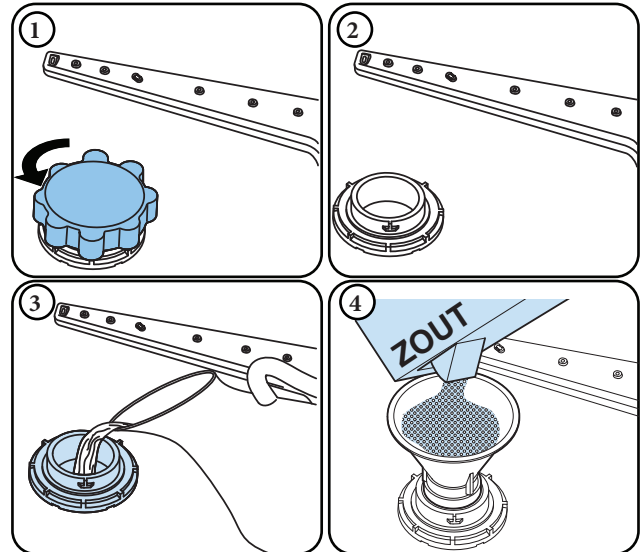
4.2 Zoutgebruik (INDIEN BESCHIKBAAR)

Voor een goede wasfunctie, benodigd de vaatwasser zacht, bijv. minder kalkrijk water. Anders blijven er kalkresten achter op de vaat en binnenste onderdelen. Dit heeft een negatief effect op was-, droog- en glansprestaties van uw vaatwasser. Water stroomt door het verzachtende systeem, de ionen die de hardheid wormen worden uit het water verwijderd en het water bereikt de gewenste hardheid voor de beste wasresultaten. Afhankelijk van het harheidsniveau van het aangevoerde water, zullen de ionen die het water verharderen snel ophopen in het verzachtende systeem. Hierdoor moet het verzachtende systeem ververs worden zodat deze dezelfde prestaties levert tijdens de volgende wasbeurt. Hiervoor wordt vaatwasser-zout gebruikt.

U kunt de vaatwasser uitsluitend gebruiken met speciaal vaatwasmachinezout om het water zachter te maken. Gebruik geen gemakkelijk oplosbare zouten in kleine korrels of in poedervorm. Gebruik van een ander soort zout kan de vaatwasser beschadigen.

4.3 Vul het zout (INDIEN BESCHIKBAAR)

Om onthardingszout toe te voegen, opent u het deksel van het zoutcompartiment door dit linksom te draaien. **(1) (2)** Bij het eerste gebruik vult u het compartiment met 1 kg zout en water **(3)**, totdat het bijna overloopt. Een trechter **(4)**, als u die hebt, maakt het vullen gemakkelijker. Plaats het deksel terug en sluit dit. Voeg na elke 20-30 cycli zout toe tot het compartiment vol is (ca. 1 kg).

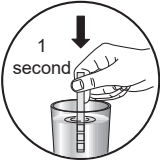
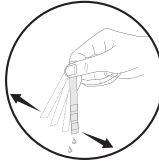
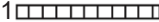
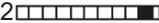
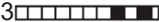


Doe alleen water in het zoutcompartiment als u dit de eerste keer vult.

Gebruik verzachtend zout specifiek geproduceerd voor gebruik in vaatwassers. Als u de vaatwasser start, dan wordt het zoutcompartiment gevuld met water. Doe daarom het onthardingszout erin voordat u de vaatwasser start.

Als het compartiment met onthardingszout is overgelopen en u de vaatwasser niet onmiddellijk start, draai dan een kort wasprogramma om de vaatwasser tegen corrosie te beschermen.

4.4 Teststrip

	Laat de kraan gedurende 1 min. lopen.	Houd de teststrip in het water (1sec.).	Schud met de strip.	Wacht (1 min.).	Stel het hardheidsniveau van de vaatwasser in.
					1  2  3  4  5  6 

OPMERKING: Het hardheidsniveau is standaard ingesteld op 3. Als het water putwater is of een hardheidsniveau van meer dan 90 dF heeft, dan raden wij u aan filter- en zuiveringsapparatuur te gebruiken.

4.5 Waterhardheidstabel

Niveau	Duitse dH	Franse dF	Britse dE	Indicator
1	0-5	0-9	0-6	De led "Wassen" brandt.
2	6-11	10-20	7-14	De led "Drogen" brandt.
3	12-17	21-30	15-21	De led "Einde" brandt.
4	18-22	31-40	22-28	De leds "Wassen" en "Drogen" branden.
5	23-34	41-60	29-42	De leds "Wassen" en "Einde" branden.
6	35-50	61-90	43-63	De leds "Wassen" en "Einde" branden.

4.6 Wateronthardingssysteem

De vaatwasser is uitgerust met een waterontharder die de hardheid van het leidingwater vermindert. Om het hardheidsniveau van uw leidingwater te weten te komen, neemt u contact op met uw waterleidingbedrijf of gebruikt u de teststrip (indien beschikbaar).

4.7 Instellingen

- Zet de vaatwasser aan door de Aan/Uit-knop te drukken.
- Houd onmiddellijk na het inschakelen van de machine de selectieknop omhoog gedurende minimaal 3 seconden ingedrukt.
- Laat de selectieknop omhoog los als alle leds één keer knipperen. Het laatst ingestelde niveau wordt getoond.
- Druk op de selectieknop omhoog of omlaag om de hardheidsgraad te verhogen of te verlagen.
- Schakel de vaatwasser uit om de instelling op te slaan.

4.8 Gebruik afwasmiddel

Gebruik alleen een afwasmiddel dat specifiek ontworpen is voor gebruik in huishoudelijke vaatwassers. Bewaar uw afwasmiddelen op een koele, droge plek buiten het bereik van kinderen.

Voeg het juiste afwasmiddel voor het gekozen programma toe voor de beste prestaties. De hoeveelheid benodigd afwasmiddel hangt af van de cyclus, de omvang van de belading en de vuilheidsgraad van de vaat.

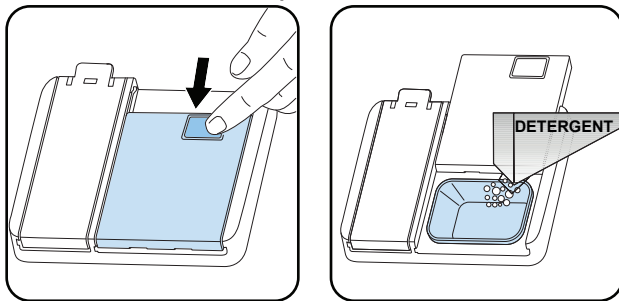
Doe niet meer afwasmiddel in het compartiment dan nodig, anders ziet u witachtige strepen of blauwachtige lagen op glas en serviesgoed en kan er glascorrosie ontstaan. Als u te veel wasmiddel blijft gebruiken, dan kan dit schade aan de vaatwasser veroorzaken.

Het gebruik van te weinig afwasmiddel kan leiden tot een slechte reiniging en kan leiden tot witachtige strepen bij hard water. Raadpleeg de instructies van de fabrikant van het afwasmiddel voor nadere informatie.

4.9 Afwasmiddel vullen

Druk op de grendel om het compartiment te openen en giet het afwasmiddel erin.

Sluit het deksel en druk dit aan tot het vastklikt. Vul het compartiment vlak voor het begin van elk programma bij. Als de vaat erg vuil is, doe dan extra afwasmiddel in het voorwasmiddelcompartiment.



4.10 Gecombineerde afwasmiddelen gebruiken

Deze producten moet u gebruiken conform de instructies van de fabrikant.

Doe nooit gecombineerde afwasmiddelen in het binnengedeelte of in de bestekmand.

Gecombineerde afwasmiddelen bevatten niet alleen afwasmiddel, maar ook glansspoelmiddel, zoutvervangende stoffen en extra bestanddelen, afhankelijk van de combinatie.

Wij raden u aan om geen gecombineerde afwasmiddelen te gebruiken bij korte programma's. Gebruik afwasmiddelen in poedervorm. Als u problemen ondervindt bij het gebruik van gecombineerde afwasmiddelen, neem dan contact op met de fabrikant van het wasmiddel.

Wanneer u geen gecombineerde afwasmiddelen meer gebruikt, dan moet u ervoor zorgen dat de waterhardheid en het glansspoelmiddel op het juiste niveau zijn ingesteld.

4.11 Glansspoelmiddel gebruiken

Het glansspoelmiddel helpt de vaat te drogen zonder strepen en vlekken. Glansspoelmiddel is nodig voor vlek vrij keukengerei en heldere glazen. Het glansspoelmiddel komt automatisch vrij tijdens de warmspoelfase. Als de dosering van het glansspoelmiddel te laag is ingesteld, dan blijven er witachtige vlekken op de vaat achter en is de vaat niet droog en schoon.

Als de dosering van het glansspoelmiddel te hoog is ingesteld, dan ziet u blauwachtige lagen op glazen en servies.

4.12 Glansspoelmiddel vullen en instellen

Om het glansspoelmiddelcompartiment te vullen, opent u het deksel van het compartiment. Vul het compartiment met glansspoelmiddel tot aan het MAX-niveau en sluit vervolgens het deksel. Zorg ervoor dat u het compartiment niet te vol maakt. Veeg eventueel gemorste vloeistof op.

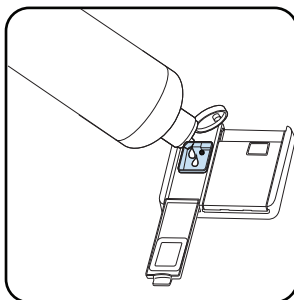
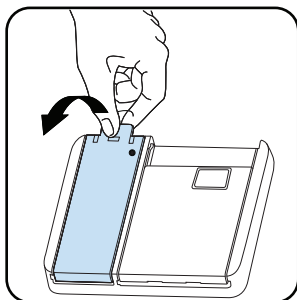
Om het glansspoelmiddelniveau te wijzigen, moet u de onderstaande stappen volgen voordat u de machine inschakelt:

- Zet de vaatwasser aan door op de Aan/Uit-knop te drukken.
- Houd onmiddellijk na het inschakelen van de machine de knop "Programmaselectie" gedurende minimaal 5 seconden ingedrukt.
- Laat de selectieknop omhoog los als alle leds twee keer knipperen. Het laatst ingestelde niveau wordt getoond.
- Druk op de selectieknop omhoog of omlaag om de hardheidsgraad te verhogen of te verlagen.
- Schakel de vaatwasser uit om de instelling op te slaan.

De fabrieksinstelling is "4".

Als het vaatwerk niet goed droogt of gevlekt is, verhoog dan het niveau. Als er zich blauwe vlekken vormen op uw vaatwerk, verlaag dan het niveau.

Niveau	Glansspoelmiddel-	Indicator
1	Glansspoelmiddel niet afgegeven	De led "Wassen" brandt.
2	1 dosis afgegeven	De led "Drogen" brandt.
3	2 doses afgegeven	De led "Einde" brandt.
4	3 doses afgegeven	De leds "Wassen" en "Drogen" branden.
5	4 doses afgegeven	De leds "Wassen" en "Einde" branden.



5 LADEN VAN UW VAATWASMACHINE

Volg deze laadrichtlijnen voor de beste resultaten.

Door de huishoudelijke vaatwasmachine te laden volgens de capaciteit die door de fabrikant wordt aangegeven, draagt bij aan besparing van energie en water.

Handmatig voorspoelen van vaatgoed leidt tot verhoogd water- en energieverbruik en wordt niet aanbevolen. U kunt uw kopjes, glazen, glazen op pootjes, kleine borden, kommen, enz. in de bovenmand plaatsen. Laat lange tere glazen niet tegen elkaar staan want ze kunnen niet stabiel blijven staan en beschadigd raken.

Zet glazen en borden met lange stelen tegen de rand van de mand of het rek en niet tegen andere voorwerpen.

Plaats alle voorwerpen zoals kopjes, glazen en pannen met hun opening naar beneden in de vaatwasmachine, anders vullen ze zich met water.

Als uw machine een bestekmand heeft wordt u aangeraden om voor de beste resultaten deze te gebruiken.

Plaats alle grote (pannen, deksels, borden, schalen, enz.) en zeer vuile voorwerpen in de ondermand.

De vaat en het bestek dienen niet boven elkaar te worden geplaatst.



WAARSCHUWING: Zorg dat de sproeiarmen vrij rond kunnen draaien.



WAARSCHUWING: Zorg er na het laden van de vaat voor dat het openen van het vaatwasmiddelvak niet wordt belemmerd.

5.1 Aanbevelingen

Verwijder grote resten van de vaat voordat u het in de machine zet. Start de machine met een volle lading.



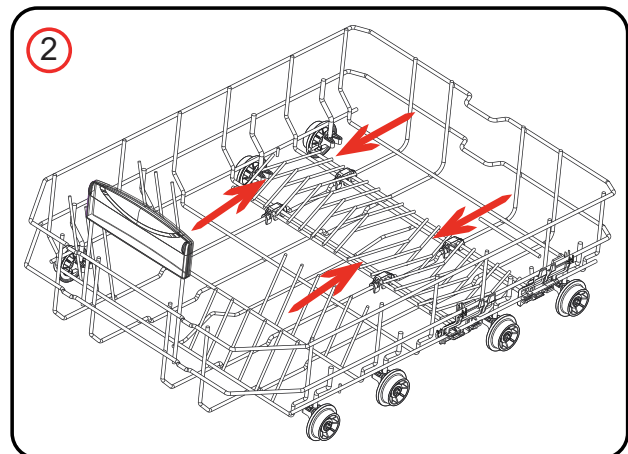
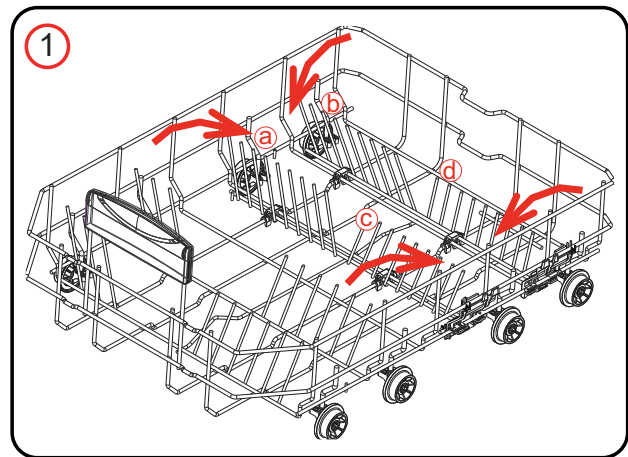
Overlaad de laden niet en plaats de vaat niet in de verkeerde mand.



WAARSCHUWING: Om mogelijk letsel te vermijden moeten messen met lange handvaten en scherpe punten met handvat/scherpe punt naar beneden of horizontaal in de mand worden gelegd.

Vier opklapbare rekken

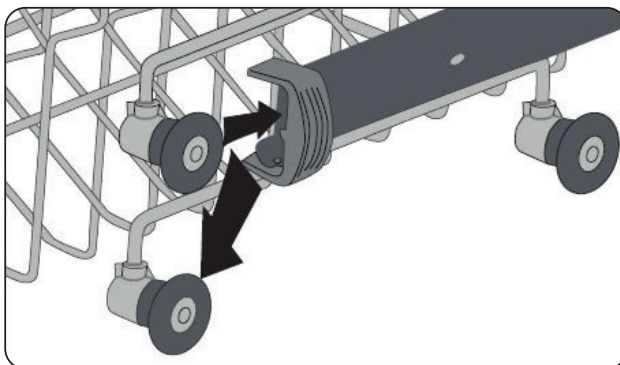
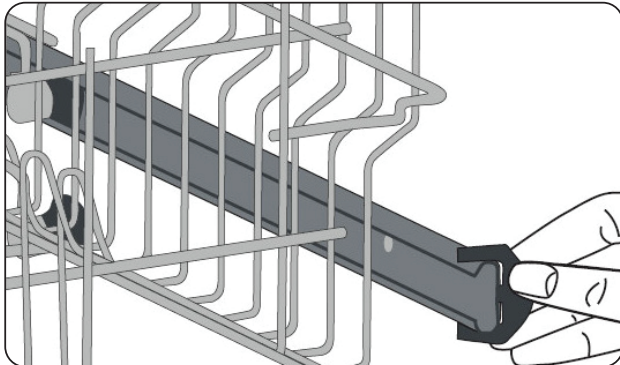
Dankzij de opklapbare rekken kunt u grote items, zoals potten en pannen, gemakkelijker in de vaatwasser plaatsen. Elk deel kan afzonderlijk opgeklapt worden. U kunt de rekken opklappen of neerklappen, zoals getoond in onderstaande afbeeldingen.



Bovenste korf

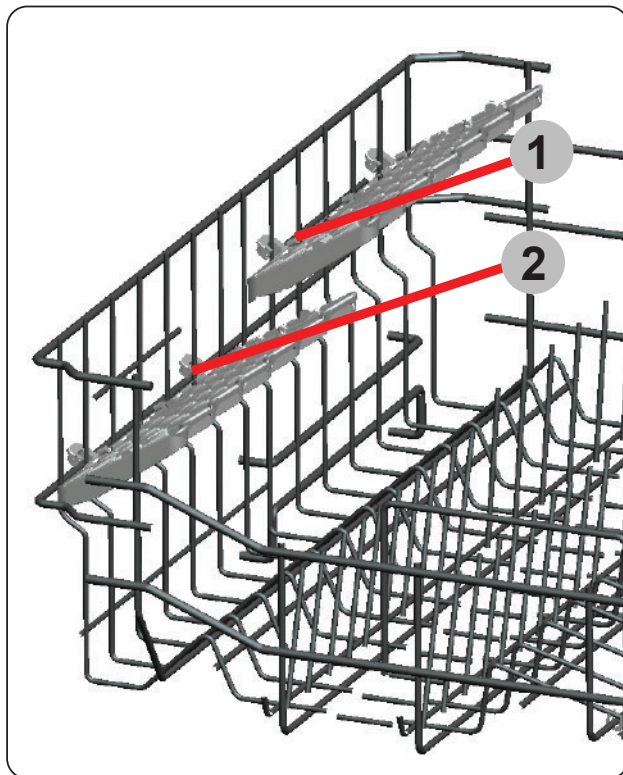
Hoogte-instelling

Draai de railstopclips, aan de uiteinden van de rails, naar de zijkanten om deze te openen (zoals op de afbeelding hieronder). Trek deze er dan uit en verwijder de korf. Verander de positie van de wielen en monteer de korf opnieuw op de rail. Vergeet niet om de railstopclips te sluiten. Als de bovenste korf in de hogere positie staat, dan kunt u grote voorwerpen, zoals pannen, in de onderste korf plaatsen.



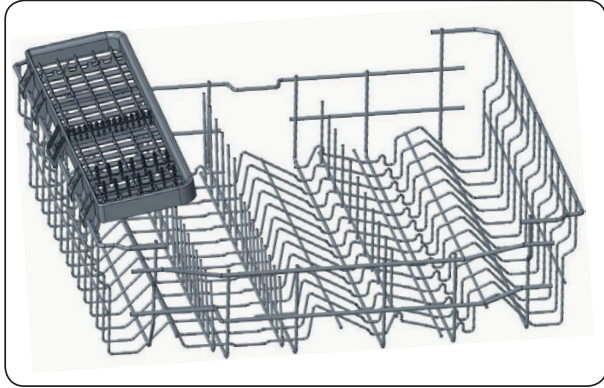
In hoogte verstelbaar rek (type met pinnen)

Door de in hoogte verstelbare rekken kunt u glazen en kopjes op of onder de rekken plaatsen. U kunt de rekken op 2 verschillende hoogtes verstellen. U kunt bestek ook horizontaal op de rekken plaatsen.



Mesplank voor bovenste mand

Dankzij het messenrek in de bovenste manden kun je gemakkelijk keukengerei zoals broodmes en schep wassen.

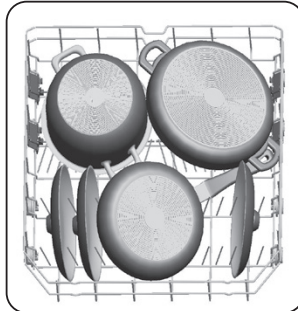
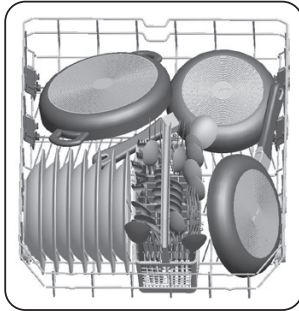


Als je het niet wilt gebruiken, kun je het messenrek van de bovenste mand naar boven trekken.

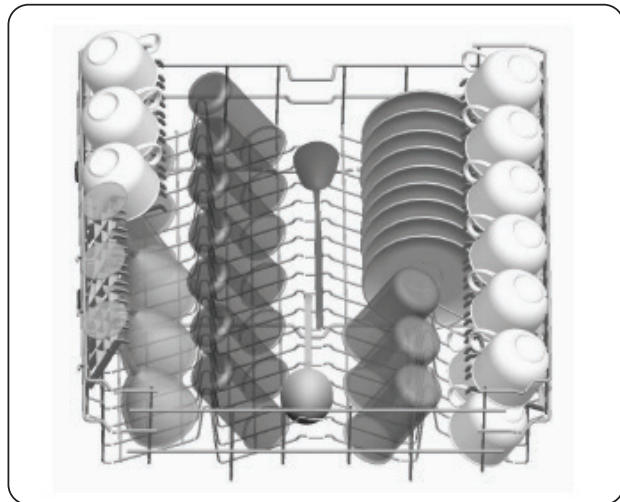


5.2 Alternatieve lading manden

Onderste mand

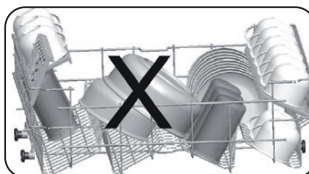
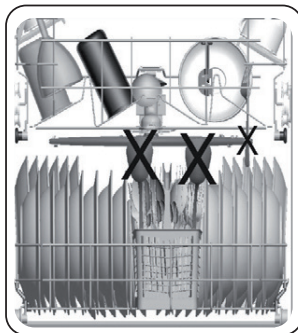
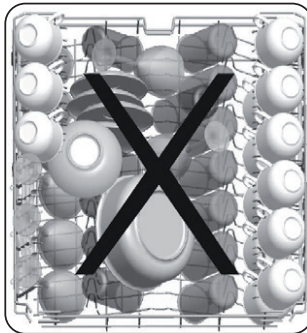


Bovenste korf



Incorrecte lading

Incorrecte lading kan slechte was- en droogprestaties veroorzaken. Volg de aanbevelingen van de fabrikant op voor een goed resultaat.



Voorwerpen die niet geschikt zijn voor de vaatwasser

- Sigarettenas, kaarsrestanten, gepolijste artikelen, verf, chemische middelen, ijzerlegeringen.
- Vorken, lepels en messen met houten, benen, ivoren of parelmoeren handvatten; verlijmd artikelen, artikelen bevuild met bijtende, zure of basischemicaliën.
- Temperatuurgevoelige kunststoffen, koperen of vertinde voorwerpen.
- Aluminium en zilveren voorwerpen.
- Sommige delicate glazen, porselein met decoratieve opdruk; sommige kristallen voorwerpen, verlijmd bestek, loodkristallen glazen, snijplanken, voorwerpen van synthetische vezels.
- Absorberende voorwerpen zoals sponzen of keukenkleden.



BELANGRIJK: Koop in de toekomst vaatwasmachinebestendig keukengerei.

Belangrijke mededeling voor testlaboratoria

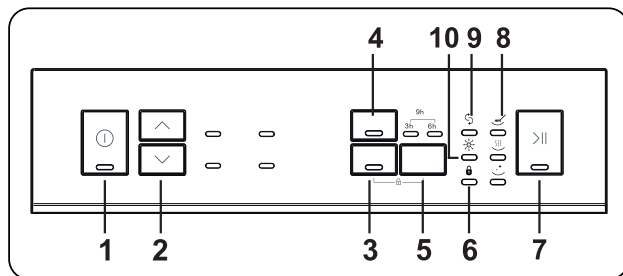
Voor gedetailleerde informatie voor tests volgens EN-normen en een softcopy van de gebruikershandleiding, stuurt u de naam van het model en het serienummer naar het volgende adres: **dishwasher@standardtest.info**

6 PROGRAMMTABELLE

	P1 	P2 	P3 	P4 	P5 
Programmanaam:	Snelwas 30'	Eco	Super 50'	Intensief 65°C	Hygiëne 70°C
Soort bevuiling:	Geschikt voor licht bevuilde vaat en een snelle vaatwas.	Standaardprogramma voor normaal bevuilde dagelijkse vaat met verlaagd energie- en waterverbruik.	Geschikt voor normaal bevuilde dagelijkse vaat met een sneller programma.	Geschikt voor zwaar bevuilde vaat	Geschikt voor zwaar bevuilde vaat die een hygiënische wasbeurt vereist
Vuilgraad:	Licht	Middelmatig	Middelmatig	Zwaar	Zwaar
"Hoeveelheid wasmiddel: A: 25 cm ³ B: 15 cm ³ "	A	A	A	A	A
Programmaduur (u:min):	00:30	03:41	00:50	01:57	02:07
Elektriciteitsverbruik (kWh/cyclus):	0.740	0.849	1.100	1.700	1.900
Waterverbruik (liters/cyclus):	12.4	9.0	12.0	17.2	16.0

- De programmaduur kan wijzigen naar gelang de hoeveelheid vaat, de watertemperatuur, de omgevingstemperatuur en gekozen extra functies.
- Waarden die zijn gegeven voor programma's buiten het ecoprogramma zijn slechts een indicatie.
- Het ecoprogramma is geschikt om normaal bevuilde vaat te wassen. Dit is voor dit doel het meest efficiënte programma als het gaat om de combinatie van energie- en waterverbruik, en het wordt gebruikt om de naleving van de wetgeving van het eco-ontwerp van de EU vast te stellen.
- Het wassen van vaat in een huishoudelijke vaatwasmachine verbruikt doorgaans minder energie en water in de gebruiksfase dan met de hand afwassen als de huishoudelijke vaatwasmachine wordt gebruikt volgens de instructies van de fabrikant.
- Gebruik voor korte programma's alleen vaatwaspoeder.
- Korte programma's omvatten geen droogstap.
- Om het drogen te bevorderen, bevelen wij aan de deur na de droogcyclus een stukje te openen.
- U kunt naar de productdatabase gaan waar informatie van het model is opgeslagen door de QR-code op het energielabel te lezen.
-  **OPMERKING:** Volgens de voorschriften 1016/2010 en 1059/2010 kunnen de verbruikswaarden van het ecoprogramma variëren. Deze tabel is in lijn met voorschriften 2019/2022 en 2017/2022.

7 BEDIENINGSPANEEL



1. AAN/UIT-knop
2. Programmekeuzeknoppen
3. Knop Energiebesparingsoptie
4. Halve lading-knop
5. Vertragingssknop
6. Led kinderslotfunctie
7. Start/Pauze-knop
8. Programmacontrolelampjes
9. Waarschuwingindicator zoutniveau
10. Waarschuwingindicator glansspoelmiddelniveau

1. AAN/UIT-knop

Hiermee schakelt u de vaatwasser uit. De leds "Aan/Ui" blijven aan zolang de vaatwasser ingeschakeld is.

2. Programmekeuzeknoppen

Deze knop wordt gebruikt voor programmaselectie met omhoog/omlaag-knoppen.

3. Knop Energiebesparingsoptie

Selecteer de optie Energiebesparing om de deur van de machine te laten openen aan het einde van het programma om de droogefficiëntie te verhogen. Deze functie bespaart ook energie door op een lagere temperatuur te werken. Als de energiebesparingsoptie is geactiveerd, gaat de energiebesparingslamp branden.

4. Halve lading-knop

Dankzij de functie op uw vaatwasser voor een halve lading, kunt u de duur van de programma's, die u hebt geselecteerd,

verkorten en zo het energie- en waterverbruik verminderen.

5. Vertragingssknop

Deze knop wordt gebruikt voor de activering van de vertragingstimer. Als u er eenmaal op drukt, dan wordt een vertragingstijd van 3 uur geactiveerd. U activeert bij herhaaldelijk indrukken van de knop respectievelijk een vertragingstijd van 6 uur en 9 uur. Als beide leds van de vertragingstimer branden, dan betekent dat u een vertragingstijd van 9 uur geactiveerd hebt.

6. Led kinderslotfunctie

Om deze functie te activeren, houdt u tegelijkertijd de knoppen "Energiebesparingsoptie" en "Vertragingstimer" gedurende 3 seconden ingedrukt. Als u één van de knoppen indrukt terwijl het kinderslot geactiveerd is, dan knippert de led van het kinderslot.

7. Start/Pauze-knop

Wanneer u op de knop "Start/Pauze" drukt, zal het programma dat u met de programmaselectieknop hebt geselecteerd, gaan functioneren en gaat de led voor "Wassen" branden.

8. Programmacontroleleds

U kunt het programma volgen door middel van de programmaleds op het bedieningspaneel.

- Wassen
- Drogen
- Einde

9. Waarschuwingindicator zoutniveau

Controleer het waarschuwingindicatorlampje voor het zout op het display om te weten of er voldoende zout in de vaatwasser zit. Als de waarschuwingindicator zoutniveau brandt, dan dient u het zout in het reservoir bij te vullen.

10. Waarschuwingsindicator glansspoelmiddelniveau

Controleer het

waarschuwingsindicatorlampje voor het spoelmiddel op de display om te weten of er genoeg spoelmiddel in de vaatwasser zit. Als de waarschuwingsindicator glansspoelmiddel brandt, dan dient u het glansspoelmiddel in het reservoir bij te vullen.

Een programma veranderen

Volg de onderstaande stappen om een programma te veranderen, terwijl dit uitgevoerd wordt.



Programma annuleren

Volg de onderstaande stappen om een programma te annuleren, terwijl dit uitgevoerd wordt.



De machine uitschakelen



OPMERKING: Maak de klep niet open voordat het programma is voltooid.

OPMERKING: Zet de klep aan het einde van een wasprogramma iets open om het droogproces te versnellen.

OPMERKING: Als de klep van de vaatwasser geopend is of als de vaatwasser wordt losgekoppeld van de stroom tijdens een vaatwasprogramma, dan wordt het programma voortgezet als de deur gesloten wordt of als de stroomtoevoer weer hersteld is.



OPMERKING: Als de stroomtoevoer wordt onderbroken of als de machinedeur wordt geopend tijdens het droogproces, dan wordt het programma beëindigd en is kunt u een nieuw programma kiezen.



OPMERKING: Om een programma als favoriet programma op te slaan, drukt u tegelijkertijd op de knoppen omhoog en omlaag (2). Om het favoriete programma te kiezen, houdt u gedurende 3 seconden de knop Omhoog (2) ingedrukt.



OPMERKING: Zoemer klinkt 5 keer elk met tussenpozen van 5 minuten (in 0, 5, 10 en 15 minuten) in totaal 4 verschillende tijden aan het einde van het programma (afhankelijk van het model)

Energiebesparingsmodus

Om de energiebesparingsmodus te activeren of deactiveren,

volgt u de onderstaande stappen:

1. Open de klep en houd tegelijkertijd de knoppen "Omhoog" (2) en "Halve belading" (4) gedurende 3 seconden ingedrukt.
2. Na 3 seconden toont de vaatwasser de laatste instelling.
3. Wanneer de Save Power-modus is geactiveerd, worden de controlelampjes Wassen, Drogen en Einde ingeschakeld. In deze modus wordt de machine na 15 minuten zonder activiteit uitgeschakeld om energie te besparen.
4. Als de Save Power Mode is uitgeschakeld, worden de controlelampjes Wassen, Drogen ingeschakeld. Als de energiebesparende modus is uitgeschakeld, zal de machine altijd aanstaan, tenzij deze door de gebruiker is uitgeschakeld.
5. Om de geselecteerde instelling op te slaan, schakelt u de machine uit.

In de fabrieksinstellingen is de energiebesparingsmodus geactiveerd.

8 REINIGING EN ONDERHOUD

Het is van belang uw vaatwasmachine te reinigen om de levensduur van de machine te verlengen.

Zorg ervoor dat de instelling voor waterontharding (indien aanwezig) correct is uitgevoerd en de juiste hoeveelheid wasmiddel wordt gebruikt om kalkaanslag te voorkomen. Vul het zoutcompartiment bij als het lampje van de zoutsensor gaat branden.

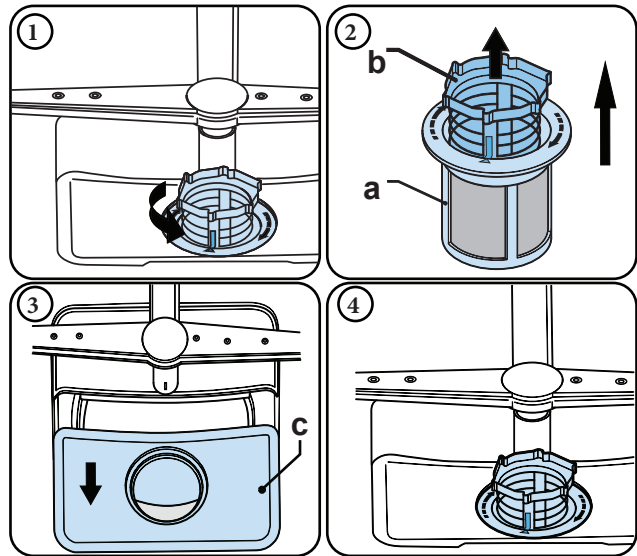
Met de tijd kunnen er in uw vaatwasmachine olieresten of kalkaanslag ophopen. Indien dit gebeurt:

- Vul het wasmiddelvak maar plaats geen vaat. Selecteer een programma met een hoge temperatuur en draai dit met een lege vaatwasmachine. Als dit uw vaatwasmachine niet voldoende reinigt, kunt u een reinigingsmiddel gebruiken dat bestemd is voor vaatwasmachines.
- Reinig het apparaat regelmatig iedere maand om zijn levensduur te verlengen.
- Veeg de deurrubbers regelmatig met een vochtige doek om eventuele opgehoopte resten of vreemde voorwerpen te verwijderen.

8.1 Filters

Reinig de filters en sproeiarmen minstens eenmaal per week. Indien er voedselresten of vreemde voorwerpen op de grove en fijne filters zijn achtergebleven, verwijdt u de filters en reinigt u ze grondig met water.

- a)** Microfilter **b)** Grove filter
c) Metalen filter

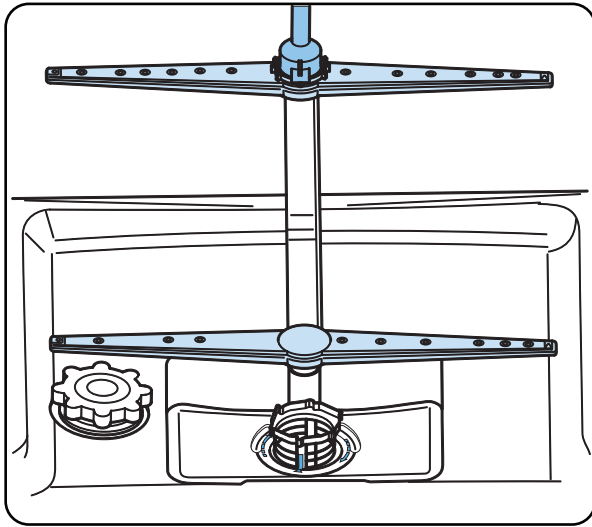


Om de filtercombinatie te verwijderen en te reinigen draait u deze naar links en verwijdt u deze met een optillende beweging (1). Trek het grove filter uit het microfilter (2). Trek daarna het metalen filter eruit (3). Spoel het filter met veel water totdat het vrij is van resten. De filter terugplaatsen. Zet de filters in elkaar en draai het geheel naar rechts (4).

- Gebruik uw vaatwasmachine nooit zonder filter.
- Het onjuist plaatsen van het filter zal de waseffectiviteit verminderen.
- Schone filters zijn van belang om de machine correct te laten werken.

8.2 Sproeiarmen

Zorg dat de sproeigaten niet verstopt zijn en dat er geen voedselresten of vreemd voorwerp aan de sproeiarmen kleeft. Verwijder de sproeiarmen bij verstopping en reinig ze onder de kraan. Om de bovensproeiarm te verwijderen, ontdoet u hem van de moer die hem om zijn plaats houdt door deze naar rechts te draaien en vervolgens naar beneden te trekken. Zorg dat de moer goed vastzit bij het terugzetten van de bovensproeiarm.



8.3 Spoelpomp

Grote voedselresten of vreemde voorwerpen die niet door de filters werden opgevangen, kunnen de pomp voor het afvoerwater verstopen. Het spoelwater bevindt zich dan bovenop het filter.

⚠ Waarschuwing: risico op snijwonden!
Zorg er bij het reinigen van de pomp voor het afvoerwater voor dat u zichzelf niet bezeerd aan glasscherven of puntige voorwerpen.

In dit geval:

1. Trek als eerste altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. Neem de manden uit.
3. Verwijder de filters.
4. Schep het water uit. Gebruik indien nodig een spons.
5. Controleer het gebied en verwijder vreemde voorwerpen.
6. Installeer de filters.
7. Plaats de manden terug.

9 PROBLEEMOPLOSSING

FAULT	MOGELIJKE OORZAAK	PROBLEEMOPLOSSING
Het programma start niet.	De stekker van uw vaatwasser zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker van uw vaatwasser in het stopcontact.
	De vaatwasser is niet ingeschakeld.	Schakel de vaatwasser in door op de knop "Aan/Uit" te drukken.
	Zekering doorgebrand.	Controleer uw zekeringen in huis.
	De watertoevoerkraan is dicht.	Draai de kraan open.
	De klep van uw vaatwasser staat open.	Sluit de klep van de vaatwasser.
	De watertoevoerslang en machinefilters zijn verstopt.	Controleer de watertoevoerslang en de machinefilters en zorg ervoor dat deze niet verstopt zijn.
Er blijft water in de vaatwasser staan.	De waterafvoerslang is verstopt of gedraaid.	Controleer de afvoerslang, maak deze dan schoon of zorg dat deze niet meer verdraaid is.
	De filters zijn verstopt.	Maak de filters schoon.
	Het programma is nog niet afgelopen.	Wacht tot het programma is afgelopen.
De vaatwasser stop tijdens het afwassen.	Stroomstoring.	Controleer de netspanning.
	Wtertoevoerstoring.	Controleer e waterkraan.
De vaatwasser schudt en schokt tijdens de werking	De sproeiarm raakt het vaatwerk in de onderste korf.	Verplaats of verwijder voorwerpen die de sproeiarm blokkeren.
Er blijven voedselresten achter op de vaat.	U hebt de vaat verkeerd geplaatst of het sproeiwater bereikt de vuile vaat niet.	Maak de korven niet te vol.
	De vaat staat tegen elkaar aan.	Plaats de vaat volgens de instructies in het hoofdstuk over het inruimen van de vaatwasser.
	Onvoldoende afwasmiddel gebruikt.	Gebruik de juiste hoeveelheid afwasmiddel, zoals aangegeven in de programmatabel.
	Verkeerd wasprogramma geselecteerd.	Gebruik de informatie in de programmatabel om het best geschikte programma te kiezen.
	De sproeiarm is verstopt met voedselresten.	Maak de gaten in de sproeiarmen schoon met een dun voorwerp.
	De filters of waterafvoerpomp zijn verstopt of het filter is verkeerd geplaatst.	Controleer of de afvoerslang en de filters correct zijn gemonteerd.

FAULT	MOGELIJKE OORZAAK	PROBLEEMOPLOSSING
Er blijven witachtige vlekken op de vaat achter.	Onvoldoende afwasmiddel gebruikt.	Gebruik de juiste hoeveelheid afwasmiddel, zoals aangegeven in de programmatabel.
	De dosering van het glansspoelmiddel en/of het wateronthardingsniveau is te laag ingesteld.	Verhoog de dosering van het glansspoelmiddel en/of het wateronthardingsniveau.
	Hoog waterhardheidsniveau.	Verhoog het wateronthardingsniveau en voeg zout toe.
	Deksel van het zoutcompartiment niet goed gesloten.	Controleer of het deksel van het zoutcompartiment goed gesloten is.
De vaat droogt niet.	U hebt de optie "Drogen" niet geselecteerd.	Selecteer een programma die de optie "Drogen" omvat.
	Glansspoelmiddeldosering van het te laag ingesteld	Verhoog de instelling van de glansspoelmiddeldosering.
Er vormen zich roestvlekken op het vaatwerk.	De RVS-kwaliteit van het servies of bestek is niet toereikend.	Gebruik alleen vaatwasmachinebestendig servies of bestek.
	Hoog zoutgehalte in het waswater.	Stel het waterhardheidsniveau in met behulp van de waterhardheidstabel.
	Deksel van het zoutcompartiment niet goed gesloten.	Controleer of het deksel van het zoutcompartiment goed gesloten is.
	Te veel zout gemorst in de vaatwasser toen u het compartiment vulde met zout.	Gebruik een trechter bij het vullen van het zoutcompartiment om morsen te voorkomen.
	Gebrekkige netvoedingaarding.	Neem onmiddellijk contact op met een gekwalificeerde elektricien.
Het afwasmiddel blijft achter in het compartiment.	Er is afwasmiddel toegevoegd terwijl het compartiment nat was.	Zorg ervoor dat het compartiment voor afwasmiddel droog is voordat u het gebruikt.

AUTOMATISCHE STORINGSWAARSCHUWINGEN EN WAT U DAN MOET DOEN

FOUTCODE				MOGELIJKE FOUT	WAT TE DOEN
Start/ Pauze	Wassen	Drogen	Einde		
				*Storing in het watertoevoersysteem	Zorg ervoor dat de watertoevoerkraan open staat en dat er water stroomt.
					Koppel de watertoevoerslang los van de kraan en maak het filter van de slang schoon.
					Neem contact op met de klantenservice als de fout blijft optreden.
				Storing in het druksysteem	Neem contact op met de klantenservice.
				Continue watertoevoer	Sluit de kraan en neem contact op met de klantenservice.
				Water afvoeren niet mogelijk	De waterafvoerslang en filters zijn mogelijk verstopt.
					Annuleer het programma.
					Als de fout aan blijft houden, neem dan contact op met de klantenservice.
					Neem contact op met de klantenservice.
				Defecte verwarming en verwarmingssensor	Neem contact op met de klantenservice.
				Overlopen	Haal de stekker van de vaatwasser uit het stopcontact en draai de kraan dicht.
					Neem contact op met de klantenservice.
				Fout in printplaat	Neem contact op met de klantenservice.
				Oververhitting	Neem contact op met de klantenservice.

				Verwarming mislukt	Neem contact op met de klantenservice.
				Hoge spanning	Neem contact op met de klantenservice.
				Lage spanning	Neem contact op met de klantenservice.

*Opmerking: De led die een storing in het watertoevoersysteem aangeeft, varieert al naar gelang het model.

De installatie- en reparatieprocedures moeten altijd worden uitgevoerd door de erkende servicemonteur om eventuele risico's te vermijden. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die kan voortvloeien uit procedures die zijn uitgevoerd door onbevoegde personen. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door monteurs. Zorg er bij vervanging van onderdelen voor dat er alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Onjuiste reparaties of het gebruik van onderdelen die niet origineel zijn, kunnen behoorlijke schade veroorzaken en is aanzienlijk risicovol voor de gebruiker.

De contactinformatie van uw klantenservice vindt u op de achterkant van dit document. Originele reserveonderdelen, die relevant zijn voor de machinewerking volgens de overeenkomstige eco-ontwerpverordening, zijn verkrijgbaar bij de klantenservice gedurende minstens 10 jaar nadat uw apparaat binnen de Europese Economische Ruimte op de markt werd gebracht.

PRODUCTINFORMATIEBLAD

Naam van de leverancier of het handelsmerk: Etablissements Darty & fils ©			THOMSON	
Adres van de leverancier: 9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France				
Typeaanduiding: TDW4714DWH, TDW4714DSL				
Algemene productparameters:				
Parameter	Waarde	Parameter	Waarde	
Nominale capaciteit ⁽¹⁾ (ps)	14	Afmetingen in cm	Hoogte	85
			Breedte	60
			Diepte	60
EEI ⁽¹⁾	49,9	Energie-efficiëntieklasse ⁽¹⁾	D	
Reinigingsprestatie-index ⁽¹⁾	1,132	Droogprestatie-index ⁽¹⁾	1,072	
Energieverbruik in kWh [per cyclus], gebaseerd op het ecoprogramma met toevoer van koud water. Het werkelijke energieverbruik hangt af van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.	0,849	Waterverbruik in liters [per cyclus], gebaseerd op het ecoprogramma. Het werkelijke waterverbruik hangt af van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en van de hardheid van het water.	9,0	
Programmaduur ⁽¹⁾ (h:min)	3:41	Type	vrijstaand	
Emissie van akoestisch luchtgeluid ⁽¹⁾ (dB(A) re 1 pW)	47	Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid ⁽¹⁾	C	
Uitstand (W)	0,50	Stand-bystand (W)	-	
Startvertraging (W) (indien van toepassing)	4,00	Netwerkgebonden stand-by (W) (indien van toepassing)	-	
Minimumduur van de door de leverancier geboden garantie: 24 maanden				
Aanvullende informatie: Beschikbaarheid van reserveonderdelen: 13 jaar				
Link naar de website van de leverancier met de informatie zoals bedoeld in punt 6 van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2022 van de Commissie: https://www.madocumentationreparation.com				

⁽¹⁾ van het ecoprogramma.

Over hoe de informatie over een model kan worden gevonden in de productendatabank:

Klik de link

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/1950798>

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/1950888>



DIENTST VOOR HERSTELLINGEN EN RESERVEONDERDELEN

Demonteer of herstel het apparaat niet zelf om het risico op een elektrische schok of persoonlijk letsel te vermijden.

Voor professionele herstellingen of het bestellen van reserveonderdelen, neem contact op met de klantenservice van FNAC DARTY.

Opgelet!

Alle apparaten hebben een garantie van 2 jaar.

De garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door een verkeerde installatie, ongeoorloofde wijziging, zelf uitgevoerde of niet professionele herstellingen.

Neem contact met ons op:



www.darty.com



0978 970 970

24 uur

7 dagen per week



9 Rue des Bateaux-
Lavois,
94200 Ivry-sur-Seine,
France

Vanden Borre
in alle vertrouwen

www.vandenborre.be



02 334 00 00

8u – 18u

Ma naar Zat



Slesbroekstraat 101
1600 Sint-Pieters-Leeuw
Belgium

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 02/01/2025

Obrigado por escolher este produto.

Este Manual do Utilizador contém informações importantes sobre segurança e instruções que se destinam a auxiliá-lo no funcionamento e manutenção do seu eletrodoméstico.

Por favor, despenda algum tempo a ler este Manual de Utilizador antes de utilizar o seu eletrodoméstico e guarde-o para referência futura.

Este producto ha sido fabricado y vendido bajo la responsabilidad de Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON y el logotipo de THOMSON son marcas registradas utilizadas bajo licencia por

Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – más información en www.thomson-brand.com.

Todos los demás productos, servicios, empresas, marcas registradas, nombres comerciales o de productos y logotipos a los que se hace referencia en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

Ícone	Tipo	Significado
	AVISO	Risco de ferimento grave ou de morte
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO	Risco de tensão perigosa
	INCÊNDIO	Aviso; risco de incêndio/materiais inflamáveis
	CUIDADO	Risco de danos materiais ou lesão
	IMPORTANTE / NOTA	Operar o sistema corretamente

ÍNDICE

1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	3
1.1 Avisos Gerais de Segurança	3
1.2 Avisos de instalação	4
1.3 Durante a Utilização	5
2 INSTALAÇÃO	8
2.1 Posicionamento da máquina	8
2.2 Ligação da água	8
2.3 Mangueira de alimentação da água	8
2.4 Mangueira de descarga	9
2.5 Ligação Elétrica	9
2.6 Colocar a máquina encastrada	10
3 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	11
3.1 Aparência Geral	11
3.2 Especificações técnicas	11
4 ANTES DE USAR O ELETRODOMÉSTICO	13
4.1 Preparar a máquina de lavar loiça para a primeira utilização.	13
4.2 Utilização do sal (SE DISPONÍVEL)	13
4.3 Encher o compartimento de sal (SE DISPONÍVEL)	13
4.4 Tiras de teste	14
4.5 Tabela de dureza da água	14
4.6 Sistema de descalcificação da água	14
4.7 Configuração	14
4.8 Utilização de detergente	15
4.9 Encher de detergente	15
4.10 Utilização de detergente combinado	15
4.11 Utilização de abrillantador	15
4.12 Encher e definir o abrillantador	16
5 CARREGAR A SUA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA	17
5.1 Recomendações	17
5.2 Cargas de cesto alternativas	20
6 TABELA DE PROGRAMAS	21
7 O PAINEL DE CONTROLE	22
8 LIMPEZA E MANUTENÇÃO	25
8.1 Filtros	25
8.2 Braços de aspersão	25
8.3 Bomba de drenagem	26
9 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	27

1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1.1 Avisos Gerais de Segurança

- Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o seu eletrodoméstico e guarde este manual para referência futura.

 Verifique a máquina e a sua embalagem em busca de quaisquer danos. Nunca comece a utilizar uma máquina danificada, contacte um serviço autorizado imediatamente.

- Desembrulhe a embalagem conforme o indicado e elimine-a de acordo com as regras fornecidas.

 Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, bem como por pessoas com competências físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes for dada supervisão ou lhes forem dadas instruções respeitantes à utilização do eletrodoméstico de forma segura, fazendo com que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico.

 Remova a embalagem e mantenha-a fora do alcance das crianças.

 Não deixe que crianças brinquem com a máquina. Mantenha as crianças longe dos detergentes e auxiliares de enxaguamento.

 Poderá haver algum resíduo na máquina após a lavagem. Mantenha as crianças afastadas da máquina quando está aberta.

 Certifique-se de que as máquinas antigas não ameaçam a segurança das crianças. As crianças podem trancar-se em máquinas antigas. Para prevenir uma situação dessas, parta o trinco da porta e corte o cabo da rede elétrica.

1.2 Avisos de instalação

- Escolha um local adequado e seguro para instalar a sua máquina.
- Siga as instruções sobre a instalação e ligação da máquina.
- Só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais com a máquina.

  Desligue a máquina da tomada antes da instalação.

 A máquina deve ser instalada apenas por um serviço autorizado.

 Verifique se o sistema de fusíveis elétricos internos está ligado de acordo com as regulamentações.

 Todas as ligações elétricas devem corresponder aos valores na placa.

  Certifique-se de que a máquina não fica sobre o cabo da rede elétrica.

 Nunca utilize uma extensão ou ligação com várias tomadas.

 A ficha deve ficar acessível depois de a máquina ser instalada.

- Após a instalação, faça a sua máquina funcionar sem carga pela primeira vez.

  A máquina não deve estar ligada à tomada durante o posicionamento.

 Utilize sempre a ficha revestida fornecida com a sua máquina.

  Em caso de dano, o cabo elétrico da máquina deve ser substituído por um serviço autorizado ou por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir um perigo.

1.3 Durante a Utilização

- Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
 - Cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas de campo;
 - Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
 - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.

 Não fique sobre, se sente ou coloque cargas na porta aberta da máquina de lavar loiça.

 Utilize apenas detergentes e abrillantadores produzidos especificamente para máquinas de lavar loiça. A nossa empresa não é responsável por qualquer dano que possa ocorrer devido a uma má utilização.

 Não beba água da máquina.

 Devido ao perigo de uma explosão, não coloque quaisquer agentes de dissolução de químicos na secção de lavagem da máquina.

- Verifique a resistência térmica dos artigos de plástico antes de os lavar na máquina.

 A limpeza e a manutenção da utilização não deverão ser efetuadas por crianças sem supervisão.

 Não coloque artigos que não são adequados para lavar na máquina na mesma, nem encha demais qualquer cesto acima da sua capacidade.

- A nossa empresa não será responsável por qualquer deformação no interior da máquina devido à má utilização.

 Não abra a porta enquanto a máquina se encontra a funcionar, pois poderá ser derramada água quente. Os dispositivos de segurança certificam que a máquina para se a porta for aberta.

 A porta da máquina não deve ser deixada aberta. Poderá causar acidentes.

 Coloque as facas e outros objetos afiados no cesto dos talheres numa posição de lâmina para baixo.

  Para modelos com o sistema de abertura de porta automática, quando a opção EnergySave está ativa, a porta irá abrir no final de um programa. Para evitar danos na sua máquina de lavar loiça, não force o fecho da porta 1 minuto após a abertura automática. Para uma secagem eficiente, mantenha a porta

aberta durante 30 minutos após um programa estar terminado. Não fique em frente da porta depois de soar o sinal de abertura automática.

 No caso de uma avaria, a reparação só deve ser executada por pessoal de serviço autorizado. De outro modo, a garantia será invalidada.

  Antes dos trabalhos de reparação, a máquina deve ser desligada da rede elétrica. Não puxe o cabo para desligar a máquina. Feche a torneira da água.

 O funcionamento a baixa tensão irá causar um declínio nos níveis de desempenho.

 Por uma questão de segurança, desligue a ficha assim que um programa tiver terminado.

 Para evitar um choque elétrico, não desligue a máquina com as mãos molhadas.

  Puxe a ficha para desligar a máquina da rede elétrica, nunca puxe o cabo.

2 INSTALAÇÃO

2.1 Posicionamento da máquina

Ao posicionar a máquina, coloque-a numa área em que os pratos possam ser facilmente carregados e descarregados. Não coloque a máquina numa área em que a temperatura ambiente cai abaixo de 0°C. Leia todos os avisos localizados na embalagem antes de remover a embalagem e de posicionar a máquina.

Coloque a máquina perto de uma torneira de água e canalização. Tenha em consideração que as ligações não serão alteradas assim que a máquina estiver na posição.

Não segure na máquina pela sua porta ou painel. Deixe uma distância adequada em redor da máquina para que seja possível movimentar-se durante a limpeza.

 Certifique-se de que as mangueiras de entrada e saída de água não estão dobradas ou presas e que a máquina não fica sobre o cabo elétrico durante o posicionamento.

Ajuste os pés para que a máquina esteja nivelada e equilibrada. A máquina deve ser colocada num piso horizontal, pois de outro modo será instável e a porta da máquina não irá fechar adequadamente.

2.2 Ligação da água

Recomendamos a colocação de um filtro na fonte de alimentação de água, de modo a evitar danos na sua máquina devido à contaminação (areia, fuligem, etc.), da canalização interna. Isto também irá ajudar a evitar o amarelecimento e a formação de depósitos depois da lavagem.

Observe a indicação impressa no tubo de entrada de água!

Se os modelos estiverem marcados com 25°, a temperatura da água pode ser, no máximo, de 25 °C (água fria).

Para todos os outros modelos:

De preferência, água fria; água quente, no máximo, a uma temperatura de 60 °C.

2.3 Mangueira de alimentação da água

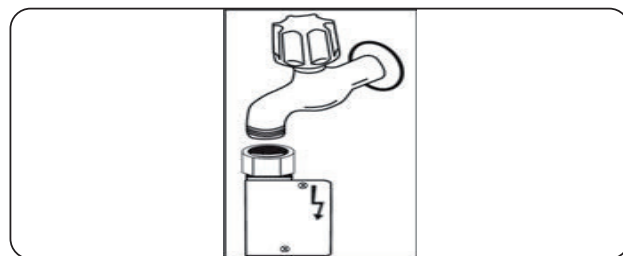


 **NOTA:** Utilize a mangueira de alimentação da água fornecida com a sua máquina, não utilize a mangueira de uma máquina antiga.

 **NOTA:** Passe água pela nova mangueira antes de a ligar.

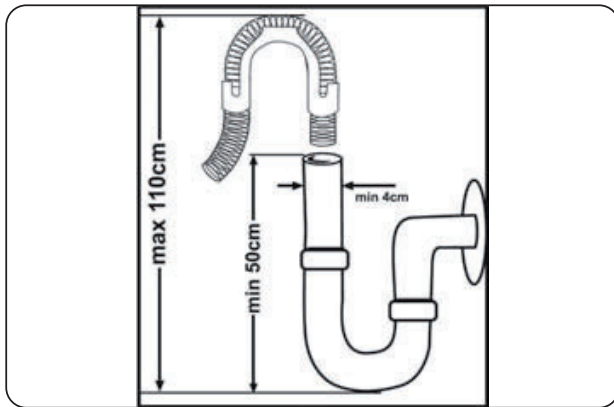
 **NOTA:** Ligue a mangueira diretamente à torneira de alimentação de água. A pressão fornecida pela torneira deve ser, no mínimo, de 0,03 MPa e, no máximo, de 1 MPa. Se a pressão exceder 1 MPa, deve ser colocada uma válvula de alívio de pressão entre a ligação.

 **NOTA:** Depois de as ligações serem feitas, abra a torneira totalmente e verifique se existem fugas de água. Feche sempre a torneira de alimentação da água após ter terminado um programa de lavagem.



 Uma saída de água Aquastop está disponível com alguns modelos. Não a danifique ou permita que seja amolgada ou dobrada.

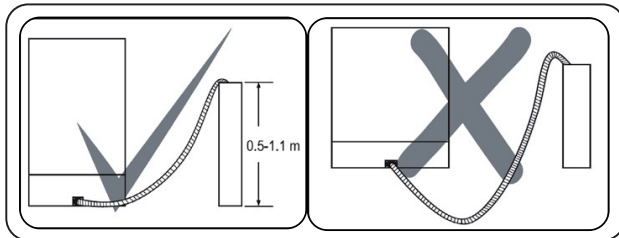
2.4 Mangueira de descarga



Ligue a mangueira de escoamento da água diretamente ao orifício de escoamento da água ou à saída do lavatório. Esta ligação deve ter um mínimo de 50 cm e um máximo de 110 cm a partir do chão.



IMPORTANTE: Os artigos não irão ficar bem lavados se for utilizada uma mangueira de escoamento mais comprida do que 4 m.



2.5 Ligação Elétrica



NOTA: A sua máquina está configurada para trabalhar a 220-240 V. Se a alimentação da tensão da rede elétrica para a sua máquina for de 110 V, ligue um transformador de 110/220 V e 3000 W entre a ligação elétrica.



A ficha com ligação à terra da máquina deve ser ligada a uma tomada com ligação à terra fornecida por uma tensão e corrente adequadas.



Na ausência de uma instalação de ligação à terra, um eletricitista autorizado deve executar uma instalação da ligação à terra. No caso de utilização sem ligação à terra instalada, não seremos responsáveis por qualquer perda de utilização que possa ocorrer.



A ficha deste eletrodoméstico poderá incorporar um fusível de 13A consoante o país de destino (por exemplo, o RU). (Por exemplo, o RU e a Arábia Saudita).

2.6 Colocar a máquina encastrada

Caso deseje colocar a sua máquina encastrada, deverá haver espaço suficiente para o fazer e a cablagem-canalização deve ser adequada para o fazer (1). Se o espaço de encastre for adequado para colocar a sua máquina, remova a bancada de trabalho, como demonstrado na ilustração (2).

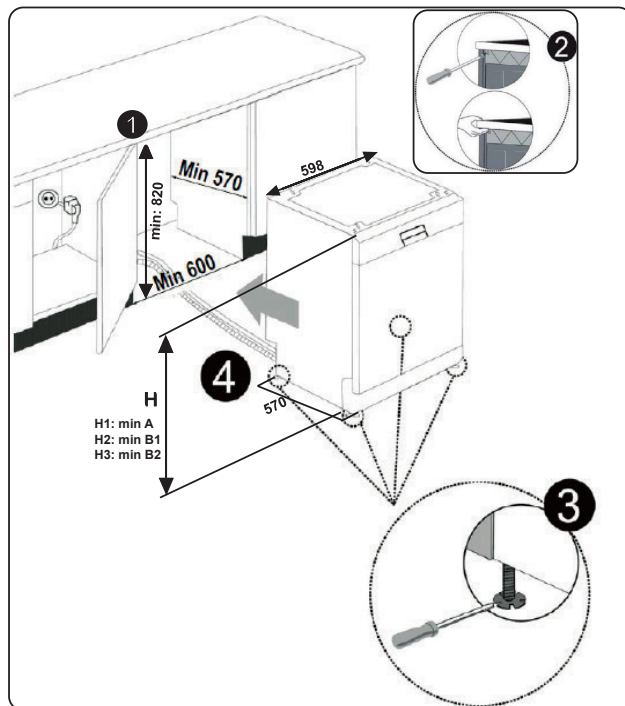
! **NOTA:** A bancada sob a qual a máquina será colocada deverá ser estável, de modo a prevenir desequilíbrios.

O painel superior da máquina de lavar loiça deve ser removido para encastrar a máquina.

Para remover o painel superior, remova os parafusos que o seguram, localizados na parte de trás da máquina. Depois, empurre o painel 1 cm a partir da frente na direção da traseira e levante-o. Ajuste os pés da máquina de acordo com o declive do chão (3).

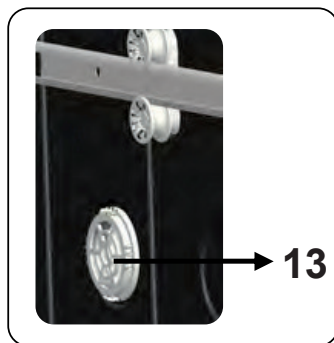
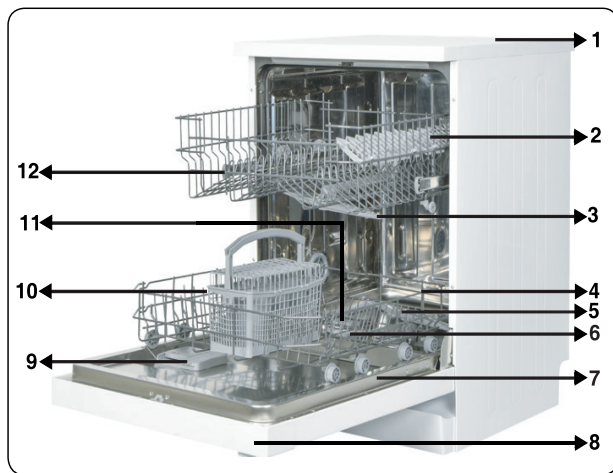
Coloque a sua máquina empurrando-a sob a bancada, tendo o cuidado de não esmagar ou dobrar as mangueiras (4).

! **NOTA:** Após remover o painel superior da sua máquina de lavar loiça, a máquina deve ser colocada num espaço com as dimensões indicadas na figura abaixo.



	Sem painel superior		
	Sem feltro	Sem feltro	Sem feltro
60 cm		Para 2º cesto	Para 3º cesto
Altura (A) (mm)	820 mm	830 mm	835 mm

3 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



3.1 Aparência Geral

1. Bancada de trabalho
2. Cesto superior com suportes
3. Braço de aspersão superior
4. Cesto inferior
5. Braço de aspersão inferior
6. Filtros
7. Placa de classificação
8. Painel de controlo
9. Dispensador de detergente e abrillantador
10. Cesto de talheres
11. Dispensador de sal
12. Trava do trilho do cesto superior
13. **Unidade de secagem ativa mini:** Este sistema fornece um melhor desempenho de secagem para a sua loiça.

3.2 Especificações técnicas

Capacidade	14 lugares
Dimensões (mm)	
Altura	850(mm)
Largura	598(mm)
Profundidade	598(mm)
Peso líquido	42,9 kg
Frequência/tensão operativa	220-240V 50 Hz
Corrente total (A)	10(A)
Potência total (W)	1900(W)
Pressão de alimentação de água	Máximo: 1 Mpa Mínimo: 0,03 (Mpa)

RECICLAGEM

- Alguns componentes da máquina e da embalagem são compostos por materiais recicláveis.
- Os plásticos estão assinalados com as abreviaturas internacionais: (>PE<, >PP<, etc.)
- As partes de cartão são compostas por papel reciclado. Podem ser colocadas em recipientes para resíduos de papel para reciclagem.
- O material inadequado para resíduos domésticos deve ser eliminado em centros de reciclagem.
- Contacte um centro de reciclagem relevante para obter informações sobre a eliminação de materiais diferentes.

EMBALAGEM E O AMBIENTE

- Os materiais da embalagem protegem a sua máquina dos danos que poderão ocorrer durante o transporte. Os materiais de embalagem são amigos do ambiente uma vez que são recicláveis. A utilização de material reciclado reduz o consumo de matérias-primas e, por conseguinte, diminui a produção de resíduos.

Declaração de Conformidade CE

Declaramos que os nossos produtos cumprem com as Diretivas, Decisões e Regulamentações Europeias e com os requisitos listados nos padrões referenciados.

4 ANTES DE USAR O ELETRODOMÉSTICO

4.1 Preparar a máquina de lavar loiça para a primeira utilização.

- Certifique-se de que as especificações da eletricidade e do fornecimento de água correspondem aos valores indicados pelas instruções de instalação da máquina.
- Retire todos os materiais de embalagem de dentro da máquina.
- Definir o nível do descalcificador.
- Encher o compartimento do abrillantador

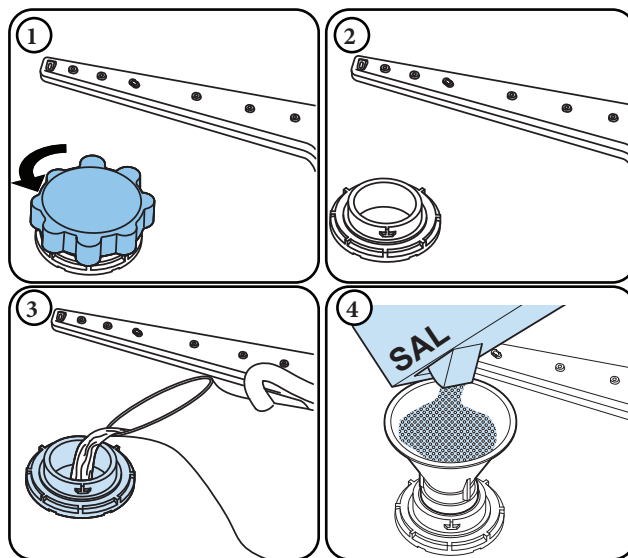
4.2 Utilização do sal (SE DISPONÍVEL).

Para uma boa função de lavagem, a máquina de lavar loiça precisa de água mole, isto é, com pouco calcário. Caso contrário, ficarão resíduos brancos de calcário nos pratos e no interior do equipamento. Isto irá afetar negativamente o desempenho de lavagem, secagem e abrillantamento da máquina. Quando a água passa pelo sistema de descalcificação os íões que a endurecem são retirados da água e esta alcança a suavidade necessária para obter melhores resultados de lavagem. Estes íões que endurecem a água acumulam-se rapidamente dentro do sistema de descalcificação, dependendo do nível de dureza da água que entra. Por isso, o sistema de descalcificação tem de ser refrescado para funcionar com o mesmo desempenho também durante a próxima lavagem. Para isto é usado o sal da máquina de lavar loiça.

A máquina só pode usar sal próprio para a máquina de lavar loiça, para descalcificar a água. Não use nenhum tipo de sal fino ou granulado pequeno que possa ser facilmente dissolvido. A utilização de qualquer outro tipo de sal pode danificar a máquina.

4.3 Encher o compartimento de sal (SE DISPONÍVEL)

Para adicionar sal descalcificante abra a tampa do compartimento de sal girando-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio. **(1)** **(2)** Durante a primeira utilização, encha o compartimento com 1 KG de sal e água **(3)** até estar quase a transbordar. Se disponível, o uso do funil **(4)** tornará o enchimento mais fácil. Ponha a tampa e feche-a. Ao fim de 20-30 ciclos adicione sal à máquina até ficar cheia (cerca de 1 kg).



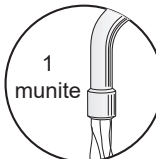
Encha o compartimento de sal com água apenas da primeira vez que o encher.

Use sal descalcificante especialmente produzido para se usar em máquinas de lavar loiça.

Quando ligar a máquina de lavar loiça, o compartimento de sal enche-se de água, por isso adicione o sal descalcificante antes de a ligar.

Se o sal descalcificante transbordar e não for ligar logo a máquina, faça um programa breve para proteger a máquina da corrosão.

4.4 Tiras de teste

	Deixe correr água da torneira (1min.)	Mantenha a tira dentro de água (1seg.)	Agite a tira	Espere (1min.)	Defina o nível de dureza na máquina.
					1  2  3  4  5  6 

NOTA: O nível está em 3 por predefinição. Se a água for do poço ou se tiver um nível superior a 90 dF, recomendamos que use dispositivos de filtragem e refinamento.

4.5 Tabela de dureza da água

Nível 1	Alemão dH	Francês dF	Inglês dE	Indicador
1	0-5	0-9	0-6	A luz de lavagem está ligada.
2	6-11	10-20	7-14	A luz de secagem está ligada.
3	12-17	21-30	15-21	O botão de fim está ligado.
4	18-22	31-40	22-28	As luzes de lavagem e secagem estão ligadas.
5	23-34	41-60	29-42	As luzes de lavagem e fim estão ligadas.
6	35-50	61-90	43-63	As luzes de secagem e fim estão ligadas.

4.6 Sistema de descalcificação da água

A máquina de lavar a loiça vem equipada com um descalcificante que reduz a dureza do fornecimento principal de água. Para saber qual é o nível de dureza da sua água da torneira, contacte a companhia da água ou use a tira de teste (se disponível).

4.7 Configuração

- Ligue a máquina carregando no botão de ligar/desligar.
- Carregue no botão para cima durante pelo menos 3 segundos logo depois de ligar a máquina.
- Solte o botão para cima quando todas as luzes piscarem em simultâneo. Aparece o último nível definido.
- Carregue no botão para cima ou para baixo para aumentar ou reduzir respetivamente o nível de dureza.
- Desligue a máquina para guardar a definição.

4.8 Utilização de detergente

Use apenas detergentes criados especificamente para máquinas de lavar loiça domésticas. Guarde os seus detergentes em locais frescos e secos, longe do alcance de crianças.

Adicione o detergente adequado para o programa selecionado para garantir o melhor desempenho. A quantidade de detergente necessário depende do ciclo, da quantidade de carga e do nível de sujidade da loiça.

Não encha o compartimento de detergente com mais detergente do que o necessário. Caso contrário, poderá encontrar riscos esbranquiçados ou camadas azuladas nos copos e pratos, e isto pode provocar a corrosão do vidro. A utilização continuada de detergente a mais pode provocar danos na máquina.

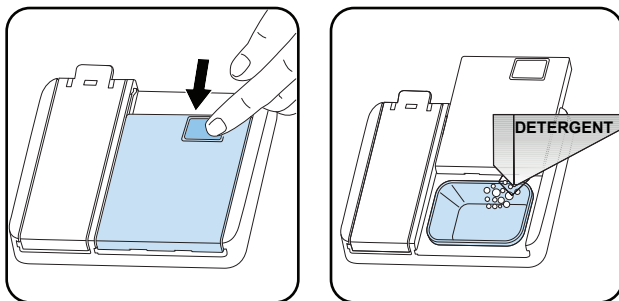
A utilização de detergente a menos pode provocar uma limpeza fraca e poderá encontrar riscas esbranquiçadas do calcário da água.

Para mais informações, consulte as instruções do produtor do detergente.

4.9 Encher de detergente

Carregue na patilha para abrir o doseador e deite lá dentro o detergente.

Feche a tampa e pressione-a até bloquear no sítio. O doseador deve estar cheio antes de começar qualquer programa. Se a loiça estiver muito suja, coloque mais detergente no compartimento de detergente para pré-lavagem.



4.10 Utilização de detergente combinado

Este produtos devem ser usados segundo as instruções do produtor.

Nunca ponha detergente combinado na secção interior ou no cesto de talheres.

Os detergentes combinados contêm não só detergente, mas também abrillantador, substitutos de sal e componentes adicionais, dependendo da fórmula.

Recomendamo que não use detergentes combinados em ciclos curtos. Use em vez disso detergentes em pó. Se se deparar com problemas ao usar detergentes combinados, contacte o produtor do detergente.

Quando deixar de usar detergentes combinados, certifique-se de que as definições do nível de dureza da água e do abrillantador estão no nível correto.

4.11 Utilização de abrillantador

O abrillantador ajuda a secar a loiça sem riscos nem manchas. O abrillantador é necessário para ter utensílios sem manchas e copos transparentes. O abrillantador é automaticamente libertado durante a fase de enxaguar quente. Se a definição da dosagem do abrillantador for demasiado baixa, haverá manchas esbranquiçadas na loiça e esta não ficará devidamente seca e lavada.

Se a definição da dosagem de abrillantador for demasiado alta, pode encontrar camadas azuladas nos copos e pratos.

4.12 Encher e definir o abrillantador

Para encher o compartimento do abrillantador, abra a tampa do compartimento. Encha o compartimento com abrillantador até ao nível máximo e feche a tampa. Tenha cuidado para não extravasar o líquido no compartimento do abrillantador e limpe quaisquer derrames.

Para alterar o nível do abrillantador, siga os seguintes passos antes de ligar a máquina:

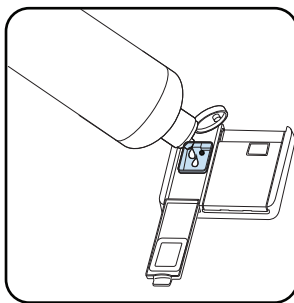
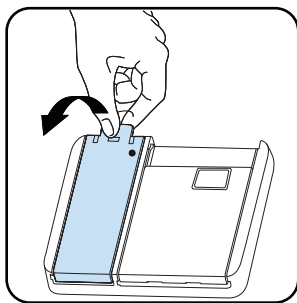
- Ligue a máquina carregando no botão de ligar/desligar.
- Carregue no botão para cima durante pelo menos 5 segundos logo depois de ligar a máquina.
- Solte o botão para cima quando todas as luzes piscarem duas vezes. Aparece o último nível definido.
- Carregue no botão para cima ou para baixo para aumentar ou reduzir o nível de dureza.
- Desligue a máquina para guardar a definição.

A definição de fábrica é “4”.

Se a loiça não estiver a secar devidamente ou se estiver manchada, aumente o nível.

Se houver manchas azuis na loiça, reduza o nível.

Nível 1	Dosagem de abrillantador	Indicador
1	Abrillantador não libertado	A luz de lavagem está ligada.
2	É libertada uma dose	A luz de secagem está ligada.
3	São libertadas 2 doses	A luz de fim está ligada.
4	São libertadas 3 doses	As luzes de lavagem e secagem estão ligadas.
5	São libertadas 4 doses	As luzes de lavagem e fim estão ligadas.



5 CARREGAR A SUA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Para obter os melhores resultados, siga as instruções de carga que se seguem.

Carregar a máquina de lavar loiça doméstica até à capacidade indicada pelo fabricante contribui para poupar energia e água.

O pré-enxaguamento manual de talheres resulta num maior consumo de água e energia e não é recomendado. Pode colocar chávenas, copos, copos com pé, pires, taças, etc. no cesto superior. Não encoste copos compridos uns contra os outros porque podem não ficar fixos e acabar danificados.

Ao colocar copos e taças de pé alto, encoste-os contra a orla do cesto ou a armação e não contra outros objetos.

Coloque todos os recipientes, como chávenas, copos e panelas dentro da máquina de lavar loiça com a abertura virada para baixo. Caso contrário, a água poderá acumular-se nos objetos.

Se a máquina dispuser de cesto para talheres, recomendamos a sua utilização para obter os melhores resultados.

Coloque todos os artigos maiores (panelas, tachos, tampas, pratos, taças, etc.) e mais sujos no cesto inferior.

Os pratos e os talheres não devem ser colocados em cima uns dos outros.



AVISO: Tenha o cuidado de não obstruir a rotação dos braços de aspersão.



AVISO: Depois de colocar a loiça na máquina, certifique-se de que a mesma não impede o dispensador de detergente de abrir.

5.1 Recomendações

Retire os resíduos de comida maiores da loiça antes de a colocar na máquina. Ponha a máquina a funcionar com a carga completa.



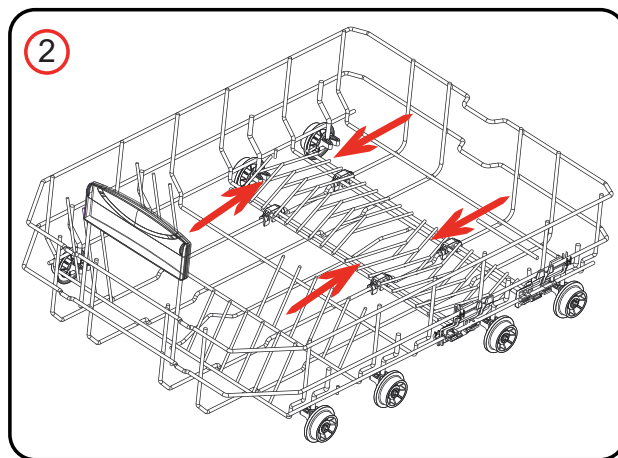
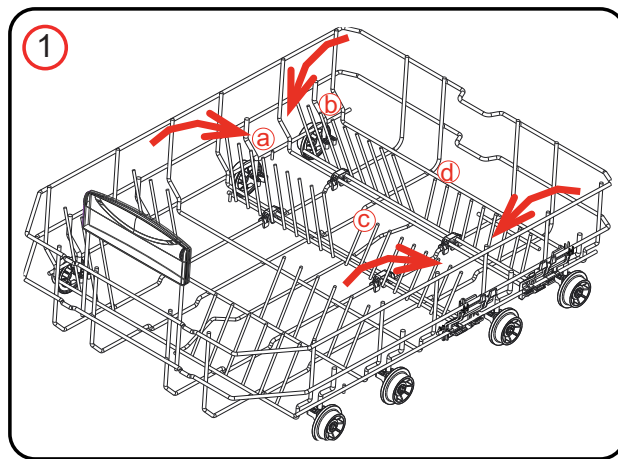
Não sobrecarregue os cestos nem coloque os pratos no cesto errado.



AVISO: Para evitar quaisquer possíveis ferimentos, as peças com pegas longas e as facas pontiagudas devem ser colocadas com as pontas mais afiadas para baixo ou horizontalmente nos cestos.

Quatro suportes dobráveis

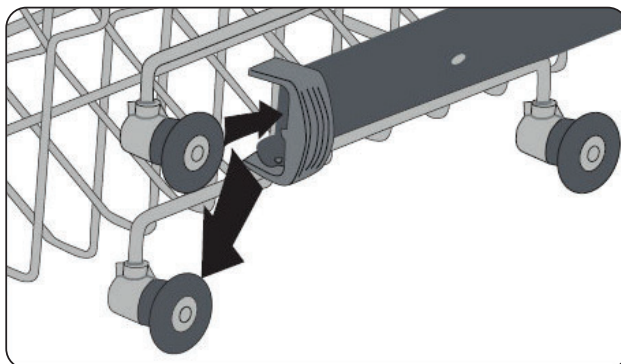
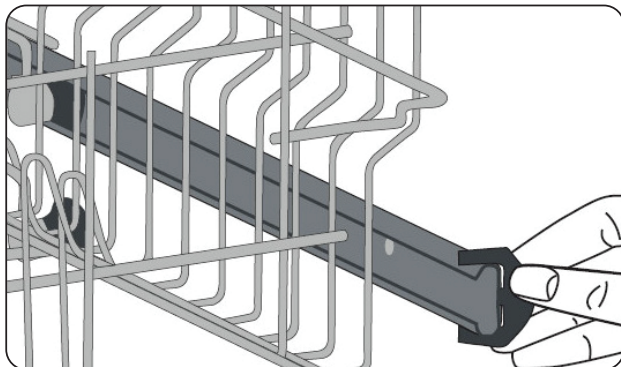
Os suportes dobráveis são concebidos para que artigos grandes, como panelas e frigideiras, possam ser colocados facilmente na máquina de lavar loiça. Cada secção pode ser dobrada em separado. Os suportes podem ser dobrados para baixo ou levantados, como demonstrado nas imagens abaixo.



Cesto superior

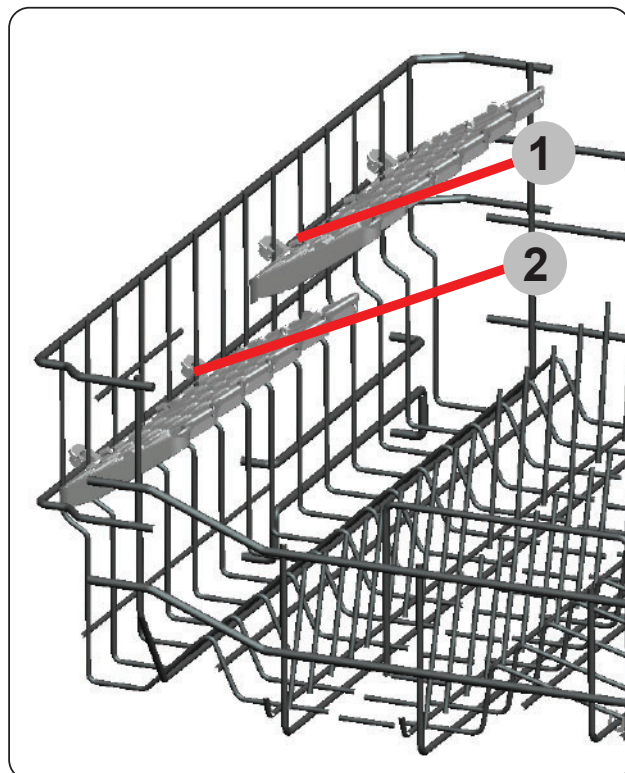
Ajuste de altura

Rode os cliques de paragem do rail, nos finais dos rails, para o lado, de modo a abri-los (conforme indicado na imagem abaixo), depois puxe e remova o cesto. Altere a posição das rodas, depois volte a instalar o cesto e o rail, certificando-se de que fecha os cliques de paragem do rail. Quando o cesto superior estiver na posição mais elevada, objetos grandes, como frigideiras, podem ser colocados no cesto inferior.



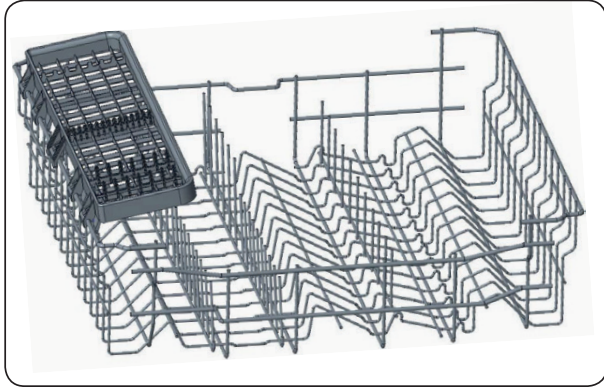
Rack com altura ajustável (tipo pino)

As prateleiras ajustáveis em altura permitem que copos e xícaras sejam colocados sobre ou sob as prateleiras. As estantes podem ser ajustadas em 2 alturas diferentes. Talheres e utensílios também podem ser colocados nas prateleiras horizontalmente.

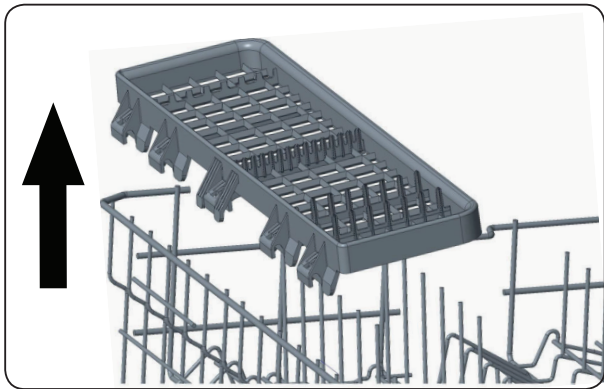


Upper Basket Knife Shelf

Thanks to the knife rack in the upper baskets, you can easily wash kitchen utensils such as bread knife and scoop.

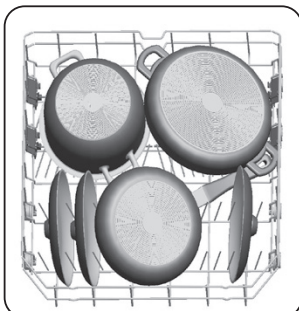
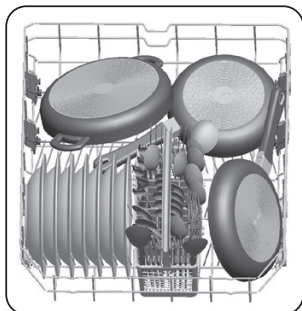


When you don't want to use it, you can pull the upper basket knife rack upwards.

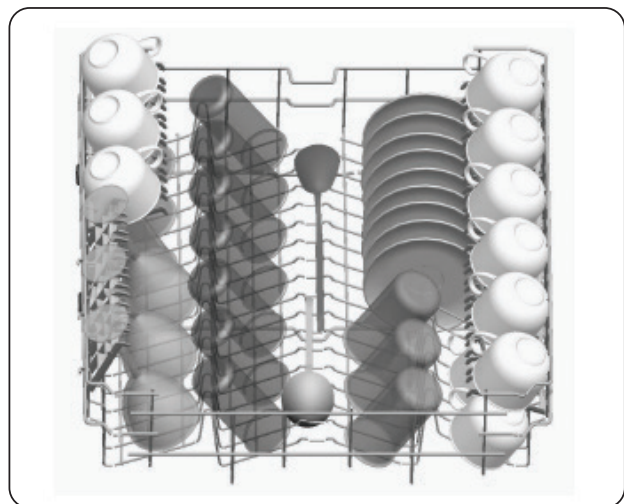


5.2 Cargas de cesto alternativas

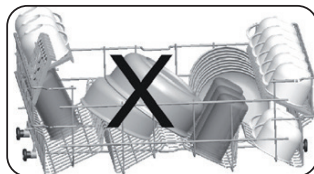
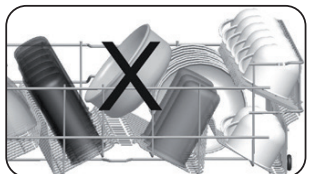
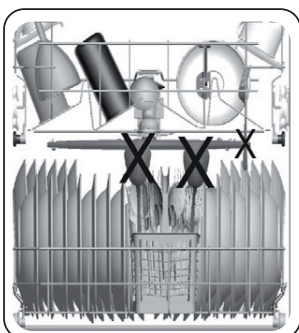
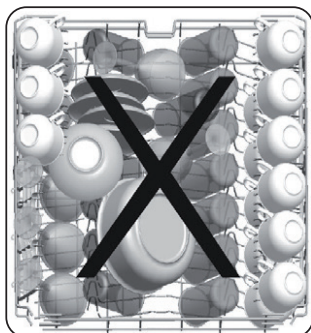
Cesto inferior



Cesto superior



Cargas incorretas



5.3 Artigos inadequados para lavar na máquina de lavar loiça

- Cinzas de cigarro, restos de velas, verniz, tinta, substâncias químicas, materiais de liga de ferro.
- Garfos, colheres e facas com cabos de madeira, osso, marfim ou madrepérola; artigos colados, artigos contaminados com químicos abrasivos, ácidos ou de base.
- Plásticos sensíveis a temperaturas, recipientes de cobre ou com banho de latão.
- Objetos de alumínio ou prata.
- Alguns vidros delicados, porcelanas com desenhos ornamentais; alguns objetos de cristal, talheres com aderências, cristais de chumbo, tábuas de cortar, artigos com fibras sintéticas.
- Artigos absorventes, como esponjas e tapetes de cozinha.



IMPORTANTE: No futuro, adquira artigos de cozinha resistentes a máquinas de lavar loiça.

Nota importante para laboratórios de teste

Para informações detalhadas necessárias para testes de acordo com as normas EN e uma cópia digital do manual, envie o nome do modelo e o número de série para o seguinte endereço:

dishwasher@standardtest.info

6 TABELA DE PROGRAMAS

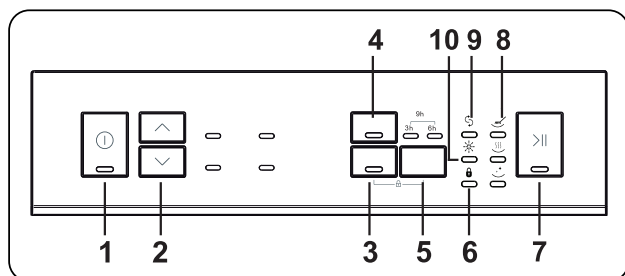
	P1 	P2 	P3 	P4 	P5 
Nome do programa:	Rápido 30 min.	Ecológico	Super 50 min.	Intensivo	Higiene
Tipo de sujidade:	Adequado para loiça ligeiramente suja com lavagem rápida.	Programa normal para loiça utilizada diariamente e com sujidade normal, com um consumo mais baixo de água e energia.	Adequado para loiça utilizada diariamente e com sujidade normal, com um programa mais rápido.	Adequado para loiça com sujidade difícil.	Adequado para pratos muito sujos e que precisam de uma limpeza a fundo.
Nível de sujidade:	Sujidade ligeira	Sujidade média	Sujidade média	Sujidade difícil	Sujidade difícil
Quantidade de detergente: A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A	A	A
Duração do programa (h:min)	00:30	03:41	00:50	01:57	02:07
Consumo de eletricidade(kWh/ciclo)	0.740	0.849	1.100	1.700	1.900
Consumo de água (l/ciclo)	12.4	9.0	12.0	17.2	16.0

- A duração do programa pode ser diferente consoante a quantidade da loiça, a temperatura da água, a temperatura ambiente e as funções adicionais selecionadas.
- Os valores referidos para programas sem ser o programa ecológico são meramente indicativos.
- O programa ecológico é adequado para lavar talheres com sujidade normal e, pela sua utilização, é o programa mais eficiente em termos do consumo combinado de água e energia, sendo utilizado para avaliar a conformidade com a legislação na UE em matéria de design ecológico.
- Quando se utiliza uma máquina de lavar loiça de acordo com as instruções do fabricante, a lavagem dos talheres numa máquina de uso doméstico costuma consumir menos energia e água na fase de utilização do que a lavagem à mão.
- Utilize apenas detergente em pó para programas curtos.
- Os programas curtos não incluem secagem.
- Para ajudar à secagem, recomendamos abrir ligeiramente a porta após a conclusão de um ciclo.
- Para aceder à base de dados de produtos onde se encontra armazenada a informação sobre o modelo, basta ler o código QR que se encontra na etiqueta energética.



NOTA: De acordo com os regulamentos 1016/2010 e 1059/2010, os valores de consumo de energia do programa Ecológico poderão diferir. Esta tabela encontra-se em conformidade com os regulamentos 2019/2022 e 2017/2022

7 O PAINEL DE CONTROLE



1. Botão de ligar/desligar
2. Botão de seleção de programa
3. Botão de opção de economia de energia
4. Botão de Meia Carga
5. Botão de atraso
6. Lâmpada da função de bloqueio de crianças
7. Botão de Iniciar/Pausa
8. Luzes de Controle do Programa
9. Indicador de aviso de falta de sal
10. Indicador de aviso de falta de abrillantador

1. Botão de ligar/desligar

Desliga a corrente da máquina quando se carrega neste. As luzes da lâmpada de ligar/desligado ficam acesas quando a máquina está ligada.

2. Botão de seleção de programa

É usado para selecionar o programa com os botões de cima/baixo.

3. Botão de opção de economia de energia

Selecione a opção Economia de energia para permitir que a porta da máquina abra no final do programa para aumentar a eficiência da secagem. Esta função também economiza energia ao operar em uma temperatura mais baixa. Se a opção de economia de energia estiver ativada, a lâmpada de economia de energia acende.

4. Botão de Meia Carga

Graças à função de meia carga da máquina, pode reduzir o tempo de duração dos programas que selecionou para reduzir o consumo de energia e de água, usando meia

carga de eletricidade e de água.

5. Botão de atraso

É usado para ativar o temporizador de atraso. Quando se carregar uma vez, o temporizador de 3h será ativado. O temporizador de 6h e 9h será ativado quando se voltar a carregar mais vezes. Se as duas luzes de atraso estiverem ativas, isso significa que o temporizador de 9h está ativo.

6. Lâmpada da função de bloqueio de crianças

Esta função ativa-se carregando ao mesmo tempo nos economia de energia e atraso durante 3 segundos. Se se carregar em algum botão enquanto a função de bloqueio de crianças estiver ativa, a luz de bloqueio de crianças pisca.

7. Botão de Iniciar/Pausa

Quando carregar no botão Iniciar/Pausa, o programa que selecionou com o botão de seleção de programa entrará em funcionamento e a luz de lavagem acender-se-á.

8. Luzes de controlo do programa Pode controlar o decurso do programa com as luzes do programa no painel de controlo.

- Lavar
- Secar
- Fim

9. Indicador de aviso de falta de sal

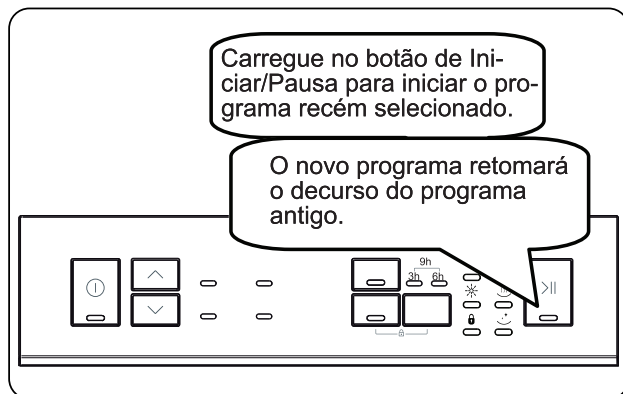
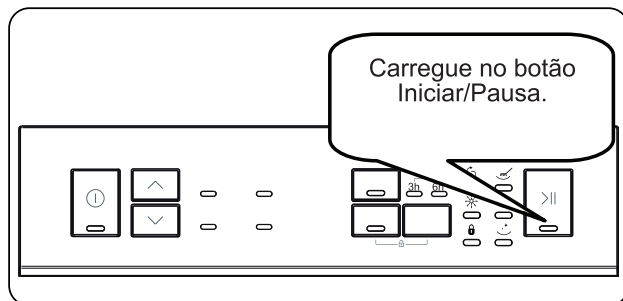
Verifique a luz indicadora de falta de sal no mostrador para saber se o sal descalcificante na máquina é suficiente. Quando a luz indicadora de falta de sal se acender, encha o compartimento de sal.

10. Indicador de aviso de falta de abrillantador

Verifique a luz indicadora de falta de abrillantador no mostrador para saber se a quantidade de abrillantador na máquina é suficiente. Quando a luz indicadora de falta de abrillantador se acender, encha o compartimento do abrillantador.

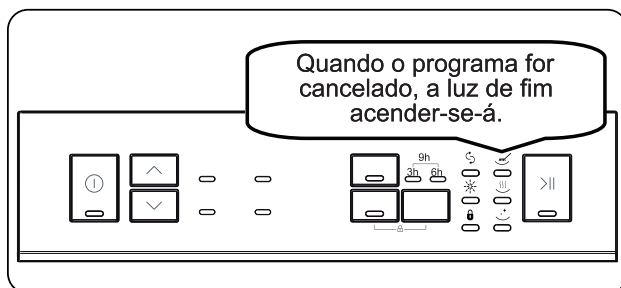
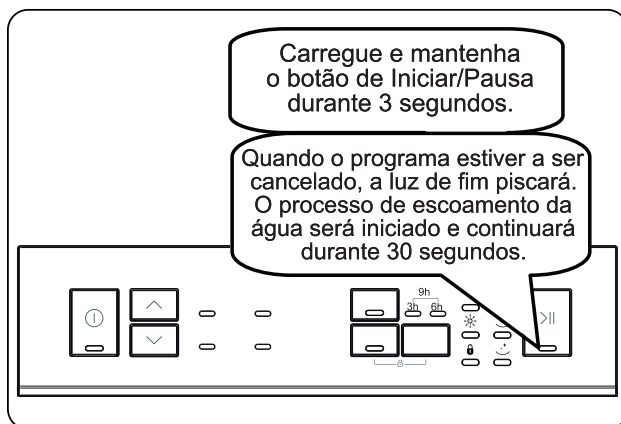
Alterar um programa

Siga os passos em baixo para alterar um programa enquanto este estiver a decorrer.



Cancelar um programa

Siga os passos em baixo para cancelar um programa enquanto este estiver a decorrer.



Desligar a máquina



NOTA: Não abra a porta antes do programa terminar.



NOTA: Deixe a porta entreaberta no fim do programa de lavagem para acelerar o processo de secagem.

 **NOTA:** Se a porta da máquina for aberta, ou se houver uma falha de energia durante um programa de lavagem, o programa continuará assim que a porta for fechada ou a corrente for retomada.

 **NOTA:** Se a corrente falhar ou se a porta da máquina for aberta durante o processo de secagem, o programa terminará e a máquina ficará pronta para uma nova seleção de programa.

 **NOTA:** Para guardar um programa como favorito, carregue nos botões para cima e para baixo (2) em simultâneo. Para selecionar um programa favorito, carregue no botão para cima (2) durante 3 segundos.

 **NOTA:** A campainha soa 5 vezes cada em intervalos de 5 minutos (em 0, 5, 10 e 15 minutos) no total 4 vezes diferentes no final do programa. (dependendo do modelo)

Modo de poupança de energia

Para ativar ou desativar o modo de poupança de energia siga os seguintes passos:

1. Abra a porta e carregue em simultâneo nos botões para cima (2) e de meia carga (4) durante 3 segundos.
2. Ao fim de 3 segundos, a máquina apresentará a última definição.
3. Quando o modo de economia de energia é ativado, as luzes de monitoramento Wash, Dry e End estarão acesas. Neste modo, a máquina desliga-se após 15 minutos sem actividade para poupar energia.
4. Quando o modo de economia de energia é desativado, as luzes de monitoramento Wash, Dry estarão acesas. Se o modo de economia de energia estiver desativado, a máquina estará sempre ligada, a menos que seja desligada pelo usuário.
5. Para guardar a definição selecionada, desligue a máquina.
Nas definições de fábrica, o modo de poupança de energia está ativo.

8 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A limpeza da sua máquina de lavar loiça é importante para manter a vida útil da máquina

Certifique-se de que a definição do descalcificador da água (se estiver disponível) é feita corretamente e corrija a quantidade de detergente utilizada para evitar a acumulação de calcário. Reabasteça o compartimento de sal quando a luz do sensor de sal se acender.

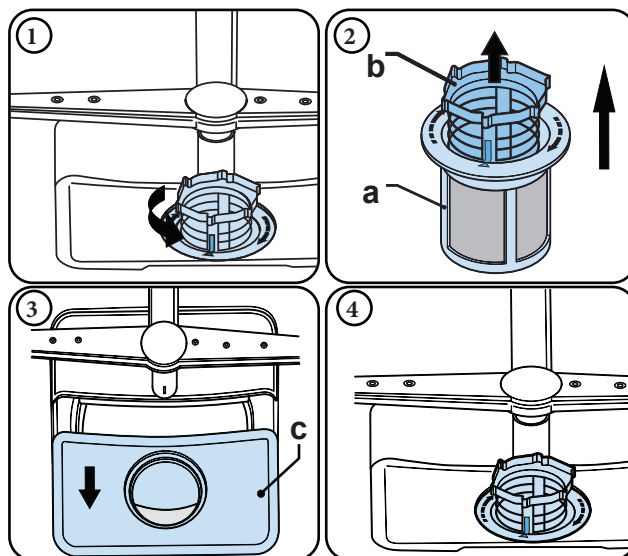
Com o tempo, poderá haver uma acumulação de gordura e calcário na máquina de lavar loiça. Se isso acontecer:

- Encha o compartimento do detergente, mas não coloque loiça na máquina. Selecione um programa que funcione a alta temperatura e ponha a máquina de lavar loiça a funcionar vazia. Se este processo não limpar suficientemente a máquina de lavar loiça, utilize um agente de limpeza próprio para máquinas de lavar loiça.
- Para prolongar a vida útil da sua máquina de lavar loiça, limpe-a regularmente todos os meses
- Limpe os vedantes da porta regularmente com um pano húmido para remover resíduos acumulados ou objetos estranhos.

8.1 Filtros

Limpe os filtros e braços de aspersão, pelo menos, uma vez por semana. Se permanecerem alguns restos de comida ou objetos estranhos nos filtros largo e fino, remova os filtros e limpe-os cuidadosamente com água.

- a) Microfiltro b) Filtro largo
c) Filtro de metal

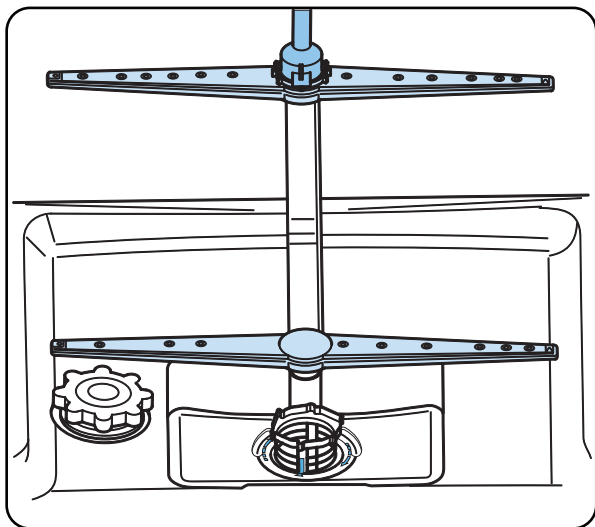


Para retirar e limpar o conjunto dos filtros, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-o puxando-o para cima (1). Puxe o filtro largo para fora do microfiltro (2). A seguir, puxe e retire o filtro de metal (3). Enxague o filtro com água abundante até estar livre de resíduos. Volte a montar os filtros. Volte a colocar o conjunto dos filtros e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio (4).

- Nunca use a sua máquina de lavar loiça sem filtro.
- O ajuste incorreto do filtro reduzirá a eficácia da lavagem.
- Os filtros limpos são necessários para o funcionamento adequado da máquina.

8.2 Braços de aspersão

Certifique-se de que os orifícios de aspersão não estão entupidos e de que os braços de aspersão não têm resíduos de alimentos ou objetos estranhos presos. Se houver algum entupimento, remova os braços de aspersão e limpe-os debaixo de água. Para retirar o braço de aspersão superior, desaperte a porca de fixação do mesmo rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio e puxando para baixo. Certifique-se de que a porca está devidamente apertada ao recolocar o braço de aspersão superior.



8.3 Bomba de drenagem

É possível que alguns resíduos de alimentos ou objetos estranhos grandes não sejam capturados pelos filtros e bloqueiem a bomba de água residual. Se assim for, a água do enxaguamento ficará acima do filtro.



Aviso: Risco de corte!

Ao limpar a bomba de água residual, certifique-se de que não se magoa em pedaços de vidro partido ou elementos pontiagudos.

Para isso:

1. Desligue sempre primeiro a máquina da fonte de alimentação elétrica.
2. Retire os cestos.
3. Remova os filtros.
4. Retire a água, utilizando uma esponja, se for necessário.
5. Inspeção a área e remova os eventuais objetos estranhos.
6. Instale os filtros.
7. Volte a montar os cestos.

9 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

FAULT	POSSÍVEL CAUSA	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
O programa não começa	A máquina de lavar loiça não está ligada à tomada.	Ligue a máquina de lavar loiça à tomada.
	A máquina de lavar loiça não está ligada.	Ligue a máquina carregando no botão de ligar/desligar.
	O fusível disparou.	Verifique os fusíveis interiores.
	A torneira de entrada de água está fechada.	Ligue a torneira de entrada de água.
	A porta da máquina de lavar loiça está aberta.	Feche a porta da máquina.
	A mangueira de entrada de água e os filtros da máquina estão entupidos.	Verifique a mangueira de entrada de água e os filtros da máquina e certifique-se de que não estão entupidos.
Há água dentro da máquina.	A mangueira de escoamento de água está entupida ou dobrada.	Verifique a mangueira de escoamento e depois limpe-a ou desdobre-a.
	Os filtros estão entupidos.	Limpe os filtros.
	O programa ainda não acabou.	Espere até o programa acabar.
A máquina para durante a lavagem.	Falha de energia.	Verifique a corrente.
	Falha da entrada de água.	Verifique a água da torneira.
Se ouvir um som de sacudidela ou de bater durante uma lavagem	O braço aspersores está a bater na loiça do cesto inferior.	Mova ou remova os objetos que estão a bloquear o braço aspersor.
Há restos parciais de comida na loiça.	Loiça colocada de forma incorreta, a água aspersada não chega à loiça em questão.	Não sobrecarregue os cestos.
	A loiça está encostada uma à outra.	Coloque a loiça como indicado na secção de como encher a máquina.
	Não foi usado detergente suficiente.	Use a quantidade correta de detergente, como indicado na tabela de programas.
	Foi selecionado um programa de lavagem errado.	Use a informação na tabela de programas para selecionar o programa mais adequado.
	O braço aspersor está entupido com restos de alimentos.	Limpe os furos do braço aspersor com um objeto fino.
	Filtros ou bomba de escoamento de água entupidos ou filtro mal colocado.	Verifique se a mangueira de escoamento e os filtros estão bem encaixados.

FAULT	POSSÍVEL CAUSA	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
Há manchas esbranquiçadas na loiça.	Não foi usado detergente suficiente.	Use a quantidade correta de detergente, como indicado na tabela de programas.
	A definição da dosagem do abrillantador e/ou do descalcificante está baixa demais.	Aumente o nível do abrillantador e/ou do descalcificante.
	Nível de dureza da água alto.	Aumente o nível de descalcificante e adicione sal.
	A tampa do compartimento de sal não está bem fechada.	Verifique se a tampa do compartimento de sal está devidamente fechada.
A loiça não seca.	Não está selecionada a opção de secar.	Selecione um programa com opção de secar.
	A dosagem de abrillantador está muito baixa.	Aumente a definição da dosagem de abrillantador.
Há manchas de ferrugem na loiça.	A qualidade do aço inoxidável da loiça é insuficiente.	Use apenas conjuntos adequados para lavar na máquina.
	Elevado nível de sal na água de lavagem.	Ajuste o nível de dureza da água com a tabela de dureza da água.
	A tampa do compartimento de sal não está bem fechada.	Verifique se a tampa do compartimento de sal está devidamente fechada.
	Houve muito sal derramado na máquina quando se encheu o compartimento.	Use um funil para encher o compartimento de sal, para evitar derrames.
	Ligação à terra fraca.	Consulte imediatamente um electricista qualificado.
Há restos de detergente no compartimento do detergente.	Foi adicionado detergente quando o compartimento estava molhado.	Certifique-se de que o compartimento de detergente está seco antes de usar.

AVISOS AUTOMÁTICOS DE ERRO E O QUE FAZER

CÓDIGO DO PROBLEMA				POSSÍVEL ERRO	O QUE FAZER
Iniciar/ Pausa	Lavagem	Seco	Fim		
				*Falha do sistema de entrada de água	Certifique-se de que a torneira de entrada de água está aberta e a água está a fluir.
					Retire a mangueira de entrada da torneira e limpe o filtro da mangueira.
					Contacte a assistência caso o erro continuar.
				Falha do sistema de pressão	Contacte a assistência técnica.
				Entrada contínua de água	Feche a torneira e contacte a assistência técnica.
				Incapacidade de escoar a água	A mangueira e os filtros de escoamento de água podem estar entupidos.
					Cancelar o programa
					Se o erro continuar, contacte a assistência técnica.
					Contacte a assistência técnica.
				Aquecedor e sensor do aquecedor avariado	Contacte a assistência técnica.
				Extravasamento	Desligue a máquina e feche a torneira.
					Contacte a assistência técnica.
				Cartão eletrónico defeituoso	Contacte a assistência técnica.
				Sobreaquecimento	Contacte a assistência técnica.
				Impossível aquecer	Contacte a assistência técnica.
				Alta tensão	Contacte a assistência técnica.

				Baixa tensão	Contacte a assistência técnica.
--	---	---	---	--------------	---------------------------------

*Nota: A luz que apresenta uma falha no sistema de entrada de água varia em função do modelo.

Os procedimentos de instalação e reparação devem ser sempre realizados pelo Agente Técnico Autorizado para evitar possíveis riscos. O fabricante não se responsabiliza por danos que possam resultar de procedimentos realizados por pessoas não autorizadas. As reparações só podem ser realizadas por pessoal técnico. Se for necessário substituir um componente, certifique-se de que só são usadas peças sobresselentes originais.

As reparações inadequadas ou o uso de peças sobresselentes não originais podem provocar danos consideráveis e riscos consideráveis para o utilizador.

No verso deste documento, encontram-se as informações de contacto do serviço de apoio ao cliente.

As peças sobresselentes genuínas relevantes para o funcionamento da máquina de acordo com a correspondente ordem de Ecodesign podem ser obtidas junto do Serviço de Apoio ao Cliente por um período de, pelo menos, 10 anos a contar da data em que o eletrodoméstico foi colocado no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.

FICHA DE INFORMAÇÃO DO PRODUTO

Marca comercial ou nome do fornecedor: Etablissements Darty & fils ©			THOMSON	
Endereço do fornecedor: 9 Rue des Bateaux-Lavours, 94200 Ivry-sur-Seine, France				
Identificador de modelo: TDW4714DWH, TDW4714DSL				
Parâmetro:				
Parameter	Valor	Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal ⁽¹⁾ (si)	14	Dimensões cm	Altura	85
			Largura	60
			Profundidade	60
IEE ⁽¹⁾	49,9	Classe de eficiência energética ⁽¹⁾		D
Índice de desempenho de lavagem ⁽¹⁾	1,132	Índice de desempenho de secagem ⁽¹⁾		1,072
Consumo de energia, expresso em kWh [por ciclo], no programa «eco», com entrada de água fria. O consumo real de energia depende do modo de utilização do aparelho.	0,849	Consumo de água, expresso em litros [por ciclo], no programa «eco». O consumo real de água depende do modo de utilização do aparelho e da dureza da água.		9,0
Duração do programa ⁽¹⁾ (h:min)	3:41	Tipo		de instalação livre
Emissão de ruído aéreo ⁽¹⁾ (dB(A) re 1 pW)	47	Classe de emissão de ruído aéreo ⁽¹⁾		C
Modo desligado (W) (se aplicável)	0,50	Modo de espera (W) (se aplicável)		-
Início diferido (W) (se aplicável)	4,00	Modo de espera em rede (W) (se aplicável)		-
Duração mínima da garantia do fornecedor: 24 meses				
Informações adicionais: Disponibilidade de peças sobressalentes: 13 anos				
Hiperligação para o sítio Web do fornecedor onde se encontram as informações previstas no anexo II, ponto 6, do Regulamento (UE) 2019/2022 da Comissão: https://www.madocumentationreparation.com				

⁽¹⁾ Programa «eco».

Para saber a informação do modelo na base de dados do produto:

Clique no link

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/1950798>

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/1950888>



SERVIÇO DE REPARAÇÃO E PEÇAS SOBRESSELENTES

Não desmonte, nem repare o aparelho sozinho. O incumprimento desta premissa, pode provocar um choque elétrico ou ferimentos pessoais.

Para aceder ao serviço de reparação profissional e encomendar peças sobresselentes, obtenha o apoio do serviço pós-venda da MediaMarkt.

Atenção!

Todos os aparelhos têm uma garantia de 2 anos.

A garantia não cobre danos provocados por uma instalação incorreta, modificação não autorizada, autorreparação ou reparação não profissional.

Contacte-nos em:



www.mediamarkt.pt



210 042 210

10:00 - 22:00

(inclusive feriados)

De segunda-feira a sábado

10:00 - 20:00

Domingos

E-mail: clientes@mediamarkt.pt



Rua Casal do Canas, n.º 5
Zona Comercial de Alfragide
2790-204 Carnaxide, Portugal

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 02/01/2025

Thank you for choosing this product.

This user manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this user manual before using your appliance and keep this book for future reference.

This product has been manufactured and sold under the responsibility of Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON, and the THOMSON logo are trademarks used under license by Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – further information at www.thomson-brand.com.

All other products, services, companies, trademarks, trade or product names and logos referenced herein are the property of their respective owners.

Icon	Type	Meaning
	WARNING	Serious injury or death risk
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Dangerous voltage risk
	FIRE	Warning; Risk of fire / flammable materials
	CAUTION	Injury or property damage risk
	IMPORTANT	Operating the system correctly

CONTENTS

1 SAFETY INSTRUCTIONS	3
1.1 General Safety Warnings	3
1.2 Installation Warnings	4
1.3 During Usage.....	5
2 INSTALLATION	7
2.1 Machine Positioning	7
2.2 Water Connection	7
2.3 Water Inlet Hose	7
2.4 Drain Hose (Model Depending)	8
2.5 Electrical Connection.....	8
2.6 Fitting The Machine Undercounter	9
3 TECHNICAL SPECIFICATIONS	10
3.1 General Appearance.....	10
3.2 Technical Specifications	10
4 BEFORE USING THE APPLIANCE	12
4.1 Preparing Your Dishwasher For First Use	12
4.2 Salt Usage (IF AVAILABLE).....	12
4.3 Fill The Salt (IF AVAILABLE)	12
4.4 Test Strip.....	13
4.5 Water Hardness Table	13
4.6 Water Softener System.....	13
4.7 Setting	13
4.8 Detergent Usage	14
4.9 Filling The Detergent	14
4.10 Using Combined Detergents	14
4.11 Rinse-aid Usage	14
4.12 Filling The Rinse-aid And Setting	15
5 LOADING YOUR DISHWASHER.....	16
5.1 Recommendations	16
5.2 Alternative Basket Loads	18
6 PROGRAMME TABLE.....	19
7 THE CONTROL PANEL.....	20
8 CLEANING AND MAINTENANCE.....	23
8.1 Filters.....	23
8.2 Spray Arms	23
8.3 Drain Pump.....	24
9 TROUBLESHOOTING	25

1 SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 General Safety Warnings

- Read these instructions carefully before using your appliance and keep this manual for future reference.

 Please check the packaging of your machine before installation and the outer surface of the machine once the packaging has been removed. Do not operate the machine if it appears damaged or if the packaging has been opened.

- Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. Use of recycled material reduces raw material consumption and decreases waste production.

 This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance.

 Remove packaging and keep it out of reach of children.

 Keep children away from detergents and rinse aids.

 There may be some residue left in the machine after washing. Keep children away from the machine when it is open.

1.2 Installation Warnings

- Choose a suitable and safe place to install your machine.
- Only original spare parts should be used with the machine.

  Unplug the machine before installation.

 Your machine must only be installed by an authorised service agent. Installation by anyone other than an authorised agent may cause your warranty to be void.

 Check that the indoor electrical fuse system is connected in line with safety regulations.

 All electrical connections must match the values on the plate.

  Ensure the machine does not stand on the electrical supply cable.

 Never use an extension cord or a multiple socket connection.

 The plug should be accessible after the machine is installed.

- After installation, run your machine unloaded for the first time.

  The machine must not be plugged in during positioning.

 Always use the coated plug supplied with your machine.

  If the electrical cable is damaged, it should only be replaced by a qualified electrician.

- Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection.

1.3 During Usage

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

 Do not stand, sit or place loads on the open door the dishwasher.

 Only use detergents and rinse aids produced specifically for dishwashers. Our company is not responsible for any damage that may occur due to misuse.

 Do not drink water from the machine.

 Due to the danger of explosion, do not place any chemical dissolving agents into the machine's washing section.

- Check the heat-resistance of plastic items before washing them in the machine.

 Only put items in the machine which are suitable for dishwashing, and take care not to overfill the baskets.

 Do not open the door while the machine is in operation, hot water may spill out. Safety devices ensure the machine stops if the door is opened.

 The machine door should not be left open. It may cause accidents.

 Place knives and other sharp objects in the cutlery basket in a blade-down position.

  For models with the automatic door-opening system, when the EnergySave option is active, the door will open at the end of a program. To prevent damage to your dishwasher, do not attempt to close the door for one minute after it has opened. For effective drying, keep the door open for 30 minutes after a programme has ended. Do not stand in front of the door after the auto-open signal sounds.

 In the case of a malfunction, repair should only be performed by an authorised service company, otherwise the warranty will be void.

  Before repair work, the machine should be disconnected from the mains. Do not pull the cable to unplug the machine. Switch off the water tap.

 Operation at a low voltage will cause a decline in performance levels.

 For safety, disconnect the plug once a program has finished.

 To avoid an electric shock, do not unplug the machine with wet hands.

  Pull the plug to disconnect the machine from the mains, never pull on the cord.

2 INSTALLATION

2.1 Machine Positioning

When positioning the machine, place it in an area where dishes can be easily loaded and unloaded. Do not put the machine in an area where the ambient temperature falls below 0°C.

Read all warnings located on the packaging before removing the packaging and positioning the machine.

Place the machine close to a water tap and drain. Take into consideration that the connections will not be altered once the machine is in position.

Do not hold the machine by its door or panel.

Leave an adequate distance around the machine to allow ease of movement when cleaning.



Ensure the water inlet and outlet hoses are not squeezed or trapped and that the machine does not stand on the electrical cable while positioning.

Adjust the feet so the machine is level and balanced. The machine should be placed on flat ground otherwise it will be unstable and the door of the machine will not close properly.

2.2 Water Connection

We recommend fitting a filter to your water inlet supply in order to prevent damage to your machine due to contamination (sand, rust, etc.) from indoor plumbing. This will also help prevent yellowing and deposit formation after washing.

Note printing on the water inlet hose!

If models are marked with 25°, the water temperature may be max. 25 °C (cold water).

For all other models:

Cold water preferred; hot water max. temperature 60 °C.

2.3 Water Inlet Hose



WARNING: Use the new water inlet hose supplied with your machine, do not use an old machine's hose.

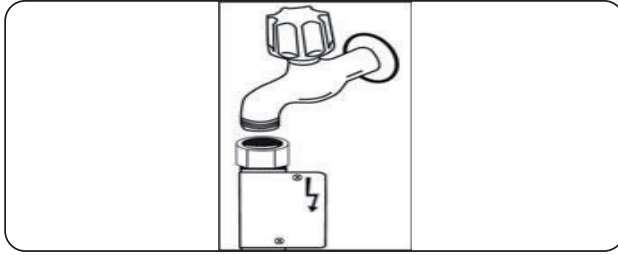


WARNING: Run water through the new hose before connecting.



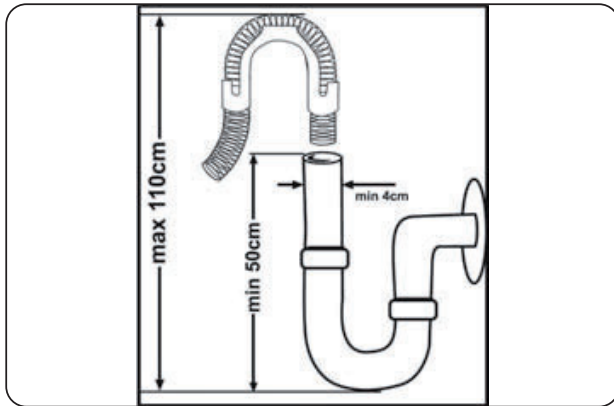
WARNING: Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection.

 **WARNING:** After the connections are made, turn the tap on fully and check for water leaks. Always turn off the water inlet tap after a wash program has finished.



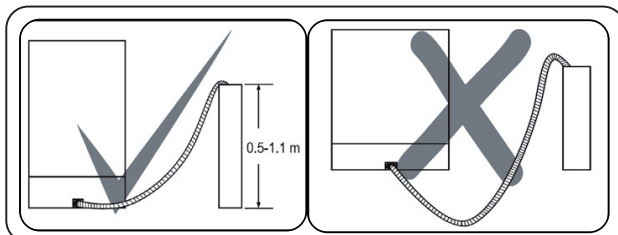
 An Aquastop water spout is available with some models. Do not damage it or allow it to become kinked or twisted.

2.4 Drain Hose (Model Depending)



Connect the water drain hose directly to water drain hole or to the sink outlet spigot. This connection should be minimum 50 cm and maximum 110 cm from floor that dishwasher is placed.

 **IMPORTANT:** Items will not wash properly if a drain hose longer than 4 m is used.



2.5 Electrical Connection

 **WARNING:** Your machine is set to operate at 220-240 V. If the mains voltage supply to your machine is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W between the electrical connection.

  Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the “Technical Specifications” table”.

  The earthed plug of the machine must be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current.

  In the absence of earthing installation, an authorised electrician should carry out an earthing installation. In the case of use without earthing installed, we will not be responsible for any loss of use that may occur.

  The plug on this appliance may incorporate 13A fuse depending on the target country. (For Example UK, Saudi Arabia)

2.6 Fitting The Machine Undercounter

If you wish to fit your machine undercounter, there must be sufficient space to do so and the wiring-plumbing must be suitable to do so (1). If the space under the countertop is suitable for fitting your machine, remove the worktop as shown in the illustration (2).



WARNING: The countertop, which the machine will be placed under, must be stable in order to prevent imbalance.

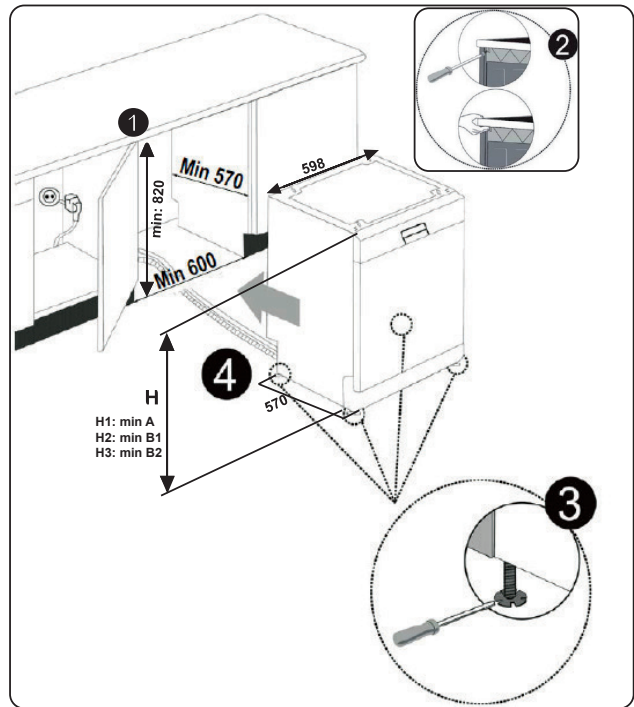
The top panel of the dishwasher must be removed to fit the machine under the countertop.

To remove the top panel, remove the screws that hold it on, located at the rear of the machine. Then, push the panel 1 cm from the front towards the rear and lift it. Adjust the machine feet according to the slope of the floor (3).

Fit your machine by pushing it under the counter taking care not to crush or bend the hoses (4).



WARNING: After removing the top panel of your dishwasher, the machine should be placed in a space of the dimensions shown in the figure below.



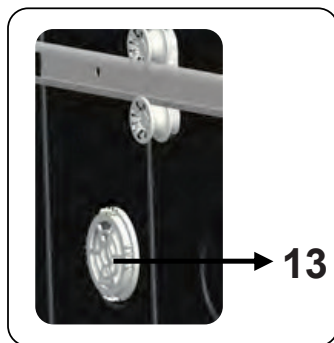
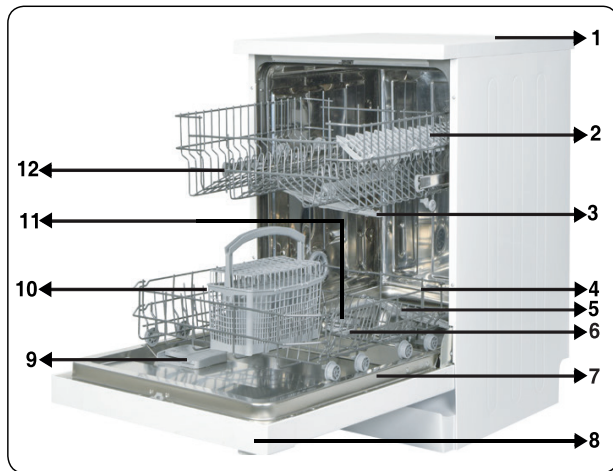
	A	B	
60 cm	All Products	B ₁	B ₂
Product's Height (±2 mm)	820 mm	830 mm	835 mm

A: If there is no felt on the top of the product; you should take into account this product's height.

B1: If there is felt on the top of the product with 2nd basket; you should take into account this product's height.

B2: If there is felt on the top of the product with 3rd basket; you should take into account this product's height.

3 TECHNICAL SPECIFICATIONS



3.1 General Appearance

1. Worktop
2. Upper basket with racks
3. Upper spray arm
4. Lower basket
5. Lower spray arm
6. Filters
7. Rating plate
8. Control panel
9. Detergent and rinse-aid dispenser
10. Cutlery basket
11. Salt dispenser
12. Upper basket track latch
13. **Mini Active Drying Unit:** This system provides better drying performance your dishes.

3.2 Technical Specifications

Capacity	14 place settings
Dimensions	
Height	850(mm)
Width	598(mm)
Depth	598(mm)
Net weight	42,9 kg
Operating voltage / frequency	220-240V 50 Hz
Total current	10(A)
Total power	1900(W)
Water supply pressure	Maximum: 1 (Mpa) Minimum: 0.03 (Mpa)

RECYCLING

- Some machine components and packaging consist of recyclable materials.
- Plastics are marked with the international abbreviations: (>PE<, >PP<, etc.)
- The cardboard parts consist of recycled paper. They can be put into waste paper containers for recycling.
- Material unsuitable for domestic waste must be disposed of at recycling centres.
- Contact a relevant recycling centre to obtain information about disposal of different materials.

PACKAGING AND THE ENVIRONMENT

- Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

CE Declaration of Conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

Disposal of Your Old Machine



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where the product was purchased.

4 BEFORE USING THE APPLIANCE

4.1 Preparing Your Dishwasher For First Use

- Make sure the electricity and supply water specifications match the values indicated in the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging material inside the machine.
- Set the water softener level.
- Fill the rinse aid compartment..

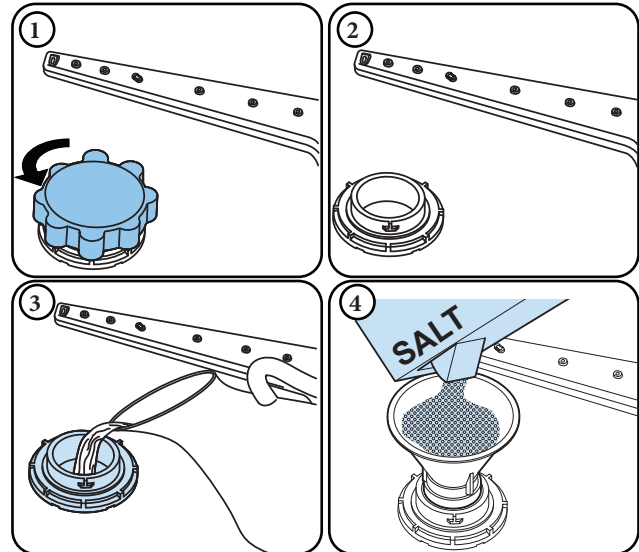
4.2 Salt Usage (IF AVAILABLE)

For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, White lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

Machine can only be used by special dishwasher salt to soften the water. Do not use any small grained or powdered type of salts which can easily soluble. Using any other type of salt can damage your machine.

4.3 Fill The Salt (IF AVAILABLE)

To add softener salt, open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. **(1)** **(2)** At first use, fill the compartment with 1 kg salt and water **(3)** until it is almost overflowing. If available, using a funnel **(4)** will make filling easier. Replace the cap and close it. After every 20-30 Cycles add salt into your machine until it fills up (approx. 1 kg).



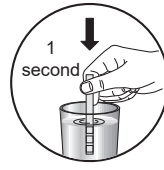
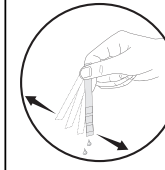
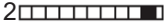
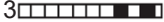
Only add water to the salt compartment on first use.

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers.

When you start your dishwasher, the salt compartment is filled with water, therefore put the softener salt in prior to starting your machine.

If the softener salt has overflowed and you do not start the machine immediately, run a short washing program to protect your machine against corrosion.

4.4 Test Strip

	Run water through the tap (1min.)	Keep the strip in the water (1sec)	Shake the strip.	Wait (1min.)	Set the hardness level of your machine.
					1  2  3  4  5  6 

NOTE: The level is set to 3 as default. If the water is well water or has a hardness level above 90 dF, we recommend that you use filter and refinement devices.

4.5 Water Hardness Table

Level	German dH	French dF	British dE	Indicator
1	0-5	0-9	0-6	Wash LED is on.
2	6-11	10-20	7-14	Dry LED is on.
3	12-17	21-30	15-21	End button is on.
4	18-22	31-40	22-28	Wash and Dry LEDs are on.
5	23-34	41-60	29-42	Wash and End LEDs are on.
6	35-50	61-90	43-63	Dry and End LEDs are on.

4.6 Water Softener System

The dishwasher is equipped with a water softener which reduces the hardness in the mains water supply. To find out the hardness level of your tap water, contact your water company or use the test strip (if available).

4.7 Setting

- Turn on the machine by pressing the On/Off button.
- Press the Up button for at least 3" immediately after the machine is turned on.
- Release the Up button when all leds blink once. The last setting level is viewed.
- Press the Up or Down button to increase or decrease the hardness level respectively.
- Turn off the machine to save the setting.

4.8 Detergent Usage

Only use detergents specifically designed for domestic dishwashers. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of children.

Add the proper detergent for the selected program to ensure the best performance. The amount of detergent needed depends on the cycle, load size, and soil level of dishes.

Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise you can see whitish streaks or bluish layers on glass and dishes and may cause glass corrosion. Continued use of too much detergent may cause machine damage.

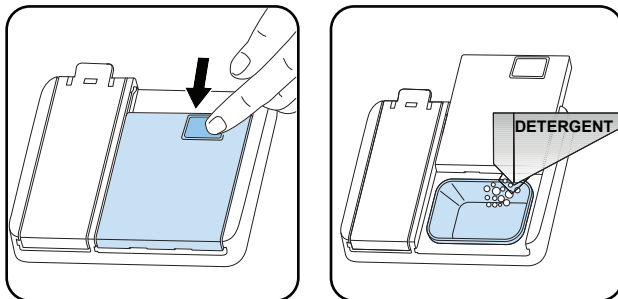
Using little detergent can result in poor cleaning and you can see whitish streaks in hard water.

See the detergent manufacturer's instructions for a further information.

4.9 Filling The Detergent

Push the latch to open the dispenser and pour in the detergent.

Close the lid and press it until it locks in place. The dispenser should be refilled just before the start of each programme. If the dishes are heavily soiled, place additional detergent in the pre-wash detergent chamber.



4.10 Using Combined Detergents

These products should be used according to the manufacturer's instructions.

Never put combined detergents into the interior section or the cutlery basket.

Combined detergents contain not only the detergent but also rinse-aid, salt replacement substances and additional components depending on the combination.

We recommend you do not use combined detergents in short programmes. Please use powder detergents instead. If you encounter problems when using combined detergents, please contact the detergent manufacturer.

When you stop using combined detergents, make sure that water hardness and rinse aid settings are set to correct level.

4.11 Rinse-aid Usage

The rinse aid helps to dry the dishes without streaks and stains. Rinse-aid is required for stain-free utensils and clear glasses. The rinse aid is automatically released during the hot rinse phase. If rinse aid dosage setting set too low, whitish stains remains on dishes and dishes do not dry and washed clean.

If rinse aid dosage setting set too height, you can see bluish layers on glass and dishes.

4.12 Filling The Rinse-aid And Setting

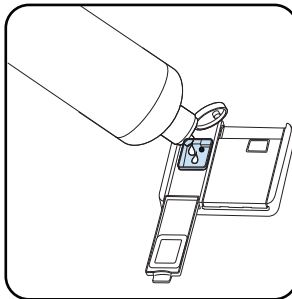
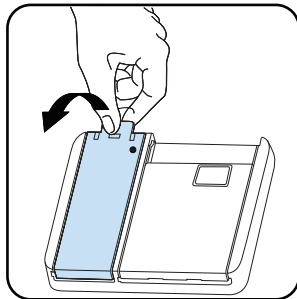
To fill the rinse aid compartment, open the rinse-aid compartment cap. Fill the compartment with rinse aid to the MAX level and then close the cap. Be careful not to overfill the rinse aid compartment and wipe up any spills.

In order to change the rinse aid level, follow the below steps before turning on the machine:

- Turn on the machine by pressing the On/Off button.
- Press the Up button for at least 5 seconds immediately after the machine is turned on.
- Release the Up button when all leds blinks twice. The last setting level is displayed.
- Press Up or Down button to increase or decrease the hardness level.
- Turn off the machine to save the setting.

The factory setting is “4”.

If the dishes are not drying properly or are spotted, increase the level. If blue stains form on your dishes, decrease the level.



Level	Brightener Dose	Indicator
1	Rinse-aid not dispensed	Wash LED is on.
2	1 dose is dispensed	Dry LED is on.
3	2 doses are dispensed	End LED is on.
4	3 doses are dispensed	Wash and Dry LEDs are on.
5	4 doses are dispensed	Wash and End LEDs are on.

5 LOADING YOUR DISHWASHER

For best results, follow these loading guidelines.

Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings.

Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended. You can place cups, glasses, stemware, small plates, bowls, etc. in upper basket. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.

When placing long stem glasses and goblets, lean them against the basket edge or rack and not against other items.

Place all containers such as cups, glasses and pots into the dishwasher with the opening facing downwards otherwise water can collect on items.

If there is cutlery basket in machine, you are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result. Place all large (pots, pans, lids, plates, bowls etc.) and very dirty items in the lower rack.

Dishes and cutlery should not be placed above each other.



WARNING: Take care not to obstruct the rotation of spray arms.



WARNING: Make sure after loading the dishes do not prevent opening the detergent dispenser.

5.1 Recommendations

Remove any coarse residue on dishes before placing the dishes in the machine. Start the machine with full load.



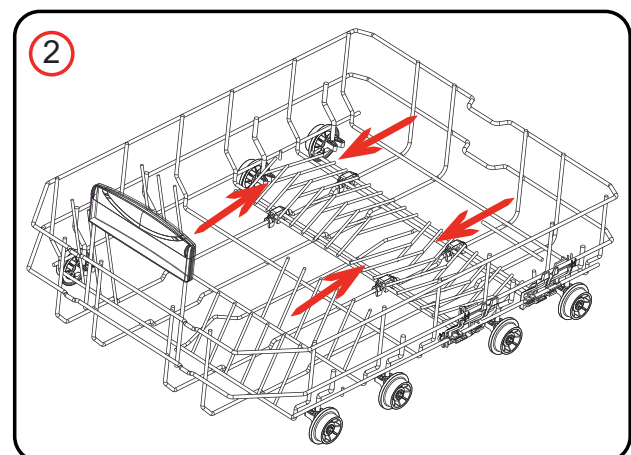
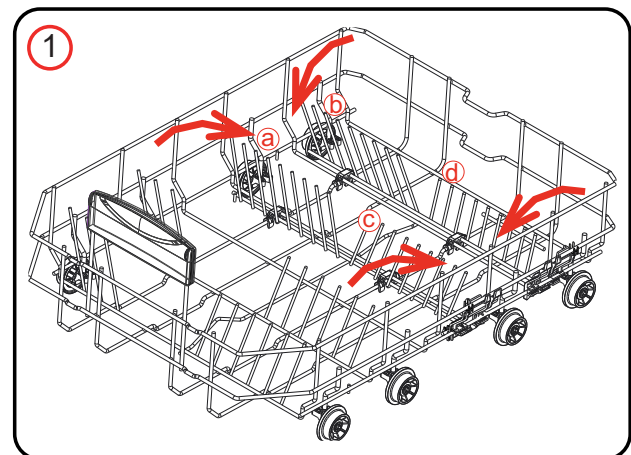
Do not overload the drawers or place dishes in the wrong basket.



WARNING: To avoid any possible injuries, place long-handle and sharp-pointed knives with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

Four Folding Racks

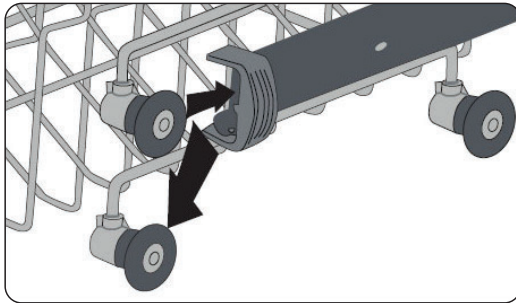
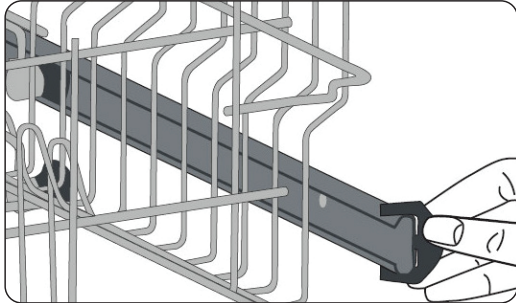
The folding racks are designed so that large items, such as pots and pans, can be easily placed in the dishwasher. Each section can be folded separately. The racks can be folded down or raised up, as shown in the images below.



Upper Basket

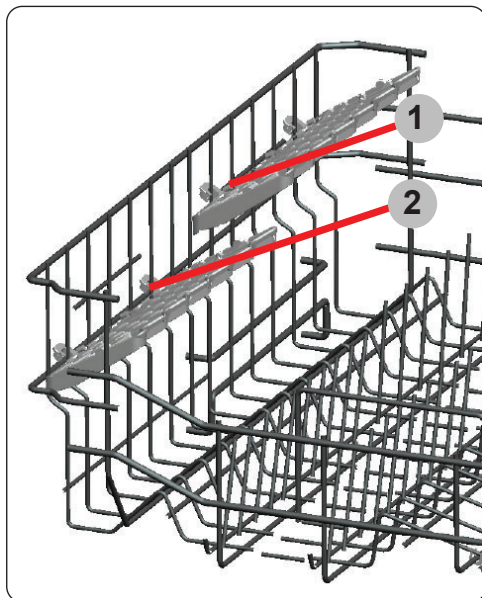
Height Adjustment

Turn the Rail Stop Clips, at the ends of the rails, to the sides to open them (as shown in the image below), then pull out and remove the basket. Change the position of the wheels, then reinstall the basket to the rail, making sure to close the Rail Stop Clips. When the upper basket is in the higher position, large items such as pans can be placed on the lower basket.



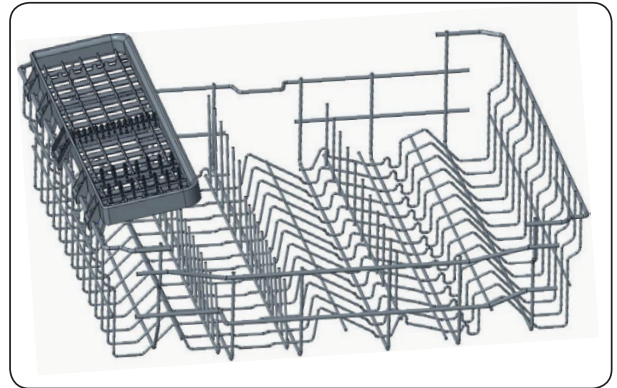
Height Adjustable Rack (peg type)

The height adjustable racks enable glasses and cups to be placed on or under the racks. The racks can be adjusted to 2 different heights. Cutlery and utensils can also be placed on the racks horizontally.



Upper Basket Knife Shelf

Thanks to the knife rack in the upper baskets, you can easily wash kitchen utensils such as bread knife and scoop.

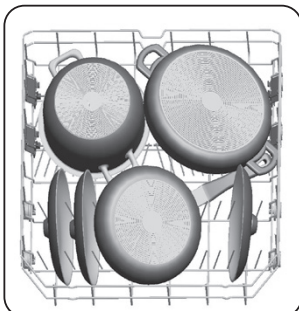
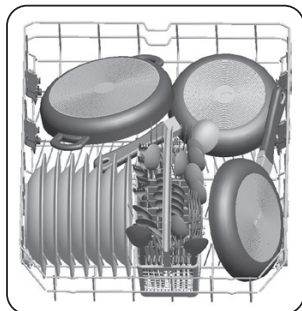


When you don't want to use it, you can pull the upper basket knife rack upwards.

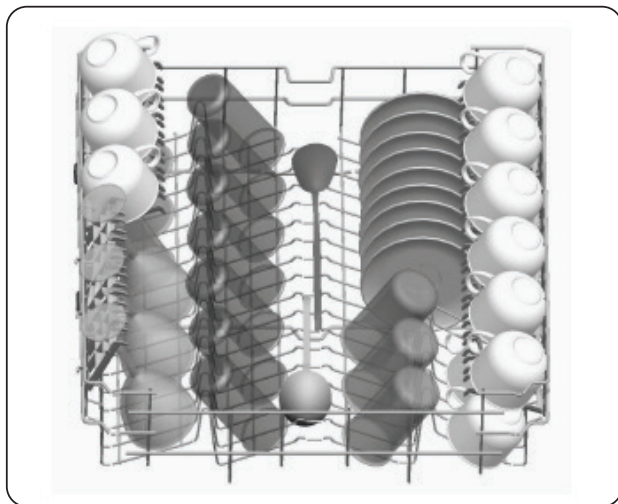


5.2 Alternative Basket Loads

Lower Basket

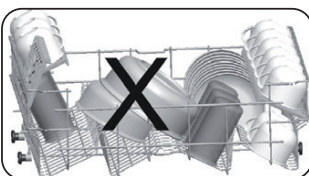
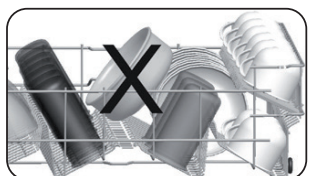
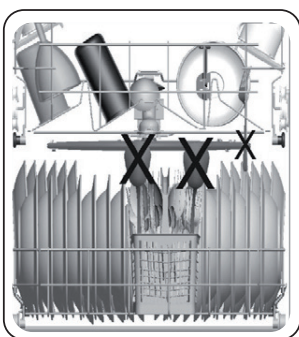
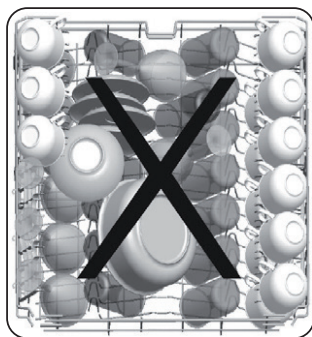


Upper Basket



Incorrect Loads

Incorrect loading can cause poor washing and drying performance. Please follow the manufacturer's recommendations for a good performance result.



Unsuitable Items For Dishwashing

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials.
- Forks, spoons and knives with wooden, bone, ivory or nacrecoated handles; glued items, items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.
- Temperature-sensitive plastics, copper or tincoated containers.
- Aluminium and silver objects.
- Some delicate glasses, ornamental printed porcelains; some crystal items, adhered cutlery, lead crystal glasses, cutting boards, synthetic fibred items.
- Absorbent items such as sponges or kitchen rugs.



IMPORTANT: In future, purchase dishwasher-proof kitchenware.

Important Note for Test Laboratories

For detailed information required for tests according to EN normatives and a softcopy of the manual, please send the model name and serial number to the following address: **dishwasher@standardtest.info**

6 PROGRAMME TABLE

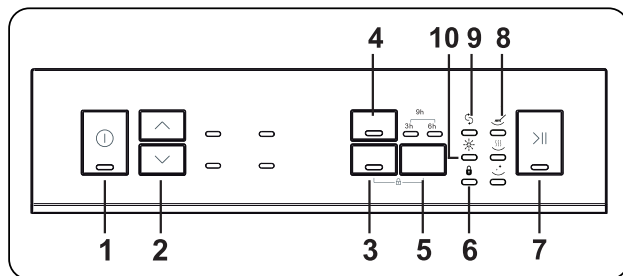
	P1 	P2 	P3 	P4 	P5 
Program Name:	Quick 30'	Eco	Super 50'	Intensive 65°C	Hygiene 70°C
Type of Soil:	Suitable for lightly soiled dishes and quick wash.	Standard program for normally soiled daily using dishes with reduced energy and water consumptions.	Suitable for normally soiled daily dishes with faster program.	Suitable for heavily soiled dishes.	Suitable for heavily soiled dishes requiring hygienic washing
Level of Soil:	Light	Medium	Medium	Heavy	Heavy
Amount of Detergent: A: 25 cm ³ B: 15 cm ³ "	A	A	A	A	A
Program Duration (h:min)	00:30	03:41	00:50	01:57	02:07
Electricity consumption (kWh/cycle)	0.740	0.849	1.100	1.700	1.900
Water consumption (l/cycle)	12.4	9.0	12.0	17.2	16.0

- The program duration may change according to the amount of dishes, the water temperature, the ambient temperature and selected additional functions.
- Values given for programmes other than the eco programme are indicative only
- Eco programme is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.
- Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions.
- Only use powder detergent for short programs.
- Short programs do not include drying.
- To assist drying, we recommend slightly opening the door after a cycle is complete.
- You can access the product database where the model information is stored by reading the QR code on the energy label.



NOTE: According to regulations 1016/2010 and 1059/2010, Eco program energy consumption values may differ. This table is in line with regulations 2019/2022 and 2017/2022.

7 THE CONTROL PANEL



1. On/Off Button
2. Program Selection Buttons
3. Energy Save Option Button
4. Half Load Button
5. Delay Button
6. Child Lock Feature Led
7. Start/Pause Button
8. Programme Monitoring Lights
9. Salt Missing Warning Indicator
10. Rinse Aid Missing Warning Indicator

1. On/Off Button

It turns off the energy of the machine when it is pushed, The On-Off lamp lights as long as the machine is on.

2. Program Selection Buttons

It is used for program selection with up/down buttons.

3. Energy Save Option Button

Select the Energy Save option to enable the door of the machine to open at the end of the programme to increase drying efficiency. This function also saves energy by operating at a lower temperature. If Energy Save Option is activated, energy save lamp turns on.

4. Half Load Button

Thanks to the half load function in your machine, you can shorten the durations of the programmes that you have selected and reduce the energy and water consumption by using half load electricity and water.

5. Delay Button

It is used for activation of delay timer. When it is pushed once, 3h timer is activated. 6h and 9h delay timer is activated during consecutive pushes, respectively. If both delay leds are active, it means that 9h delay timer is active.

6. Child Lock Feature Led

This feature is activated by pressing both energy save and delay timer buttons at the same time during 3 seconds. If any button is pushed when the child lock feature is active, child lock led blinks.

7. Start/Pause Key

When you press the Start/Pause key, the programme you have selected with the programme selection button will start operating and the washing light will be on.

8. Programme Monitoring Lights

You can monitor the programme flow with the programme lights on the control panel.

- Wash
- Dry
- End

9. Salt Missing Warning Indicator

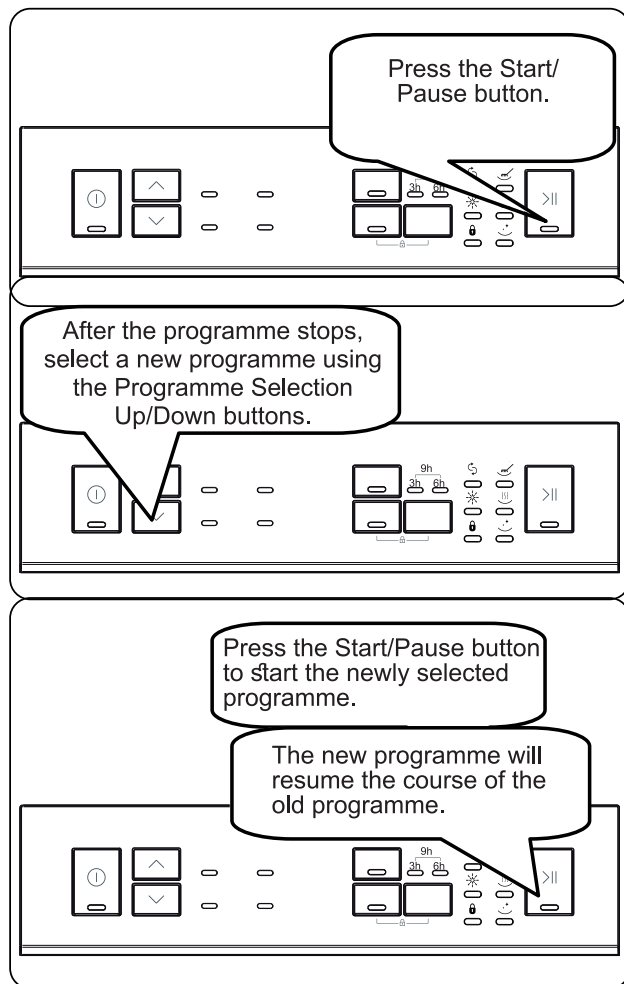
Check the salt missing warning indicator light on the display to have an idea whether the softening salt in your machine is enough. When the salt missing warning indicator is lit, fill the salt compartment.

10. Rinse Aid Missing Warning Indicator

Check the rinse aid missing warning indicator light on the display to have an idea whether the amount of the rinse aid in your machine is enough. When the rinse aid missing warning indicator is lit, fill the rinse aid compartment.

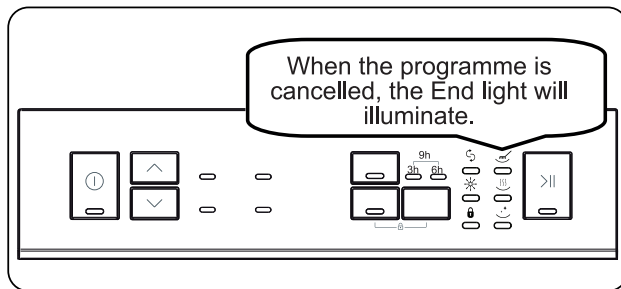
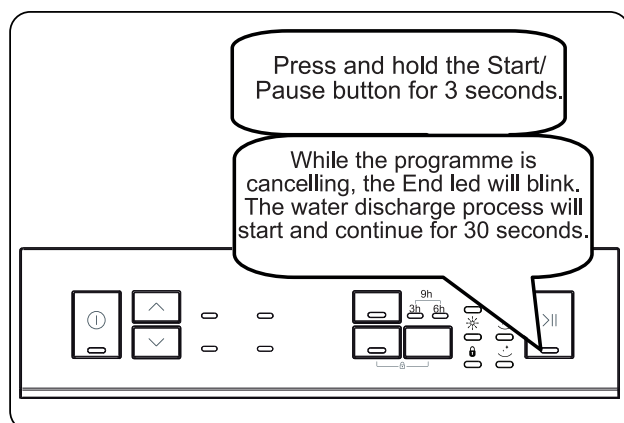
Changing a Programme

Follow the steps below to change a programme while in operation.

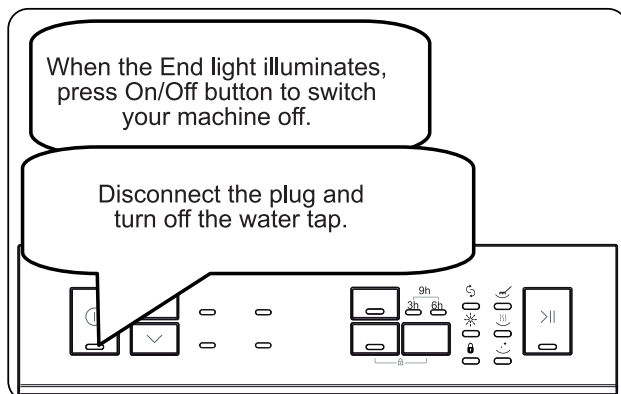


Cancelling a Programme

Follow the steps below to cancel a programme while in operation.



Switching The Machine Off



NOTE: Do not open the door before the programme is complete.

NOTE: Leave the door slightly open at the end of a wash programme to speed up the drying process.

NOTE: If the door of the machine is opened or the power is cut off during a wash programme, the programme will continue when the door is closed or when the power returns.

NOTE: If the power is interrupted or if the machine door is opened during the drying process, the programme will terminate and your machine will now be ready for a new programme selection.

NOTE: To save any program as favourite program, press Up and Down buttons (2) at the same time. To select favourite program, press Up button (2) for 3 seconds.

Save Power Mode

To activate or deactivate save power mode, follow the below steps:

1. Open the door and press Up (2) and Half Load (4) buttons simultaneously for 3 seconds.
2. After 3 seconds, the machine will display last setting.
3. When Save Power Mode is activated, Wash, Dry, End monitoring lights will be on. On this mode, the machine will turn off after 15 minutes of no activity in order to save energy.
4. When Save Power Mode is deactivated Wash, Dry monitoring lights will be on. If Save Power Mode is deactivated, machine will always be on unless it is turned off by user.
5. To save the selected setting, turn off the machine.

In factory setting, Save Power Mode is active.

8 CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning your dishwasher is important to maintain the machine's service life

Make sure that the water softening setting (If available) is done correctly and correct amount of detergent is used to prevent limescale accumulation. Refill the salt compartment when the salt sensor light comes on. Oil and limescale may build up in your Dishwasher over time. If this occurs:

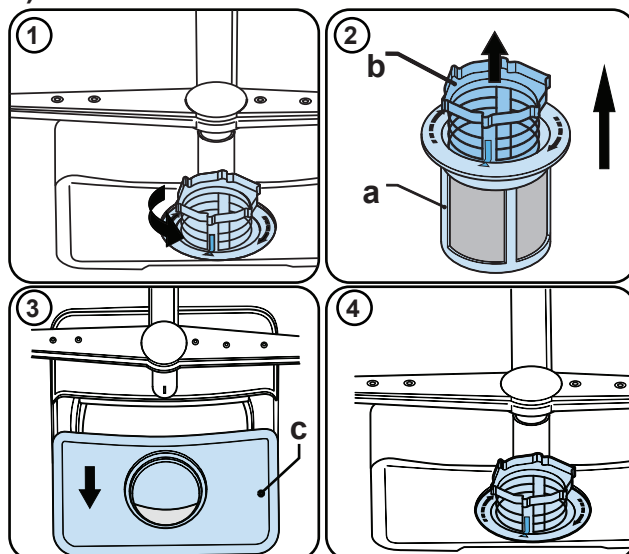
- Fill the detergent compartment but do not load any dishes. Select a programme which runs at high temperature and run the Dishwasher empty. If this does not clean your Dishwasher sufficiently, use a cleaning agent designed for use with dishwashers.
- To extend the life of your dishwasher, clean the appliance regularly on each month
- Wipe the door seals regularly with a damp cloth to remove any accumulated residue or foreign objects.

8.1 Filters

Clean the filters and spray arms at least once a week. If any food waste remains or foreign objects on the coarse and fine filters, remove them and clean them thoroughly with water.

a) Micro Filter b) Coarse Filter

c) Metal Filter

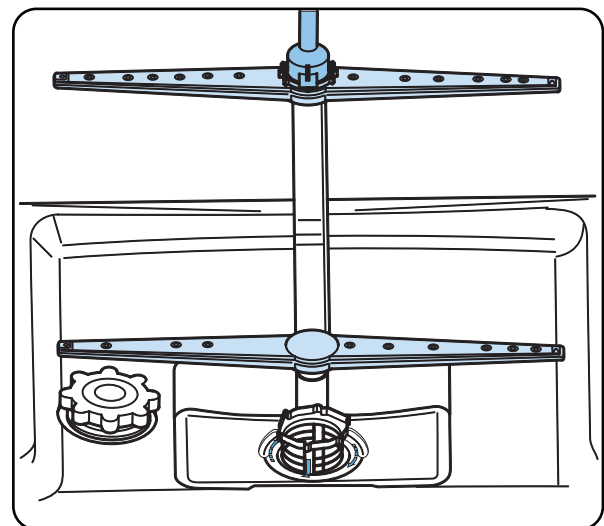


To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and remove it by lifting it upwards (1). Pull the coarse filter out of the micro filter (2). Then pull and remove the metal filter (3). Rinse the filter with lots of water until it is free of residue. Reassemble the filters. Replace the filter insert, and rotate it clockwise (4).

- Never use your dishwasher without a filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are necessary for proper running of the machine.

8.2 Spray Arms

Make sure that the spray holes are not clogged and that no food waste or foreign object is stuck to the spray arms. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water. To remove the upper spray arm undo the nut holding it in position by turning it clockwise and pulling it downwards. Make sure that the nut is properly tightened when refitting the upper spray arm.



8.3 Drain Pump

Large food residues or foreign objects which were not captured by the filters may block the waste water pump. The rinsing water will then be above the filter.



Warning Risk of cuts!

When cleaning the waste water pump, ensure that you do not injure yourself on pieces of broken glass or pointed implements.

In this case:

1. First always disconnect the appliance from the power supply.
2. Take out baskets.
3. Remove the filters.
4. Scoop out water, use a sponge if required.
5. Check the area and remove any foreign objects.
6. Install filters.
7. Re-insert baskets.

9 TROUBLESHOOTING

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
The programme does not start.	Your Dishwasher is not plugged in.	Plug your Dishwasher in.
	Your Dishwasher is not switched on.	Switch your Dishwasher on by pressing the On/Off button.
	Fuse blown.	Check your indoor fuses.
	Water inlet tap is closed.	Turn on the water inlet tap.
	Your Dishwasher door is open.	Close the Dishwasher door.
	Water inlet hose and machine filters are clogged.	Check the water inlet hose and machine filters and make sure they are not clogged.
Water remains inside the machine.	Water drain hose is clogged or twisted.	Check the drain hose, then either clean or untwist it.
	The filters are clogged.	Clean the filters.
	The programme is not finished yet.	Wait until the programme is finished.
Machine stops during washing.	Power failure.	Check mains power.
	Water inlet failure.	Check water tap.
Shaking and hitting noises are heard during a wash operation.	The spray arm is hitting the dishes in the lower basket.	Move or remove items blocking the spray arm.
Partial food wastes remain on the dishes.	Dishes placed incorrectly, sprayed water not reaching affected dishes.	Do not overload baskets.
	Dishes leaning each another.	Place dishes as instructed in the section on loading your dishwasher.
	Not enough detergent used.	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table.
	Wrong wash programme selected.	Use the information in the programme table to select the most appropriate programme.
	Spray arms clogged with food waste.	Clean the holes in the spray arms with thin objects.
	Filters or water drain pump clogged or filter misplaced.	Check the drain hose and filters are correctly fitted.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Whitish stains remains on dishes.	Not enough detergent used.	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table.
	Rinse aid dosage and/or water softener setting set too low.	Increase rinse aid and/or water softener level.
	High water hardness level.	Increase water softener level and add salt.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
Dishes do not dry.	Drying option is not selected.	Select a programme with a drying option.
	Rinse aid dosage set too low.	Increase rinse aid dosage setting.
Rust stains form on the dishes.	Stainless-steel quality of the dishes is insufficient.	Use only dishwasher-proof sets.
	High level of salt in wash water.	Adjust the water hardness level using water hardness table.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
	Too much salt spilled in the Dishwasher while filling it with salt.	Use funnel while filling salt to the compartment to avoid spillage.
	A poor mains grounding.	Consult a qualified electrician immediately.
Detergent remains in the detergent compartment.	Detergent was added when the detergent compartment was wet.	Make sure detergent compartment is dry before use.

AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO

TROUBLE CODE				POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
Start / Pause	Wash	Dry	End		
				*Water inlet system failure	Make sure the water inlet tap is open and water is flowing.
					Separate the inlet hose from the tap and clean the filter of the hose.
					Contact for service if the error continues.
				Pressure system failure	Contact for service.
				Continuous water input	Close the tap and contact for service.
				Inability to discharge water	Water discharge hose and filters may be clogged.
					Cancel the programme.
					If the error continues, contact for service.
					Contact for service.
				Faulty heater and heater sensor	Contact for service.
				Overflow	Unplug the machine and close the tap.
					Contact for service.
				Faulty electronic card	Contact for service.
				Overheating	Contact for service.
				Unsuccessful heating	Contact for service.
				High voltage	Contact for service.
				Low voltage	Contact for service.

*Note: The led showing water inlet system failure varies depending on the model.

The installation and repairing procedures should always be carried out by the Authorised Service Agent in order to avoid possible risks. The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons. Repairs may be carried out by technicians only. If a component has to be replaced, ensure that only original spare parts are used.

Improper repairs or use of non-original spare parts may cause considerable damage and put the user at considerable risk.

Contact information for your customer service can be found on the back of this document.

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Ecodesign order can be obtained from Customer Service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

PRODUCT INFORMATION SHEET

Supplier's name or trade mark: Etablissements Darty & fils ©			THOMSON	
Supplier's address: 9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France				
Model identifier: TDW4714DWH, TDW4714DSL				
General product parameters:				
Parameter	Value	Parameter	Value	
Rated capacity ⁽¹⁾ (ps)	14	Dimensions in cm	Height	85
			Width	60
			Depth	60
EEI ⁽¹⁾	49,9	Energy efficiency class ⁽¹⁾		D
Cleaning performance index ⁽¹⁾	1,132	Drying performance index ⁽¹⁾		1,072
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0,849	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.		9,0
Programme duration ⁽¹⁾ (h:min)	3:41	Type		Free-standing
Airborne acoustical noise emissions ⁽¹⁾ (dB(A) re 1 pW)	47	Airborne acoustical noise emission class ⁽¹⁾		C
Off-mode (W)	0,50	Standby mode (W)		-
Delay start (W) (if applicable)	4,00	Networked standby (W) (if applicable)		-
Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: 24 months				
Additional information: Availability of spare parts: 13 years				
Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 is found: https://www.madocumentationreparation.com				

⁽¹⁾ for the eco programme.

To find the model information in the product database:

Click the link

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/1950798>

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/dishwashers2019/1950888>



REPAIR AND SPARE PARTS SERVICE

Do not disassemble or repair the appliance by yourself. Failure to do so may result in an electric shock or personal injury.

To access to professional repair and order spare parts, please get the support from FNAC DARTY after-sales service.

Please Note !

All appliances have a 2-year warranty.

**Warranty does not cover damages caused due to improper installation, unauthorized modification,
self-repair or non-professional repair.**

Contact us at:



www.darty.com



0978 970 970
24 Hours
7 Days a week



**9 Rue des Bateaux-
Lavois,
94200 Ivry-sur-Seine,
France**

Vanden Borre
in alle vertrouwen

www.vandenborre.be



02 334 00 00
8 AM – 6 PM
Mon to Sat



**Slesbroekstraat 101
1600 Sint-Pieters-Leeuw
Belgium**

Déclaration UE de Conformité N°862024060004

EU Declaration of Conformity
EU- Conformiteitsverklaring
Declaración UE de Conformidad
Declaração UE de Conformidade

Description du produit –

LAVE-VAISSELLE

Product Description:

DISHWASHER

Productbeschrijving:

VAATWASSER

Descripción del producto:

Descrição do produto:

MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA



Marque –

Brand /Merk /Marca:

THOMSON

Référence commerciale –

TDW4714DWH, TDW4714DSL

Model number:

/Modelnummer / Numero de modelo /

Numero do modelo:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union
harmonisation legislation:*

*Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende
harmonisatiewetgeving van de Unie:*

*El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización
pertinente de la Unión:*

*O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização
da União aplicável:*

Reference number

- ☒ 2014/30/EU
- ☒ 2014/35/EU
- ☒ 2009/125/EC
- ☒ 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Title

EMC Directive (EMC)
Low Voltage Directive (LVD)
Eco design requirements for energy-related products (ErP)
RoHS

EMC:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

LVD :

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
EN 60335-2-5:2015+ A11:2019 + A1:2020
EN 62233:2008

ErP :

(EU) 2019/2017
(EU) 2019/2022
(EU) 2021/340
(EU) 2021/341
EN 60436:2020+A11:2020+A12:2022
EN 50564:2011

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

This declaration of conformity is drawn up under the sole responsibility of the manufacturer.
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid afgelegd van de fabrikant.
Esta declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
Esta declaração de conformidade é redigida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.

Le responsable de cette déclaration est :

The person responsible for this declaration is:
De verantwoordelijke persoon voor deze verklaring is:
La persona responsable de esta declaración es:
A pessoa responsável por esta declaração é:

Signé par et au nom de – Signed by and on behalf of: **Etablissements Darty & Fils**
Nom – Name : **Predrag Petricevic**
Fonction – Position: **Directeur du Laboratoire Fnac Darty**

Place, Date / Lieu :
Ivry-sur-Seine, juin 4, 2024

DocuSigned by:
Predrag Petricevic
EA30F3FB8F314D0...

